



*Les bons plats de la cuisine française
Tradition du goût et des saveurs*



Ouvert tous les jours

11h30 - 14h30

18h30 - 23h30

Samedi et dimanche, dîner seulement

Salon privé jusqu'à 40 personnes

Service traiteur, pâtisserie

Parking privé

*20/17-19 Ruamrudee Village,
Bangkok 10330.*

Tél : 251 2523, 252 9651.



Confier la gestion de son épargne à de
grandes signatures...

Ouvrir un compte à l'étranger...

Etre avisé de toutes les revolutions
monétaires et fiscales...

NOUS SOMMES A VOTRE DISPOSITION POUR ETUDES DE TOUS PROJETS FINANCIERS

En francs...

en dollars...

en bahts...

à Paris...

à New York...

à Bangkok.

*De la capitalisation en assurance vie
pour une retraite...*



**UNIVERSAL
INVESTISSEMENT**

*à l'optimisation de vos placements
en France comme à l'étranger*

***POUR LA GESTION DE PATRIMOINE, UNE TOTALE INDEPENDANCE DOIT PERMETTRE UNE
APPROCHE PLUS OBJECTIVE DE VOS BESOINS. N'HESITEZ PAS A NOUS CONTACTER***

Didier BOHM - Conseiller indépendant - Fax : (662) 254 6105

Universal investissement - 20, rue de Richelieu 75001 - PARIS - Tél : (33) 1 44 55 31 88 - Fax : (33) 1 47 03 35 44

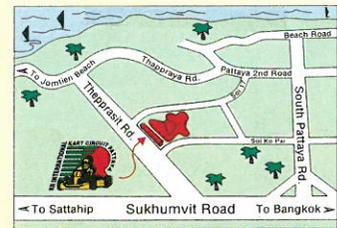
Bienvenue

au Circuit de Kart International KR

- Journée d'entreprise et salle de conférence •
- Ecole de pilotage •
- Location de kart •



Du débutant au professionnel



09:00 - 21:00
Ouvert tous les jours

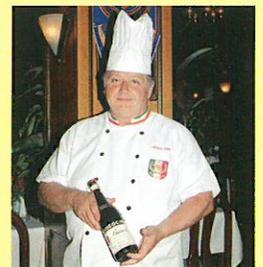
Pour plus d'informations contacter Michel au:

62/125 Moo 12, Thepprasit Rd., Nongplue, Banglamung, Chonburi 20260 Tél: (038) 300 349 Fax: (038) 300 347

RESTAURANT ITALIEN DE GRANDE CLASSE



PICCOLA ROMA



Maître Rôtisseur

Opera sur compact disc.

Vins DOCG.

Excellente cuisine italienne.

Banquets de 10 à 50 pers.

MANAGEMENT ITALIEN
CHEF DE CUISINE ITALIEN



Navette gratuite

Ouvert : DEJEUNER 11 a.m. - 2 p.m.
DINER 5 p.m. - 11 p.m.

Pour vos réservations, appelez au 271 256. (Tél/fax)

3/2-3 Charoenprathet Road, (à côté de la maison du gouverneur), A. Muang Chiang Mai.

AIR MANDALAY
The Golden Flight



VOS COMPAGNONS DE VOYAGE AU MYANMAR

S I A M P R E M I E R
TRAVEL SERVICE CO., LTD.

L'ASIE

DECOUVREZ LE **MYANMAR** (EX-BIRMANIE)
AU DEPART DE CHIANG-MAI OU BANGKOK
NOS BUREAUX LOCAUX:
YANGOON-PAGAN-MANDALAY-TAUNGGYI-KALAW
POUR RENSEIGNEMENTS OU DE VIS: BANGKOK OFF.

ADRESSE: "V. BULDING" 4eme ETAGE
169/32 PRADIPAT RD, SAMSAEN-NAI, PHYATHAI
BANGKOK 10400

Tél : 279-7227, 279-1802 Fax : 271-4022



Le Moulin de Sommai

**NOUVELLE
ADRESSE!**



Ouvert de
12h00 à 14h00
18h00 à 23h00

*Le Moulin s'est refait une beauté !!
Nouveau cadre, nouvelle carte...
Mais la convivialité et la qualité sont
toujours là ! Fermé le dimanche midi et lundi*



93/3A, Langsuan Road, Lumpini, Patumwan, BKK. Tél: 652-2513 Fax: 251-3058

Jacques, Guy, Philippe et leur nouvelle équipe seront heureux de vous accueillir avec le verre de bienvenue à l'hôtel restaurant "MA MAISON"
386/9-15 Soi 13, Pattaya Beach-Thaïlande Tél: (038) 429 318 - Fax: (038) 426 066
Chambres-bungalows autour d'une piscine avec climatisation, mini bar, TV, satellite, certaines chambres avec magnétoscope personnel.



MA MAISON
MY HOUSE - MEIN HAUS



En plus d'une carte variée et abondante, Yves, le chef cuisinier, vous mijotera avec soin un menu copieux et différent tous les jours. Notre cuisinier local vous préparera selon la plus pure tradition des plats thaïlandais raffinés. Sur commande l'exceptionnel plateau de fruits de mer à la française, mayonnaise, ailoli... Et en plus des prix agréables, très agréables...

Bienvenue à tous. Jacques Jacqmin



Editorial
page 7

Culture-Shake
pages 12 & 15

Confidences
page 8

Confidences
Mon grand plan
pour la relance de
l'emploi page 16

Sur le vif
page 9

SOMMAIRE

Courrier
page 17

Eco-News
Le projet "Sathorn
2000" page 11

Gavroche Pratique
pages 25 à 46



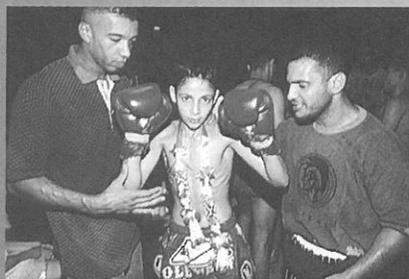
Le 12 août, la Thaïlande fête l'anniversaire de Sa Majesté la Reine Sirikit. Tout le pays célébrera l'événement et le Gavroche, au nom de tous ses lecteurs, est heureux de souhaiter longue vie et bon anniversaire à Sa Majesté la Reine.



SOCIÉTÉ

**Wat Phra Dhammakaya:
"Bouddhisme fast-food"
ou victoire sur Mara**

pages 6 et 7



REPORTAGE

**Vacances de choc pour
gosses des banlieues**

pages 18 à 21

REPORTAGE

**Tintin chez les faussaires
de Bangkok**

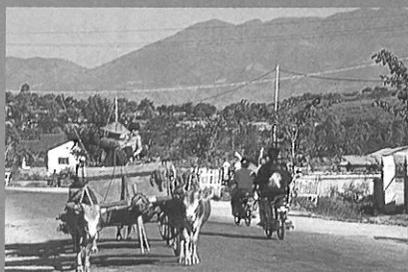
page 22



DECOUVERTE

Un dimanche à Kengtung

page 24



LE GAVROCHE: magazine mensuel indépendant en langue française créé en juin 1994. Tiré à 8.000 exemplaires, distribué gratuitement à Bangkok, Phuket, Koh Samui, Chiangmai, Hua Hin, Pattaya, Rayong et à bord des vols quotidiens d'Air France.

PUBLICATION:
Ph&Ph Co., Ltd.,
27/20 Soi Nailert,
Wireless Road, 10330 Bangkok.
Tél. 253.39.29. ; 655 59 33
Fax. 254.61.05.

Directeur de la publication :
Metta Phimjak
Rédacteur en chef :
Philippe Plénacoste
Directeur Commercial :
Philippe Verny
Directeur artistique :
John Graf

Ont collaboré à ce numéro:
Gérard Rutten
Arnaud Dubus
Pairot Danlamchak
Stéphane Peray
Hélène Vissière
Thierry Falise
Yan Monchartre
Nicolas Chemla

Représentant à Chiangmai,
Pattaya et Rayong :
Lionel Meneghin

Représentant à Phuket et Hua Hin :
Gilles Rouxel

Couverture :
Stéphane Peray

"Bouddhisme fast-food" ou victoire sur Mara ?

L'endroit semble idyllique. Au centre d'une pelouse parfaitement entretenue, un groupe de jeunes filles vêtues de blanc méditent, yeux clos, sous la direction d'un jeune bonze. Près d'eux s'étend un lac artificiel, agréablement parsemé d'îlots herbeux, au delà duquel on peut voir la silhouette futuriste et élançée du "bot" principal de Wat Phra Dhammakaya. Plus loin, des novices ramassent l'herbe avec des râtaux, l'air joyeux mais sans excès ni désordre. L'atmosphère respire la sérénité. Un bonze âgé d'une trentaine d'années s'avance et lance avec un air affable: «vous voulez voir notre centre informatique ?»

Le Wat Phra Dhammakaya, situé sur une superficie de 2.500 rai à Pathum Thani, juste au nord de Bangkok, est sans doute le temple de Thaïlande qui s'est le plus efforcé d'adapter le bouddhisme aux changements économiques et sociaux qu'a subis le Royaume au cours des trois dernières décennies. Employant des méthodes marketing agressives et communiquant les enseignements du Bouddha dans une langue claire, compréhensible et moderne, ce temple fondé en 1969 par une nonne appelée "Khun Yai Jan" (Mamy Jan) revendique aujourd'hui 100.000 fidèles,



Le bouddhisme thaïlandais contraint de s'adapter à la modernité

recrutés principalement - mais pas uniquement - parmi les classes moyennes, produites par les années de forte croissance économique, et les classes très aisées.

Assis dans une des salles du centre informatique, Luang Pi Vira, un bonze de 34 ans, pianote avec dextérité sur le clavier de l'ordinateur. «Vous voulez voir notre Tripitaka sur CD Rom?» Sans attendre la réponse, il glisse la "roue de la vérité" dans le lecteur et les longues tirades en Pali compilées vers l'an 245 avant Jésus-Christ défilent sur l'écran. «Nous avons enregistré les 53 volumes du Tripitaka et nous avons créé une banque de données pour aider la

recherche. Ensuite, nous allons ajouter les 58 volumes des commentaires», explique-t-il avec enthousiasme.

Si cette maîtrise des technologies nouvelles, rares dans les autres temples du pays, contribue grandement à l'image d'un bouddhisme en phase avec son temps, le principal instrument du succès du Wat Phra Dhammakaya est une technique de méditation proche des pratiques tibétaines et redécouverte au début du siècle par l'un des plus célèbres bonzes de Thaïlande, Phra Mongkol Thep Muni, plus connu sous le nom de Luang Poh Sout. Cette technique, appelée "méditation Dhammakaya", consiste à

visualiser et à imaginer le déplacement d'une boule de cristal à l'intérieur de son corps. «Vous allez éprouver que la boule de cristal rayonne et brille comme un diamant, appelé Pathamma-magga (la première voie), attaché fermement à votre esprit, situé à votre centre de gravité. Vous atteindrez alors le bonheur», explique une brochure du temple.

Khun Yai Chan était l'une des proches disciples de Luang Poh Sout au temple Wat Paknam. Après la mort du maître en 1959, plusieurs de ses disciples se disputèrent la qualité d'héritier de l'enseignement du bonze et Yai Chan quitta le Wat Paknam avec ses ►

**Thermae:
«same same but
different»**

«Me happy», «I think good»: les filles de l'I-san ont accueilli positivement le spacieux nouveau Thermae, situé sur le même trottoir de Sukhumvit, à une centaine de mètres de son lieu d'origine. Les expatriés, grincheux ou sujets à la mélancolie, regrettent pour leur part les «charmes» ténébreux de l'ancien Coffee Shop, cadre légendaire de tous les bouts de la nuit bangkokoise: l'arrière-cour pissreuse, l'entrée par les toilettes et des murs que 35 années de fumée, d'alcool et de frôlements avaient fini par patiner comme un meuble d'époque.

Sans pub, sans stratégie-marketing, sans logo, Thermae aura affiché complet soirée après soirée et su résister aux coups d'Etat, à la peur du sida et mêmes aux récentes et valeureuses tentatives de moralisation de la capitale de Mr Banharn.

Soucieux de ne pas mettre à mal ce haut lieu de tous les malentendus culturels où se marchandent des passes qui parfois se prolongent toute une vie, les propriétaires ont pris soin de pratiquer, pour ce déménagement, ce que les historiens appellent une restauration à l'ancienne. On a donc gardé l'indispensable situation au sous-sol, les mêmes tables et sofas, l'éclairage tamisé, le juke-box avec son vaste répertoire de chavirantes complaints du nord-est, et ce personnel fidèle qui a la fâcheuse habitude de vous reconnaître au moment où vous tentiez de faire croire à vos amis que «c'est ma première visite, mais j'en ai beaucoup entendu parler...»

A également été préservée, la possibilité de tourner en rond, activité favorite des noctambules qui permet un regard panoramique sur le "marché" le plus flottant de Thaïlande. Pour l'essentiel, on devrait donc continuer de s'observer et s'évaluer derrière les vapeurs de cigarettes et de bières, sous l'oeil vigilant de quelque agent des forces de l'ordre. Mais, font valoir les mauvaises langues, pour une fois que la police thaïlandaise est sur une affaire...

Terence Aguilar

► fidèles, pour la plupart de jeunes étudiants, pour s'installer sur un bout de terrain à Pathum Thani, là même où s'élève aujourd'hui le Wat Phra Dhammakaya⁽¹⁾.

Le temple a commencé à connaître véritablement du succès au début des années 80. La cible privilégiée a toujours été les étudiants des universités, ce qui se comprend aisément du fait du profil de l'entourage de Yai Chan. «*Ils ont noyauté les clubs bouddhistes de toutes les universités. Les membres du club qui n'appartiennent pas à Dhammakaya se sentent mal à l'aise puis finissent par partir*», explique Chatsumarn Kabil Singh, professeur à la faculté des arts libéraux de l'université Thammasat. Attirer les étudiants présente un double intérêt: cela donne accès à l'argent des parents, mais garantit aussi une audience de professionnels de haut niveau à l'avenir. Actuellement, les week-ends de méditation à Wat Dhammakaya rassemblent en moyenne entre 2.000 et 4.000 fidèles, mais les fêtes bouddhistes importantes, comme le jour "Visakabuja" (anniversaire du Bouddha) ou le jour du "Kathin" (offrande de robes aux bonzes), attirent environ 100.000 personnes. On peut alors voir ces impressionnantes assemblées de milliers de fidèles vêtus de blanc, parfaitement alignés, sous les énormes "salas" qui se trouvent à l'entrée du temple. Une image qui n'est pas sans rappeler les grandes messes moonistes. «*Ils ont complètement dérivé par rapport à l'enseignement de Luang Poh Soot. Maintenant, ils font dans la psychologie de masse*», estime Chatsumarn. L'aspect collectif apparaît de fait très important, d'une part pour assurer un volume conséquent de donations, mais aussi, comme l'explique Jeffrey Bowers dans sa thèse, parce que «*(les dirigeants du temple) croient que le nombre de personnes pratiquant la méditation Dhammakaya en même temps accroît le pouvoir généré*».

Jusqu'à présent le "Conseil des anciens" - le sommet de la Sangha - n'a pas encore pris ombrage du pouvoir grandissant du temple Dhammakaya. De son côté, le Wat Phra Dhammakaya fait très attention à ne pas heurter la hiérarchie. Contrairement à la secte Santi Asoke, dont le leader a été défroqué en mai 1989, et à Phra Buddhadasa, fondateur du centre de méditation de Suan Mok à Surat Thani, Wat Phra Dhammakaya ne touche jamais aux questions de doctrine. «*En un sens, ils servent même la Sangha. Car ils visent la classe moyenne aisée, qui est le groupe avec lequel la Sangha a le plus gros déficit de communication*», estime Suwanna Satha-Anand, spécialiste du bouddhisme à

l'université Chulalongkorn.

Les intellectuels qui étudient le bouddhisme se montrent, en revanche, moins tendres pour ce temple "nouvelle formule". Suwanna Satha-Anand parle de "consommérisme religieux". Prawase Wasi, hématologue et critique social de premier plan, insiste sur le fait que le Nirvana ne peut être atteint que par la sagesse. «*Ils utilisent la méditation, comme un instrument, comme une arme, mais vous ne pouvez pas atteindre le Nirvana par la seule concentration*», assure-t-il. Chatsumarn Kabil Singh suggère qu'un certain impérialisme est sous jacent à Wat Phra Dhammakaya : «*Il ne peut pas y avoir une technique de méditation applicable à tous. Bouddha lui-même a mentionné 46 techniques de méditation*». L'expression "bouddhisme fast-food" ne leur semble pas incongrue, tant le bouddhisme version Wat Phra Dhammakaya semble avoir été reconditionné pour convenir parfaitement aux goûts des classes moyennes urbaines: il apparaît rationnel, facile et permettrait d'améliorer les performances dans le travail.

Les dirigeants du Wat Phra Dhammakaya - les vénérables Dhammachaiyo et Dhattachivo, deux des jeunes étudiants de l'entourage de Yai Chan à l'époque de Wat Paknam - ne semblent toutefois n'avoir aucun doute sur la justesse du chemin qu'ils ont emprunté. Le mot d'ordre est à l'évidence celui de l'expansion. Après la réalisation prévue vers l'an 2000 d'un immense chedi d'or aux allures de soucoupe volante, le temple souhaite progresser vers son but de devenir... le centre mondial du bouddhisme. Les bonzes de Wat Phra Dhammakaya ont mené une politique très active de contacts au plan international: le temple fait partie des ONG officiellement enregistrées auprès des Nations unies et a conclu des accords avec d'autres temples bouddhistes majeurs, notamment à Taiwan. Cette recherche de la puissance ne risque-t-elle pas de devenir totalement divergente de l'idéal d'humilité et de juste milieu prôné par Bouddha? Dans quel but bâtir un tel empire? Jeffrey Bowers répond: leur objectif ultime est de détruire le mal dans l'univers, de conquérir Mara. «*Ils vont prendre toutes les mesures nécessaires pour être sûrs de rassembler assez de pouvoir pour mener cette tâche à bien*», conclut le chercheur. Il reste à savoir s'il vaut mieux s'en réjouir ou s'en inquiéter.

Arnaud Dubus

(1) Voir la thèse de Jeffrey Bowers "Dhammakaya meditation", Institut des études Sud-est Asiatiques, Université de Chulalongkorn.

Le mal du pays

Il y a 8.000 Thaïlandais à Berlin, et visiblement l'ambiance de Bangkok leur manque. Depuis 2 à 3 ans, quelques 200 d'entre eux se retrouvent au parc de Fehrbelliner où ils organisent des jeux de cartes et des paris, ou tiennent des petites gargotes traditionnelles. Mais la police de Berlin et le consulat de Thaïlande ne voient pas cela du même oeil. Le consul a réitéré pour la troisième fois sa mise en garde à la communauté thaïe, lui demandant de ne pas "souiller" le nom du royaume en se mêlant à des activités et trafics illicites. En effet, ne serait-ce que la vente de nourriture sans autorisation est interdite en Allemagne, pour des raisons sanitaires. Un choc culturel indescriptible pour des gens habitués à la "restauration de trottoir"! Les autorités craignent de plus que ces activités ne débouchent sur la création de véritables réseaux concurrents, avec les risques de criminalité qui en résulteraient. Mais, si on soupçonne les Thaïs de trafics (dont des activités liées à la drogue), la police n'a rien pu prouver. Organisés et habiles, nos vendeurs à la sauvette font disparaître l'argent avant chaque contrôle de police, qui ne trouve, au lieu de casinos de plein air, qu'un simple Week-end Market où les habitués tapent le carton après leur pique-nique.

T'es riche, toi ?

Le milliardaire est une espèce de plus en plus asiatique, selon le dernier classement du magazine Forbes. Plus d'une grande fortune sur quatre aujourd'hui est basée en Asie. Si aucun tycoon ne détrône encore Bill Gates, l'homme le plus riche du monde avec 18 milliards de dollars, en revanche on trouve quelques magnats de Hong Kong dans les 10 premiers. Les Thaïlandais figurent également en bonne place avec en tête Dhanin Chearavanont, le patron de Charoen Pokphand qui totalise 4,2 milliards de dollars, Chatri Sophonpanich, de la Bangkok Bank, 3,1 milliards, Banyong Lamsam, actionnaire de la Thai Farmers Bank et de Loxley, 2,5 milliards, Thaksin Shinawatra, 2,1 milliards...

Enfants maltraités

Une Thaïe de 39 ans, qui dirigeait une manufacture de gants, a été arrêtée pour coups et blessures volontaires et emploi de mineurs sans autorisation. La police, alertée par la Children's Foundation, a établi qu'au moins deux des jeunes filles retrouvées ont été sérieusement maltraitées par leur patronne. Entre autres tortures, celle-ci aimait particulièrement brûler le dos de ses employées avec un fer à repasser ou les asperger d'eau bouillante. Les deux jeunes laotiennes travaillaient souvent de 6h du matin à 2h le lendemain, et n'avaient jamais été payées en quatre mois de travail.

De l'utilité de la chose

Internet fait du bien au monde et représente un apport technologique essentiel pour les pays en voie de développement. La preuve, le site le plus visité en Thaïlande est celui d'American Playboy, et la playmate du mois se fait pomper sur les disques tout durs des nouveaux riches au rythme éreintant de 700 fois par minute entre 19h et 2h du matin! Convaincus? (P.S.: Playboy est aussi le site le plus visité au monde, alors...)

A vos bouées!

Selon Prasert Samalapa, un responsable municipal, Bangkok n'est pas plus à l'abri des inondations que l'an dernier. Il faudra attendre la réalisation du projet "Monkey Cheek", un programme de drainage à grande échelle initié par Sa Majesté le Roi, pour que la municipalité puisse gérer efficacement les risques liés à la mousson. Des discussions sont en cours avec le Premier ministre pour trouver les 80 millions de bahts nécessaires à la réalisation du programme de prévention.

Jeux Interdits

Pour les plaisirs de la bouche et devant les résultats de certaines études remettant en question la sécurité de "l'oral sex", la marque de préservatifs thaïlandaise Sure Text propose des caoutchoucs aux différents parfums: fraise, menthe, et... durian, le fruit qui pique et qui pue, et au sujet duquel Occidentaux et Asiatiques ne s'entendent jamais. Pour calmer le jeu, le Comité de Protection des consommateurs a condamné la compagnie et son agence de publicité à des amendes de 30.000 et 15.000 bahts. Motif: elles encouragent les jeunes à de "mauvaises" conduites sexuelles, sans les mettre en garde contre leurs dangers (sic!). Une loi en Thaïlande interdit les publicités qui sont «directement ou indirectement préjudiciables à la culture nationale.» Les placards parus dans les journaux ont été retirés de la circulation. Ouf!

บริษัท เอ็กเซลซิออร์ทราเวล จำกัด
EXCELSIOR
 TRAVEL CO., LTD.

Réservations & Renseignements

Tél : 253 3727 254 6867

 252 3203 01 481 7304

Fax : 254 3507 

15e étage, UNICO Bldg
 29/1 Soi Langsuan, Ploenchit, Lumpini
 Bangkok 10330

Une Française victime d'un viol à Phnom Penh

NORODOM SIHANOUK MET EN GARDE LES ETRANGERS

Après la vague d'agressions sur des étrangers qui a fait pas moins de 70 victimes en trois mois dans la capitale cambodgienne, le viol d'une Française a plongé le gouvernement dans l'embarras au moment même où le Roi lançait un avertissement aux visiteurs étrangers.

Selon le rapport communiqué par la police, l'agresseur, agissant seul, s'est introduit dans la villa où résidaient la Française, son petit ami et un de ses camarades. La victime, âgée de 28 ans, était arrivée au Cambodge trois jours auparavant pour travailler sur un programme d'aide du gouvernement français. L'agresseur, armé, s'est emparé de 500 US dollars et de plusieurs passeports. Sous la menace de son arme, il aurait obligé le jeune homme à regarder sa petite amie se faire violer. La jeune femme, traumatisée, a regagné la France.

Ce nouvel incident, le premier de ce genre à avoir eu lieu à l'intérieur d'une résidence occupée par des étrangers, soulève une nouvelle fois la question d'insécurité qui règne à Phnom Penh depuis plusieurs mois. Le roi Sihanouk, dans un communiqué envoyé depuis Pékin où il se remet d'un infarctus, a réitéré ses avertissements aux étrangers voyageant au Cambodge. *«C'est mon devoir de vous informer des dangers que vous pourriez rencontrer pendant votre séjour dans mon pays»*, a indiqué le roi. Propos qui n'ont pas manqué d'agacer certains hauts fonctionnaires du gouvernement, qui redoutent que les problèmes d'insécurité fassent fuir du Cambodge touristes et investisseurs. Le secrétaire d'Etat à l'Information, Khieu Kanarith, a *«regretté que personne n'ait informé le roi qu'en 1995, plus de 200.000 touristes ont visité le Cambodge»*, en ajoutant que le taux d'agression sur des étrangers dans le royaume resterait bien inférieur aux autres pays asiatiques et africains.

L'ours et le prisonnier

OU COMMENT VENDRE LA PEAU DE L'OURS AVANT DE L'AVOIR TUE

Le directeur du pénitencier de Hutda Lake Camp, au Canada, a de quoi se frotter les mains. Il vient de trouver des gardiens de prison d'une efficacité redoutable sans que l'Etat ne leur verse un seul dollar.

En fait de prison, Hutda Lake est un camp de travail où une soixante d'individus non dangereux sont employés à couper du bois ou à pêcher le saumon. Profitant du peu de surveillance dans le camp, Robert Gregor, 22 ans, a pensé qu'il lui serait facile de se faire la belle. Malheureusement pour le jeune homme, il est tombé nez à nez avec la bête, un ours noir qui l'a contraint, pour sauver sa peau, à prendre ses jambes à son coup et retourner dare-dare frapper aux portes de la prison! La région de Prince Town, en Colombie britannique, est une terre de prédilection pour les ours noirs et les grizzlis. Robert Gregor l'a appris à ses dépens. Un juge a ordonné son transfert dans une prison "normale" où il finira de purger son temps. Les autres prisonniers, témoins de son escapade un peu ratée, ont eu droit à une franche rigolade, a témoigné le chef de la police montée de Prince Town.

La France qui triche

UN RAPPORT DETONANT SUR LES FRAUDES ET LES ABUS

Faux chômeurs, faux Rmistes, malades imaginaires, le coût des fraudes pratiquées en France serait compris entre 175 et 235 milliards de francs (7.000 francs par ménage) - *«soit les deux tiers de l'impôt sur le revenu ou du déficit budgétaire»*, ont souligné les députés Gérard Léonard (RPR) et Charles de Courson (UDF), chargés par Alain Juppé d'une mission d'enquête sur la fraude.

Ainsi, 3.2 milliards par an - sur les 122 milliards versés à ce titre en 1994 - seraient perçus par de faux chômeurs tandis que 15% des Rmistes toucheraient près d'un milliard - soit 5% des prestations d'insertion. Les malades imaginaires empocheraient quant à eux 1.2 milliard de francs d'indemnité de maladie (6% du total). Dur, dur, surtout que les résultats chiffrés du rapport sont impressionnants: la fraude la plus importante résiderait dans le travail illégal: entre 100 et 160 milliards de perte de recettes publiques pour 1,5 million de personnes concernées. La deuxième grande source de fraude proviendrait des prélèvements obligatoires (66 milliards sur 2.000 milliards); elle atteint 32,4 milliards de francs (6%) pour la TVA; 15 milliards (15%) pour l'impôt sur le revenu; 8,2 milliards (7.3%) pour celui sur les sociétés, 7 milliards pour les recettes Urssaf; 1,9 milliard (1.2%) sur les cotisations chômage ou encore 1 milliard de francs sur la redevance individuelle. Des chiffres nettement inférieurs à ceux avancés par le Syndicat National Unifié des Impôts, qui situe la fraude fiscale à hauteur de 220 milliards de francs.

Mais le dossier le plus chaud et très controversé de ce rapport nous révèle quelques informations surprenantes: après les remous suscités par les conclusions de la commission d'enquête parlementaire sur l'immigration clandestine, les deux députés évaluent - par divers recoupements - le nombre d'étrangers en situation irrégulière à 800.000 pour 3.6 millions en situation régulière. La moitié de ces clandestins vivraient du travail au noir. Ce qui revient à dire qu'entre 75% et 80% des travailleurs irréguliers (1,5 million) sont Français... De quoi remuer quelques idées préconçues!

Circulation / Pollution : le pot pourri

CAMIONS POLLUEURS

Exit, les énormes nuages de fumée noire vomis par les camions et les bus?

Depuis plusieurs semaines, la police a mis en place 21 points de contrôle anti-pollution répartis sur les principales voies d'accès à la capitale. Mais si l'amende infligée aux véhicules dépassant le taux d'émission de gaz toxiques autorisé a été doublée (5.000 bahts pour les camions; 1.000 bahts pour les pick-up), cette mesure ne concerne pas les bus hors d'usage de la BMTA (Bangkok Metropolitan Transport Authority), pollueurs invétérés. Le Syndicat des Transports routiers (Truck Association) a menacé de bloquer les routes en signe de protestation. Affaire à suivre...

LIMITATION DES VOITURES A BANGKOK

Thaksin Shinawatra veut limiter le nombre de voitures circulant à Bangkok durant les heures de pointe. L'idée du vice Premier ministre délégué à la circulation d'interdire l'accès à la capitale aux véhicules neufs achetés entre le 1er janvier 1997 et le 31 décembre 2000 devrait être approuvée par la commission du Land Transport Department. C'est la première fois depuis le début de son mandat que Mr Thaksin annonce une mesure

de cette importance. Si elle n'a pas manqué de déclencher une vague de protestations dans l'opposition et chez les usagers, elle semble cependant à la hauteur des problèmes de circulation à Bangkok. Il va sans dire que le gouvernement devrait faire l'objet de fortes pressions des constructeurs automobiles afin de freiner la mise en application de cette nouvelle réglementation (General Motors doit investir 750 millions de dollars dans une nouvelle usine). Le président du Palang Dharma autoriserait cependant les propriétaires de voitures neuves à utiliser la plaque d'immatriculation

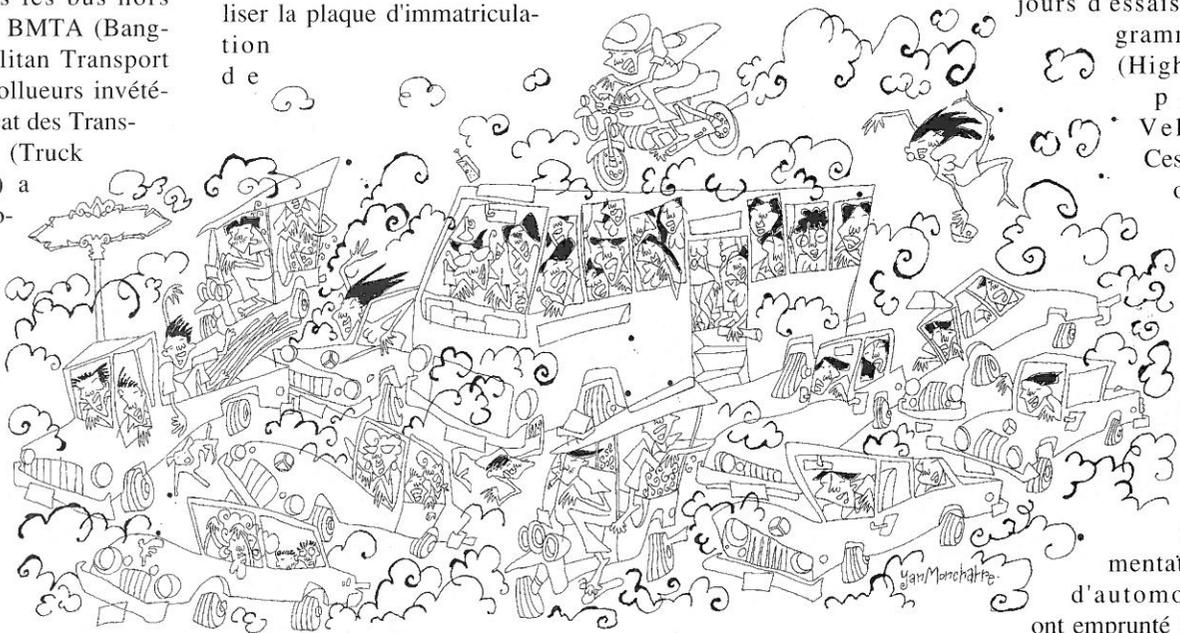
verdict: les nouveaux horaires d'ouverture des banques n'ont eu aucun impact réel sur la densité du trafic à Bangkok. Le rapport souligne cependant que le retour à l'ancien créneau horaire (8h30-15h au lieu de 10h-16h30) ne ferait que déstabiliser un peu plus les banques et leurs 180.000 clients quotidiens. Les agents de police - qui s'étaient en grande majorité opposés au projet - prétendent que malgré une meilleure fluidité de la circulation entre 5h30 et 7h, la situation s'est détériorée à partir de 8h; les embouteillages

de la chaussée les véhicules accidentés et d'éviter ainsi de provoquer des bouchons «à cause d'une tôle froissée».

HOV: LE DERNIER VACCIN DE THAKSIN

Autoriser les couloirs de bus aux voitures de plus de trois passagers pouvait s'avérer difficile à mettre en application pour maintes raisons... Ce que n'ont pas manqué de relever les agents de la circulation en poste pendant les premiers

jours d'essais du programme HOV (High Occupancy Vehicle). Ces derniers ont constaté que malgré la couverture médiatique qui a précédé la réglementation, peu d'automobilistes ont emprunté les lignes réservées...



leur ancien véhicule. «C'est inévitable, cela doit être fait», a déclaré Thaksin Shinawatra. Les nouveaux riches pourront toujours acheter des véhicules d'occasion s'ils en ont vraiment besoin durant la période d'interdiction et utiliser une voiture neuve en dehors (des heures de pointe)».

DEMI ECHEC

La commission d'enquête chargée des problèmes de circulation (CMRT) a rendu son

verdict dorénavant toute la journée, provoquant une surcharge de travail...

LA CONTRIBUTION DES ASSUREURS

52 compagnies d'assurance ont adhéré depuis le 1er juin au service "knock-for-knock" qui permet aux automobilistes de remplir des constats d'assurance sans attendre la police ou les agents de la compagnie. Cette mesure devrait permettre de dégager rapidement

ENCORE ET ENCORE

Cinq nouveaux projets d'expressway, soit 80,7 km supplémentaires, ont été approuvés par le gouvernement. Ces projets d'un montant total de 80,7 milliards de bahts seront tous des concessions accordées au secteur privé et devraient entrer en service dans les trois ans à venir..

LE CYBERSPACE SIAMOIS RESTE DANS LES LIMBES

Le lancement commercial d'Internet a commencé il y a plus d'un an en Thaïlande mais le nombre d'abonnés payants ne dépasse pas les 10 000, un chiffre bien en deçà des estimations de départ. Cela s'explique en partie par un obstacle linguistique, la plupart des services étant en anglais. Le tarif des abonnements s'avère également trop élevé pour les étudiants. Quant au cyberpub du Dusit Thani, il n'accueille que des internautes fortunés.

CUISINE DÉLICATE

Vijit Supinit, a finalement cédé à la pression en démissionnant après des mois d'incertitudes. Le gouverneur de la Banque centrale en poste depuis 1990 faisait l'objet de violentes critiques suite à l'accumulation d'un certain nombre de casseroles. Tout a commencé par son implication dans le renvoi du très respecté secrétaire général de la SEC, le gendarme de la Bourse, renvoi qui semble avoir été motivé par un conflit personnel entre les deux hommes. Le gouverneur a ensuite été critiqué pour l'achat de titres d'une société financière à un prix privilégié, il a soutenu un fonds de 30 milliards de bahts pour renflouer la bourse tout en imposant une politique monétaire très stricte... Surtout, on lui reproche d'avoir masqué l'étendue du désastre de la Bangkok Bank of Commerce et de n'avoir pas pris les mesures nécessaires à temps. La banque a accumulé officiellement quelque deux milliards de dollars de créances douteuses en prêtant à des hommes politiques et à des personnalités en vue. La succession ne sera pas une

partie de plaisir. La réputation de l'institution centrale en sort ternie et la confiance des investisseurs un peu ébranlée. Rerngchai Marakanond, le nouveau gouverneur, est issu de la Banque centrale où il travaille depuis plus de 25 ans. Sa nomination a été bien accueillie par les milieux financiers. Outre l'assainissement de la BBC, Rerngchai devra également statuer sur la politique monétaire à mener. Beaucoup souhaitent une baisse des taux d'intérêt pour relancer une économie un peu languissante.

POUR LE BIEN DE L'HUMANITÉ

Prasit Development Plc., compagnie financière propriétaire des hôpitaux Phya Thai, a choisi de diversifier ses investissements avec un programme de plus de trois milliards de bahts.

Un hôpital en septembre, Phya Thai 1, et deux en construction, à Ubon Ratchathani et Udon Thani, viendront s'ajouter aux quatre établissements que la compagnie possède déjà à Bangkok et en province, et un second hôtel est en construction à Ubon Ratchathani. Mais c'est surtout dans le domaine de l'éducation que Prasit Development Plc a le plus de projets: à son université Rangsit, qui développe déjà de nombreux programmes académiques et médicaux avec Harvard, vient se greffer la création d'un centre de recherches médicales très perfectionné en joint venture avec la prestigieuse université américaine, et un grand complexe universitaire international à Phuket (comportant une université internationale, un collège et un centre de congrès). La Rangsit International University coopérera avec les meilleures institutions académiques américaines pour la médecine et

l'ingénierie, tandis que les élèves du Dulwich International College suivront les cours donnés par 12 professeurs du prestigieux Dulwich College of England pour la modique somme de 80.000 bahts par semestre.

OBJECTIF "SATHORN 2000"

L'ambassadeur de France Gérard Coste a dévoilé son plan d'aménagement des 5.500 m² du site de Sathorn qui abrite lycée, consulat, Alliance Française et services culturels. L'idée est de regrouper tous les services dans un grand complexe qui sera construit sous forme de BOT (built-operate-transfer). Le promoteur chargé de la construction recevra en concession le bâtiment qu'il exploitera pendant une certaine période avant de le rendre au gouvernement français. Le plan d'action prévoit également d'accroître les parts de marché françaises de 2 à 6% en augmentant investissements et exportations, de faire progresser le rôle du français dans l'éducation - on compte actuellement 9.000 étudiants thaïlandais aux Etats-Unis contre 200 en France, de développer la coopération et le partenariat... L'ambassade de France en Thaïlande est l'un des rares postes diplomatiques à enregistrer une hausse de son enveloppe budgétaire alors que la tendance est plutôt à la baisse en ces temps de restrictions...

EMPRUNTEZ, BONNES GENS !

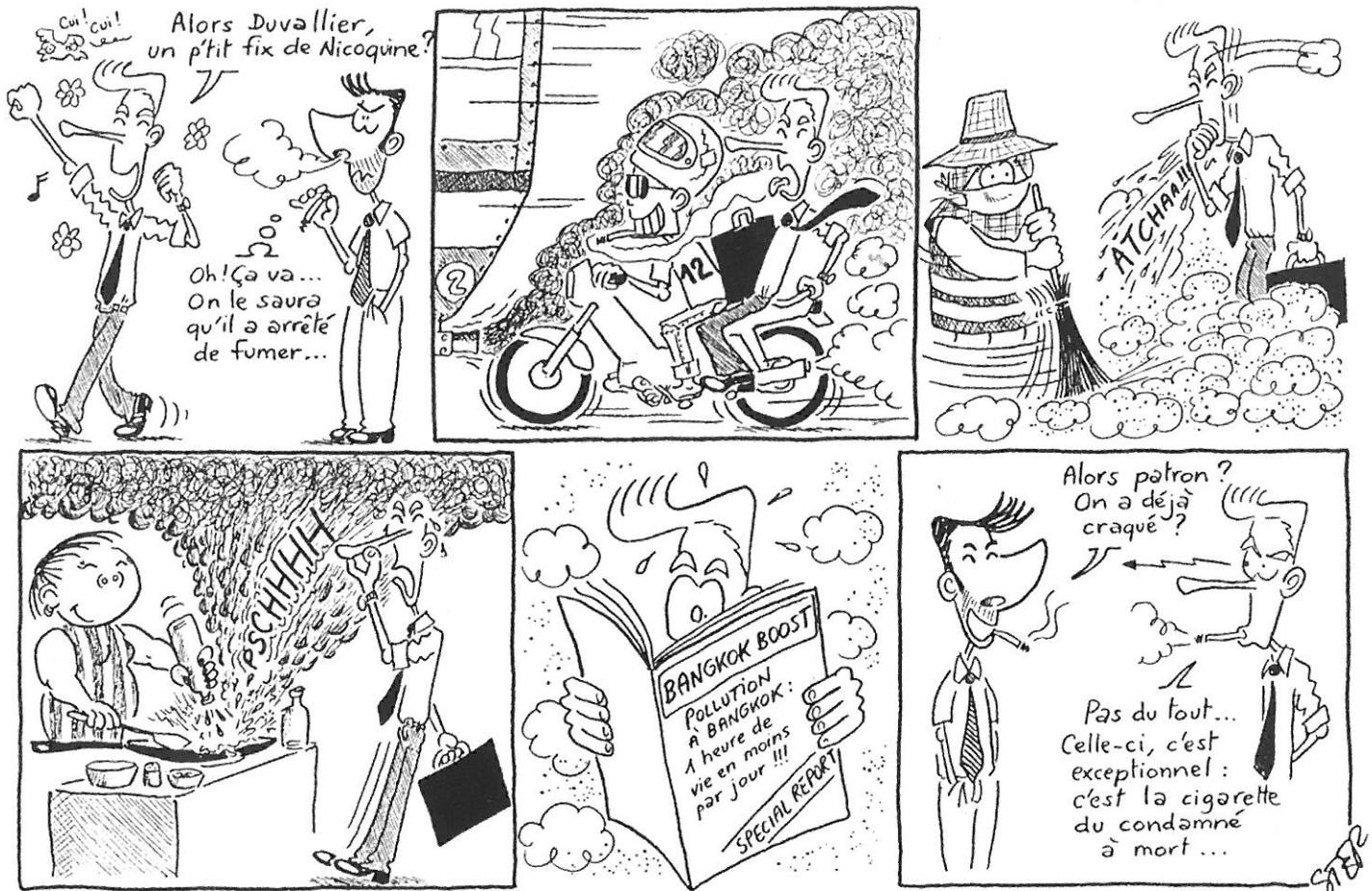
A l'initiative de l'Economic Stability and Security Policy Committee, le plafond des emprunts immobiliers pour les acheteurs à faibles revenus est passé de 750.000 à 1 mil-

lion de bahts. Le gouvernement incite ainsi les banques commerciales à accorder plus de prêts au logement, redonne de l'espoir aux acheteurs potentiels, mais encourage aussi la construction et la spéculation immobilières, quand il faudrait plutôt les calmer. 120.000 logements à Bangkok sont inoccupés! Les débats vont bon train entre les banques et le gouvernement, car tout le monde n'apprécie pas ce qui ressemble à un dopage sur un marché en récession depuis deux ans. Alimenter artificiellement une bulle d'investissements, qui de plus met en jeu le délicat problème de l'urbanisme dans la capitale, rappelle des erreurs commises en Occident et au Japon et laisse présager le pire. Il semblerait que la populiste habitude des remèdes "de surface" pour des problèmes de fond ne soit pas qu'une spécialité occidentale.

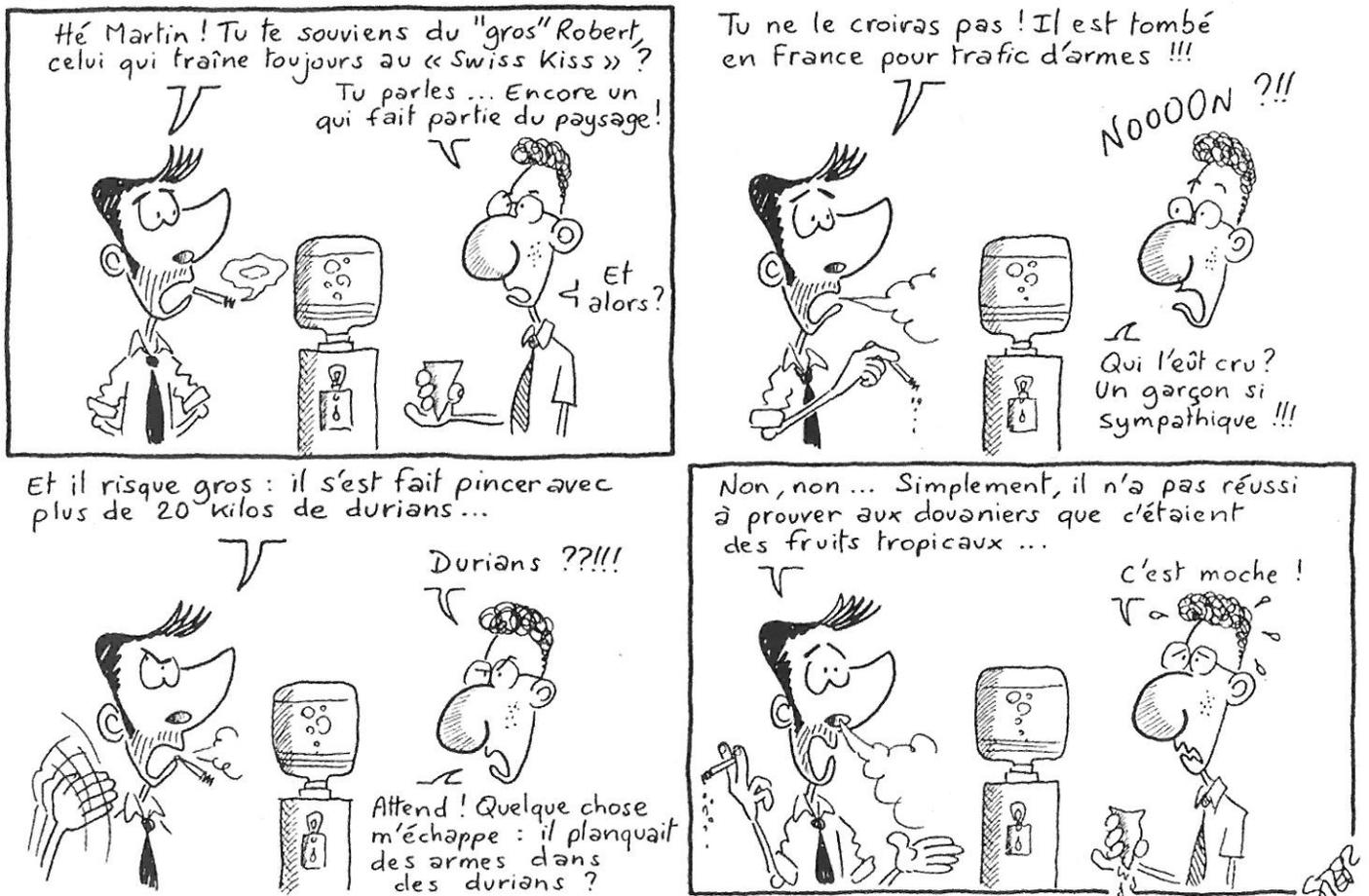
ACHETEZ, ÉTRANGERS !

Toujours dans le but de raviver le marché immobilier, le gouvernement prévoit d'amender la loi actuelle interdisant aux étrangers de posséder plus de 40% d'un condominium. La possibilité d'acheter la totalité d'un immeuble, sans partenaire local, comme à Singapour et en Malaisie, devrait attirer plus d'investisseurs et augmenter ainsi les flux de devises. Cependant, beaucoup au gouvernement et parmi les acteurs du marché immobilier voient d'un mauvais oeil cette proposition. Jugée inutile par certains (vu la faible proportion d'étrangers qui aujourd'hui ont investi dans des appartements), elle fait craindre à d'autres une mainmise étrangère trop importante sur le marché, et une fuite de profits potentiels incontrôlables. Affaire à suivre.

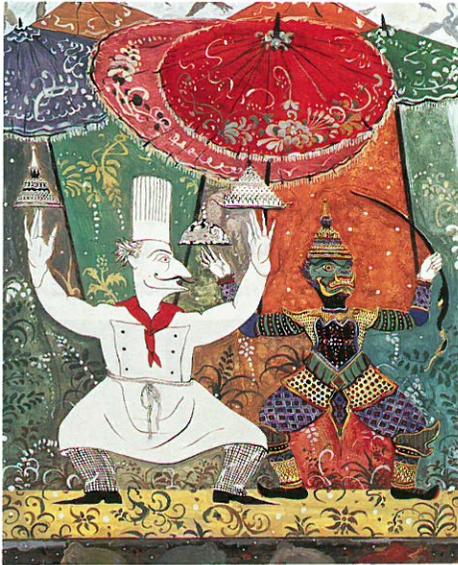
LES POUMONS PASSÉS À TABAC...



TRAFIC PAS FRUCTUEUX D'UN TRAFIQUANT FRUITIER



le Meridien President Bangkok.
Where everything revolves around you



Thai hospitality. Hundreds of interesting shops and restaurants. Buzzy night life. The business world. The wats and klongs. You're not only at the center of our friendly, attentive service but also at the heart of Bangkok. Steps away from the Erawan Shrines. For reservations, contact Meridien Reservations International, your travel agency or the hotel direct.
 Tel : (662) 253-0444, Fax : (662) 253-7565

Le
MERIDIEN
PRESIDENT
 HOTEL & TOWER

TRAVEL COMPANION OF AIR FRANCE

VOYAGES INDIVIDUELS ET D'ENTREPRISES

Prestige Travel

Prix très attractifs pour la communauté internationale. Spécialiste du voyage individuel & d'entreprise

BILLETS D'AVION

HOTELS

LOCATION DE VOITURES

ORGANISATION DE TOURS

INTERNATIONAL

VOYAGE D'AFFAIRES

INCENTIVE

Contactez Maureen MC NEELY

Prestige Travel
Consultants Co. Ltd

27/12 Soi Nailert, Wireless Road, Bangkok 10330

Tel 252 46 20

Fax 254 26 92



LANNA PALACE HOTEL

184

ChangklanRoad
 Chiangmai
 50100

Tél: (053) 270 722/51

Fax : (053) 282 175



vous propose

- Son **restaurant chinois**, une des meilleures cuisines cantonaises de la région et sa vue panoramique sur toute la ville, au 14ème étage.

- Son **Café** avec une variété de plats thaïlandais et européens.

(ouvert de 6h à 1h du matin)



l'HEXAGONE



RESTAURANT FRANCAIS ET LIBANAIS

La nouvelle section de cuisine libanaise est ouverte avec un vaste choix de spécialités orientales (houmous, taboulé, falafel, kebabs) plus la chance de fumer une nargile originale et boire un verre d' Arak authentique.

On continue à vous offrir les délices français avec une grande sélection de vins dans une atmosphère romantique et amicale.

ouvert du lundi au samedi 11.30am-2pm ; 6pm-11pm

Parking disponible

4 Soi Tonglor 25 Sukhumvit 55, Bangkok 10110

Tél: 381-2187



Spectacle
tous les soirs
jusqu'à 2h00
du matin

Restaurant
Bar....

Cabaret Show

Darling

Soi Cowboy
Sukhumvit 23
Bangkok

AVEC CE COUPON
VOTRE 2^{ème}
VERRE SERA
GRATUIT

INTERNATIONAL BEER-HOUSE
Wine Bar

Le Rendez-vous des Francophones!!!

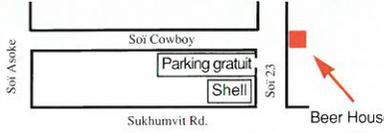
Grand choix de menus

Tous les vendredis : cochon à la broche
Tous les samedis : jambon fumé en croûte

Très beau jardin tropical, parking gratuit
Salle air conditionné, ambiance familiale



Beer - House
Sukhumvit Soi 23
Tél. 259 10 36



**ROYAL CENTURY
PATTAYA HOTEL**



Offre spéciale, valable jusqu'au 15 novembre 1996
Chambre tout confort, petit déjeuner américain

DOUBLE Bt 650 SIMPLE Bt 575

Taxe et service compris

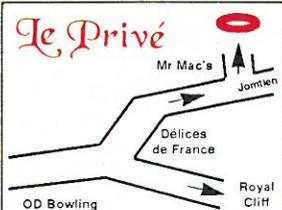
ROYAL CENTURY * au cœur de Pattaya**
qualité, confort, service accueillant et
efficace, menus thaï et international.
Tarifs mensuels spéciaux, management
français. Merci de réserver à l'avance

129/ 16 Central Pattaya Royal, Pattaya 20260
Tél: (038) 427 800-7 Fax: (038) 427 808

Le Privé



Dans son jardin tropical et silencieux, Le Privé, situé à 2 minutes du centre animé de Pattaya et de la plage, vous accueillera dans le meilleur du confort occidental avec ses 6 ravissants bungalows privés, sa suite et ses 2 piscines. Service de restauration possible.



146/43 M.10, Soi Tappraya, 20260 Pattaya
Tel : 038-250189 Fax : 038-364175

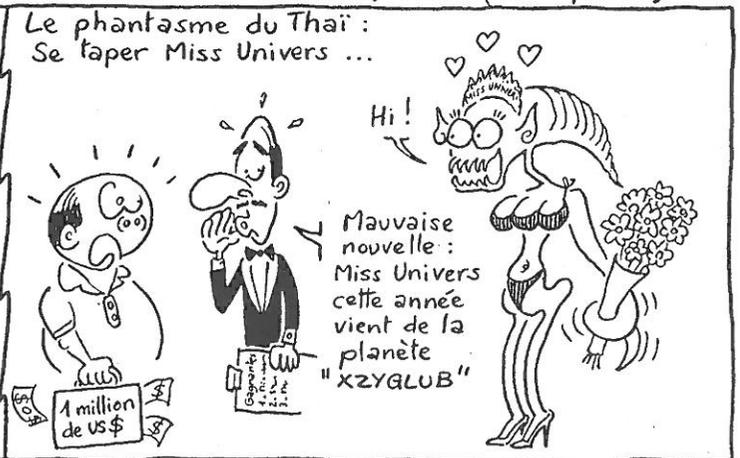
CULTURE-SHAKE Parrainé par



PSYCHO(EX)PATHE ...



ETUDE COMPARATIVE DU COMPORTEMENT NUPTIAL FARANG/THAI (5ème partie)



Mon grand plan pour la relance de l'emploi en France

Mais alors ?
Qu'est-ce que vous
avez glandé
pendant toute la
saison chaude ?



LA FOURMI D'ASIE

Lors de sa récente visite à Bangkok, Jacques Chirac a déclaré que la vieille Europe fatiguée avait définitivement quelque chose à apprendre de l'Asie en pleine effervescence. Prenez le problème du chômage: il suffirait de s'inspirer des pays en voie de développement du Sud-est asiatique pour relancer l'emploi dans notre pays!

En France, il était de bon ton à une époque de parler de "partage du temps de travail". Malgré leur culture judéo-chrétienne supposée charitable, les Français ont encore beaucoup à apprendre des Asiatiques dans le domaine du partage - du moins celui du travail - car ce n'est pas le TEMPS de travail qu'il faut partager, c'est le TRAVAIL.

Prenez un garçon de café dans une brasserie parisienne: il court dans tous les sens en jonglant avec les "jambon-beurre", les tickets de caisse, les cendriers Ricard aux relents de nicotine froide et les soucoupes

quasi-volantes débordantes de café tiède... tout en harcelant d'un ton sarcastique les indécises par des «Alors la p'tite dame, elle a pas encore choisi?». Les garçons de café sont des cas biologiques proches de l'extrême, compte tenu qu'ils secrètent naturellement des enzymes amphétaminées dans un recoin de leur cervelle.

N'empêche. Ne croyez-vous pas qu'un brave serveur préférerait partager ses six heures de service "top-chrono" avec - disons - une dizaine d'autres garçons, comme c'est l'usage sous nos latitudes nonchalantes? Imaginez: l'atmosphère se détendrait, les serveurs pourraient compter les mouches à loisir... Peut-être même qu'ils pourraient se relayer pour piquer un petit roupillon. Bref! Qui ne rêve pas de travailler dans de telles conditions? Il faut dès maintenant - pour la santé économique de la France ainsi que pour la santé mentale des Parisiens - DECUPLER les effectifs dans tous les cafés et brasseries de Paris!

Dans le même esprit de partage du travail, on pourrait employer dans chaque entreprise trois secrétaires au lieu d'une. Le manque à travailler serait largement compensé par plus de papotages. Dans les administrations, on doublerait les effectifs. Soyez rassurés: mathématiquement, il n'y a aucun risque: «pas de travail» ou «pas de travail divisé par deux» égal «toujours pas de travail»...

Le partage du temps de tra-

vail serait une première mesure mais je suis convaincu que l'ultime solution réside dans la création d'emplois qui, pour des raisons volontairement ignorées, N'EXISTENT PAS en France! Et pour cela, il suffit de

s'inspirer une fois de plus des pays en voie de développement. Rien qu'en Thaïlande, il existe des centaines de métiers qu'on ne trouve pas en France. Et cela correspondrait en fait à des dizaines de milliers d'emplois supplémentaires. Une véritable mine d'or! En voici quelques exemples:

Agent de la circulation d'expressway:

On placerait un agent tous les deux cents mètres sur le périphérique. Il ferait signe aux automobilistes que tout va bien, qu'ils peuvent continuer à rouler...

Surveillant de travaux:

En Thaïlande, certains métiers comme réparateur de lignes téléphoniques, décorateur de sapins de Noël ou installateur d'air conditionné nécessitent (par personne qui travaille) au moins deux employés chargés de surveiller le bon déroulement des travaux et de tout ce qui se passe à côté.

Remplisseur de sacs plastique:

On les trouve à chaque fin de caisse dans les supermarchés. Ce métier exige un certain sens

Euh...
j'étais au
karaoke... hé! hé!



LA CIGALE OCCIDENTALE

du volume et de l'espace afin de toujours choisir la taille des sacs qui conviendra le mieux au nombre d'articles achetés.

Masseur de toilettes publiques (pour hommes):

N'est-ce pas agréable de se faire masser le cou en même temps que vous vous acquittez de vos besoins naturels? Et tant que les hommes boiront, il y aura du travail! On s'en doute un peu: ce métier ne vit que de pourboires...

Portier de department store:

Métier qui consiste à ouvrir la porte de temps en temps aux clients mais surtout à la fermer pour éviter les surconsommations d'air conditionné. Les économies ainsi faites permettent largement de payer un ou deux portiers.

Serveuse de verre d'eau:

Dans toutes les compagnies en Thaïlande, il y a une fille un peu rustique dont l'activité principale consiste à servir des verres d'eau ou des cafés aux visiteurs qui patientent à la réception.

Timonier de parking de nuit:

Métier nocturne consistant à

aider les voitures à se garer la nuit dans les parkings de restaurants ou de boîtes de nuit. Ce métier exige une parfaite maîtrise d'un alphabet gestuel et sonore - malheureusement connu d'eux-seuls - exprimé avec une lampe de poche et un sifflet. Consiste également à ouvrir la portière au conducteur.

Pousseur de voitures garées:

Encore une superbe leçon pour nos cousins métropolitains! D'un côté, on économise de la place en garant sur la même surface deux fois plus de véhicules que sur un parking parisien, de l'autre, on crée encore un emploi ne nécessitant aucune formation professionnelle.

Je pourrais vous donner d'autres exemples mais je voudrais aborder la troisième mesure pour la relance de l'emploi, une fois de plus inspirée par les pays en voie de développement: la libre entreprise individuelle dite de trottoir. Ne vous méprenez pas, je parle d'occupation RESPECTABLE des trottoirs! Le malheur vient qu'en Occident, les trottoirs sont sous-exploités: le jour, des promeneurs égoïstes qui réduisent la surface utilisable avec la complicité de leurs chiens déféquants et la nuit, quelques vieilles demi-mondaines au maquillage sinistrement assorti à l'éclairage public... Mais ici, en Asie du Sud-est, les trottoirs sont utilisés à leur pleine capacité et servent d'officines bon marché à tous les petits métiers comme réparateur de "Jean's", ressemblant ou, comme dans les pays de l'ex-Indochine, réparateur de pneus de vélo. Et surtout, bien sûr, je pense aux milliers de gargotes ambulantes. Je vous le demande: plutôt que de remplir progressivement nos trottoirs de SDF, ne pourrait-on pas occuper toutes les zones piétonnes avec des vendeurs de merguez et de gaufres, dans une promiscuité suffisante pour que les deux odeurs se mélangent délicieusement? Ce serait tout de même un peu plus "sanouk", vous ne croyez pas?

Stéphane Peray

Courrier



Le "raté" de l'Euro 96

Je vous laisse apprécier cette nouvelle puisée dans "Le Point". « Trois firmes françaises - Peugeot, Philips et Total - ont sponsorisé la retransmission dans 40 pays d'Afrique noire des 31 matchs de football du championnat d'Europe des nations (Euro 96). Retransmis en direct par l'intermédiaire de CFI (Canal France International), chaque match a touché environ 150 millions de téléspectateurs». On découvre ainsi toute la sollicitude de CFI à l'égard des pays asiatiques. Pour eux, serions-nous des francophones à part entière ou complètement à part? Que dire des entreprises qui financent ces retransmissions... Le marché asiatique ne les intéresse donc pas? Et si nous aussi nous ignorions leurs produits, ce ne serait qu'un juste retour des choses. Une fois de plus, CFI se montre à la hauteur de son incompetence!

**Rémi Gires
Phuket**

Culture Clash

Tout Occidental vivant en Thaïlande se heurte quotidiennement aux différences culturelles entre l'Europe et l'Asie (si vous refusez cette évidence, relisez l'intégrale de Stef!). Une chose qu'on apprend vite, c'est que les Asiatiques supportent mal que les Européens viennent leur donner des leçons. Ils sont souriants et très patients, mais il ne faut pas jouer avec leur fierté. Les représentants de l'Union Européenne viennent de l'apprendre à leurs dépens (ou peut-être pour leur bien, une leçon d'humilité ne fait jamais de mal à personne!) à la dernière rencontre ministérielle de l'ASEAN à Djakarta. Les propos des ministres asiatiques, rapportés en détail dans la presse thaïlandaise, sont d'une rare efficacité en matière de rabattement de caquet! Poussés à bout par l'insistance des Européens sur les problèmes du Myanmar et du Timor oriental, ils n'ont pas hésité à rappeler à l'Europe qu'elle n'avait pas grand chose à dire: «*Qu'ont-ils fait pour l'ex-Yougoslavie? Que font-ils en Irlande du Nord?*», «*Ils parlent beaucoup mais ne font rien*». Et de mentionner toutes les crises européennes (vous voulez la liste?). Et de rappeler que eux ne commentent pas l'adhésion de tel ou tel pays à l'U.E. Ils ont surtout fait savoir que les propositions de boycott étaient «*excessives, hypocrites et déraisonnables*», et conduiraient à isoler la population birmane (qui aimerait

bien travailler). Résultat: L'Europe risque de ne plus être "invitée" à participer aux conférences régionales. Il ne s'agit pas ici de blâmer qui que ce soit, mais juste de regretter que les responsables européens se soient montrés si incompetents dans leur "manière" de faire. Et de comprendre aussi que les temps changent. La participation européenne aux affaires locales repose en grande partie sur un passé colonial qui commence à dater. Quant à la suprématie économique, ou la notion de modèle européen, elle semble désormais infondée. L'Europe chancelle. Hyundai est un des plus gros investisseurs non européen au pays de Galles. «*L'Angleterre et l'Irlande sont des pays très attirants - prix des terres très bas, peu de taxes, main d'oeuvre et infrastructures de grande qualité*». Ca ne vous rappelle rien? Les voyages, c'est toujours très instructif. Espérons que ça nous serve de leçon.

**Kurtz
Bangkok**

Vous avez dit Fête Nationale ouverte à tous les Français?

Je travaille en Thaïlande depuis un mois. Comme de nombreux citoyens français, j'ai voulu participer au traditionnel cocktail du 14 juillet offert par l'ambassade de France. Une façon pour moi de créer des liens avec d'autres Français, de me rapprocher de notre communauté. Je pris donc la précaution de retirer mon carton d'invitation au consulat de France comme on me l'avait conseillé. Après avoir perdu un temps précieux dans les embouteillages, je fus complètement sidéré d'entendre le personnel de l'ambassade rejeter ma demande pour la simple raison que je n'étais pas immatriculé au consulat. Soit, après quelques explications, on me conseillait de déposer la dite demande... pour participer au prochain 14 juillet... en 1997! Permettez moi de rappeler à vos lecteurs et à tous ceux qui viennent d'arriver en Thaïlande - et ils sont nombreux - , que l'immatriculation au consulat n'est pas obligatoire mais conseillée. A la manière d'une carte de membre, elle vous donne droit à de petits avantages, comme du vin et du fromage offerts généreusement par l'ambassade le jour de la fête nationale, la fête DE TOUS LES FRANCAIS.

**Christophe Jambert
Bangkok**

Vacances de choc pou

Alors que le nouveau rapprochement entre la France et la Thaïlande ne concerne que les privilégiés des deux pays - de l'homme d'affaires à l'étudiant universitaire - tout en bas de l'échelle sociale, des Français et des Thaïs apprennent aussi à se connaître: ce sont des enfants des banlieues qui viennent le temps d'un été s'entraîner à la boxe thaïe et aussi se changer les idées...

Texte et photos: Stéphane PERAY

«Vas-y Karim! Il a deux bras, deux jambes et un coeur comme toi! Tu tiens bon, tu ne pleures pas!», lance Nordine à son plus jeune poulain, tout juste 10 ans! Un peu rassuré par cette évidence biologique, Karim ravale ses larmes naissantes et se sort de l'étreinte de son jeune adversaire thaï. Cela finit par une projection à terre. On arrête le combat qui n'était qu'un entraînement. C'est maintenant l'enfant thaï, blessé dans son amour-propre, qui est au bord des larmes. «Allez Karim, c'est bien! Vas-lui faire la bise!». Nordine ajoute: «Les enfants boxeurs thaïs n'acceptent pas de perdre contre un Farang; c'est la suprême humiliation tellement ils ont été élevés dans la certitude d'être les plus forts...» Et à voir la hargne et le coeur que Karim met au combat, les Thaïs ont du mouron à se faire: Karim, champion d'Ile-de-France et de France dans sa catégorie - comme la douzaine de ses camarades ici présents - est venu en Thaïlande s'entraîner et surtout rencontrer sur le ring des boxeurs de son âge...

La boxe thaïlandaise est un phénomène nouveau chez les jeunes désœuvrés de nos cités. Après le succès du full-contact - combinaison de techniques de pieds du karaté et de boxe anglaise - la Muay Thai s'est fait rapidement une réputation d'art martial ultime, tant elle ressemble à la vraie bagarre de

rue. Mais comme tout sport de combat, son apprentissage est avant tout une école de conduite et de maîtrise de soi. «Ils viennent pour apprendre à se battre, nous leur apprenons à être des hommes!», explique Nordine Mahmoudi, 32 ans, un ancien du karaté et l'un des deux moniteurs de cette colonie de vacances pas comme les autres. Nordine s'occupe d'une salle de Muay Thai à Bonneuil-sur-Marne, dans la banlieue parisienne. «La pratique d'un art martial a un effet très bénéfique sur les jeunes de la rue. Surtout d'un point de vue social, parce que le club devient vite leur deuxième famille si ce n'est leur première pour certains. Bien avant leurs parents, je suis la première personne à qui ils vien- ►



La jeune force de frappe des banlieues au grand complet

r gosses de banlieues



Nordine, 14 ans déroute son adversaire thaï par un high-kick très technique

► *nent confier leurs problèmes...*» A l'unisson, la douzaine de jeunes des banlieues Sud et Nord de Paris, respectivement sous la responsabilité de Nordine et Momo, confirme: «*Nordine, Momo, on les considère comme nos grands frères!*» Nadjet, 14 ans, ajoute: «*S'ils nous mettent une tarte, on l'accepte sans rechigner parce qu'on sait qu'elle est méritée...*» Ce qui serait loin d'être vrai si la "tarte" venait d'un de leurs profs ou même de leurs parents. «*Je crois que c'est ce qu'il y a de plus important pour en faire des jeunes équilibrés: le respect d'une autorité - pas parce qu'ils la craignent - mais parce qu'ils lui vouent de l'estime...*», intervient Momo, 32 ans, le deuxième moniteur, un ancien de la boxe anglaise. «*Alors, parce qu'ils nous font confiance, ils nous écoutent et ils deviennent petit à petit plus responsables...*» «*L'autre facteur positif de la boxe thaïe, c'est l'exutoire qu'elle représente pour ces jeunes. Et contrairement à ce que certaines per-*

sonnes de leur entourage imaginent, pratiquer un sport de combat ne les rend pas plus violents mais au contraire les aide à canaliser la violence latente qui est en eux», explique Nordine. Kaddour, 17 ans, un teigneux selon ses camarades, confie: «*Avant de venir à la boxe thaïe, je passais mon temps à me battre. Maintenant c'est fini. Cela m'a vraiment calmé*». Nordine ajoute: «*Dans les cités, les autres jeunes - et même les voyous - les respectent pour ce qu'ils sont devenus : pas seulement des champions de boxe thaïe mais aussi des jeunes bien dans leur tête!*» «*La tendance dans les cités, c'est que le voyou qui a réussi devient un modèle pour les plus jeunes. Avec la boxe thaïe, c'est un modèle plus propre qui s'offre à eux: une vraie réussite respectable...*», renchérit Momo.

Nous sommes au Best Friend Bar de Pattaya. C'est un grand soir pour Nordine, Momo et leurs poulains: ►

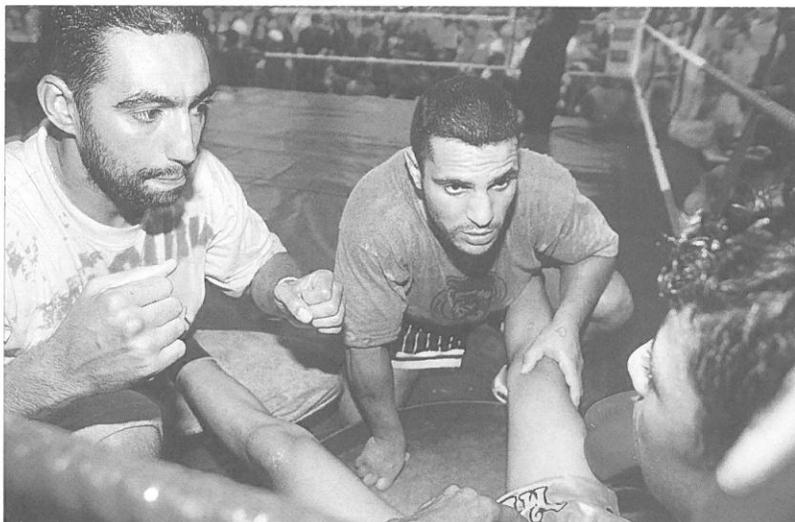
► six d'entre eux vont rencontrer des boxeurs thaïes de leurs poids, certains pour la première fois comme Medhi, 12 ans, qui reconnaît angoisser un peu. Néanmoins, tous ont déjà combattu des Thaïs à l'entraînement et leur prétendue invincibilité n'est plus qu'une légende. «C'est en venant ici voir comment ils s'entraînent et vivent au quotidien que l'on pourra petit à petit les battre sur leur propre terrain. La connaissance de l'autre est un facteur impor-

tant de victoire. Et je crois que nous y arrivons: nos boxeurs commencent de plus en plus jeunes et deviennent aussi "techniques" que leurs homologues siamois. Ce n'est pas par hasard si la France regroupe maintenant parmi les meilleurs champions de boxe thaïe tout juste derrière la Thaïlande.» Et si Nordine est un peu

l'artisan de ces rencontres interculturelles entre jeunes boxeurs, c'est parce que lui-même est venu s'entraîner en Thaïlande pendant quatre ans. Cette expérience lui a apporté beaucoup sur le plan technique. Mais surtout, vivre dans un milieu si différent de la banlieue lui a été très bénéfique sur le

plan humain. «Bien sûr, les boxeurs thaïes et les boxeurs farangs partagent un point commun: celui d'avoir faim! Néanmoins, cela est bénéfique pour des jeunes des ban-

lieux de voir comment des enfants défavorisés d'ailleurs sont capables de maintenir un environnement positif autour d'eux», explique Nordine.



Nordine et Momo au corner regonflent à bloc leur jeune poulain

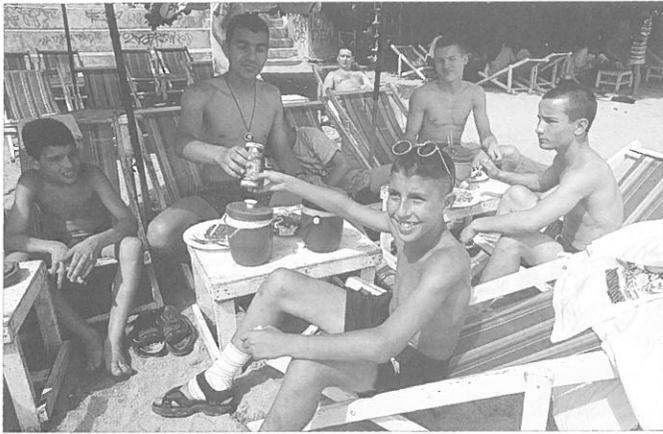
qualités de nos jeunes espoirs. Prochaine étape: le Lung-gee Stadium de Pattaya, l'une des arènes les plus réputées du pays pour les combats d'enfants. Il s'agit de faire bonne impression. L'arbitre thaï à l'expression très sérieuse vient trouver Nordine et se plonge avec lui dans une longue conversation en thaï. Nok, 34 ans, est entraîneur au fameux camp de Sityodtongpayakarun et connaît Nordine

depuis de longues années. Et Nordine et Momo font partie des rares boxeurs farangs à avoir gagné le respect de Nok. Celui-ci sait que les jeunes qui les accompagnent n'ont rien à voir avec les montagnes de muscles qui venaient il y a quelques années "faire les beaux" sur les rings des bars de Pattaya, avec de superbes coups de pieds volants à la "Jean-



Medhi, 15 ans, vient saluer son adversaire après le combat

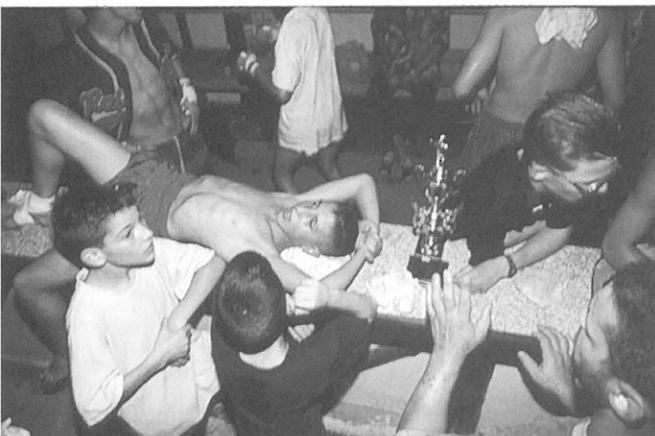
Claude Van Damme", et qui se faisaient casser les tibias au tout premier round, faute de connaître les vraies techniques de combat. Non, Nok sait que cette ►



Sea, Sun and spaghetti bolognaise pour tout le monde

► nouvelle génération de boxeurs français va donner dans quelques années du fil a retordre aux Thaïs et peut-être même ce soir! Parce que ces Farangs-là boxent déjà comme des Thaïs...

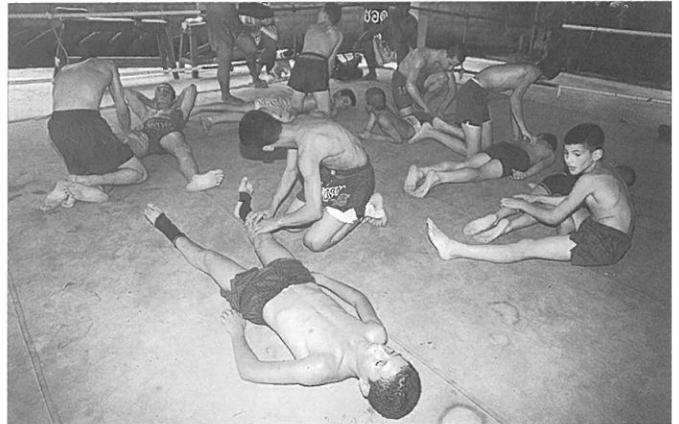
Le lendemain, toute l'équipe goûte un repos bien mérité à la plage de Jomtien. Et une après-midi par semaine ce n'est pas du luxe... Hier soir, ils ont combattu superbement. Nadjat, 14 ans, a gagné aux points, les autres ont tous perdu de justesse... à se demander si les arbitres n'ont pas aidé à sauver la face des jeunes boxeurs locaux. Mais les Thaïs eux-mêmes ne sont pas dupes. Quant à Momo et Nordine, ils ont gagné leur pari: montrer que les jeunes boxeurs français sont dignes de croiser les gants avec leurs homologues thaïs! Pour l'heure, c'est le repos des guerriers. Peu de casse: une entorse à la cheville pour Nordine, 14 ans, qui vide la boîte de parmesan sur ses spaghetti bolognaise. Les autres se payent une virée en jet-ski à tour de rôle, prêté gracieusement par leur copain "Beach Boy". Nordine confie son étonnement à Momo: «As-tu jamais vu un de



QG improvisé pour les jeunes boxeurs français sur un comptoir de bar inoccupé

ces Thaïs loueurs de jet-skis offrir des tours gratuits à une dizaine de mômes? Tu te rends compte? Il faut vraiment qu'il nous ait à la bonne!!!»

Mais la récréation sera de courte durée. 16 heures et il est déjà temps de retourner au camp pour l'entraînement de l'après-midi. Et demain matin, à l'aube, footing à nouveau. Nordine rappelle à chacun: «*Cela ne doit être en aucun cas des vacances*». Ces deux mois d'été représentent leur seule vraie possibilité d'entraînement intensif: le reste de l'année, l'école prend une place importante - d'autant plus importante que les résultats scolaires sont pris en compte pour ce stage en "Terre Promise". Egalement parce que beaucoup de leurs camarades, aussi méritants, n'ont pas pu venir faute de



Après 5 heures d'entraînement intensif, la séance de massage est la bienvenue

moyens financiers des associations concernées. «*Par respect pour ceux qui sont restés à Paris, il n'est pas question - une fois en Thaïlande - de se la couler douce. Il faut bien qu'ils comprennent que par rapport aux autres jeunes des banlieues, ils sont privilégiés...*» Et quand on demande à ces enfants et adolescents ce qu'ils apprécient le plus chez les Thaïs, la réponse ne se fait pas attendre, comme s'ils l'avaient mâchonnée dans leur conscience comme un vieux chewing-gum: «*Ils sont accueillants!*» En trois mots, ces gosses de banlieues on tout dit! Et ça a la force d'un uppercut... ■

Pour aider ou sponsoriser ces jeunes boxeurs, vous pouvez contacter :

Mr. Guenaoui Momo
Arts et Sports de Drancy 93700 Drancy
Tél : 48.32.40.02; Fax : 48.96.06.06

Mr. Mahmoudi Nordine
W.M.T 3, rue des Maçonnes
94380 Bonneuil sur-Marne
Tél : 49.56.90.46; Fax : 46.82.75.15

Bonneuil Muay Thai
Tél : 43 99 00 92

Le groupe de jeunes remercie l'association W.M.T

Tintin chez les faussaires de Bangkok

Il est 13h30: fin de la pause déjeuner. Le contremaître, petit homme au visage dur que l'on imagine sous d'autres époques triqué à la main, arpente l'atelier. Les quarante ouvrières ont mollement repris leur poste, face à l'établi où elles découpent de longs rouleaux de coton blanc frappés de motifs en quadrichromie, derrière la machine à

chemise-cravate de la Brigade d'Enquête des Crimes Economiques de Sathorn Road viennent de débarquer d'une camionnette banalisée. Armés de leur téléphone mobile et d'un mandat de perquisition, ils entament la fouille. Maître Anurat, avocat d'un gros cabinet de Bangkok, les assiste. Ainsi que, plus discrètement, deux Belges, vite devenus l'objet des

dragon noir qui se tortille sur fond rouge. Dans le coin intérieur gauche du motif, émergeant d'un vase de porcelaine les têtes de Tintin et Milou. Pour les incultes, imprimé au-dessus du cadre, un titre: "The Blue Lotus". La prise se transforme en pêche miraculeuse. "The black Island", "Tintin in Congo", "Rackham The Red" sortent par centaines des sacs



coudre où elles transforment les découpes en T-shirts, au-dessus de la planche à repasser où elles lissent et plient les pièces avant de les emballer dans des sacs en plastique. Nous sommes à Thonburi, aux étages d'une de ces "town-houses" qui encombrant les labyrinthes des sois de Bangkok. Les huit policiers en

regards perplexes des ouvrières. Le contremaître fulmine en silence, bras croisés. Il rêve d'étouffer ces intrus farangs dans les rouleaux de tissu. Soudain, cri de victoire: «*ici, j'en ai un!*». C'est un des Belges. Il a découvert, enfoui au milieu d'une pile de T-shirts à l'effigie d'Oncle Picsou, une pièce frappée sur le devant d'un

de plastique. Il y a des inédits, "Tintin in Switzerland" ou un très beau "Tintin in Oman" qui vante le célèbre marché aux poissons de Muttrah. Des confusions aussi comme ce "Cigars of the Pharaoh" illustré par la couverture du... "Crabe aux Pincés d'Or".

Les policiers commencent à y ►

► retrouver leurs petits dans ce jeu du tri. Mettez-vous à leur place. Il y a trois heures à peine, pour eux, Tintin, Flinstones et Mickey Mouse c'était bonnet-blanc et blanc-bonnet. Heureusement, avant le départ, dans leur bureau des quartiers généraux de Sathorn, ils ont reçu une formation accélérée en Tintinophilie. Le représentant à Bangkok de Moulinsart (il tient à la vie, nous l'appellerons donc Séraphin L.), la société qui gère l'image de Tintin à travers le monde, leur a distribué des albums du reporter à la houppe.

Vers 14h, une imposante BMW neuve se gare le long du soi. En sort un homme, copie conforme du contremaître. C'est le patron de l'atelier, prévenu par son épouse. Il monte à l'étage. Assiste impuissant à la fouille. Lui aussi est pris d'envie de meurtre. L'avocat Anurat, lui, est fan de Tintin depuis 1993, à l'époque où Moulinsart a décidé de s'attaquer sérieusement aux utilisateurs illégaux de l'image du héros de Hergé. En 1988, un contrefacteur, Shark-Attack, avait déposé la marque de Tintin en Thaïlande et s'était lancé dans des ventes massives de T-shirts.

en 1995 à Shark-Attack les droits pour la Thaïlande du produit Tintin.. Droits qu'elle conférait légalement à la société Bleniken.

Cette opération n'eut aucun effet sur d'autres fabricants qui avaient flairé le bon coup. La Thaïlande devenait premier producteur mondial de faux T-shirts Tintin. Dominique Riton, conseiller juridique de Moulinsart, arrivé la veille de Bruxelles pour observer la descente de police, donne des chiffres éloquentes: «l'an dernier, 15.000 T-shirts ont été confisqués à La Réunion par les douanes françaises. Ils portaient le nom d'un fabricant thaï. Aux Pays-Bas, en Belgique, en France, des T-shirts sont régulièrement découverts par colis de 3.000 à 5.000 pièces». Séraphin L. estime que «rien qu'à Bangkok, le



péenne à Bangkok, saisis par Moulinsart, ont, via la presse thaïlandaise, lancé une mise en garde aux contrefacteurs. Un coup dans l'eau. Sur les étales de Patpong, Sukhumvit ou Mah Boon Krong, le faux reporter belge continue de se vendre 10 à 15 fois moins cher que son modèle original. Ne restait alors que la descente de police, spectaculaire, humiliante et... coûteuse. Lors du raid de Thonburi, les Dupon(dt) thaïs ont confisqué trois mille T-shirts. Quant au patron, il n'a pu sortir des bureaux de Sathorn qu'après avoir déboursé une caution de 100.000 bahts. Seule satisfaction personnelle, il refuse de révéler aux policiers le nom de l'atelier où sont imprimés les rouleaux de coton.

Les vrais Dupon(dt) envoyés d'urgence en Thaïlande par Moulinsart auraient découvert une piste? Mais aux dernières nouvelles, ils se seraient perdus dans les forêts de Mae Hong Son.



Moulinsart a fini par réagir. Au terme de très longues négociations, et plutôt que de s'engager dans un interminable procès, la société rachetait

manque à gagner pour Moulinsart atteint plusieurs milliers de dollars par jour».

En juin, les services de l'Union Euro-

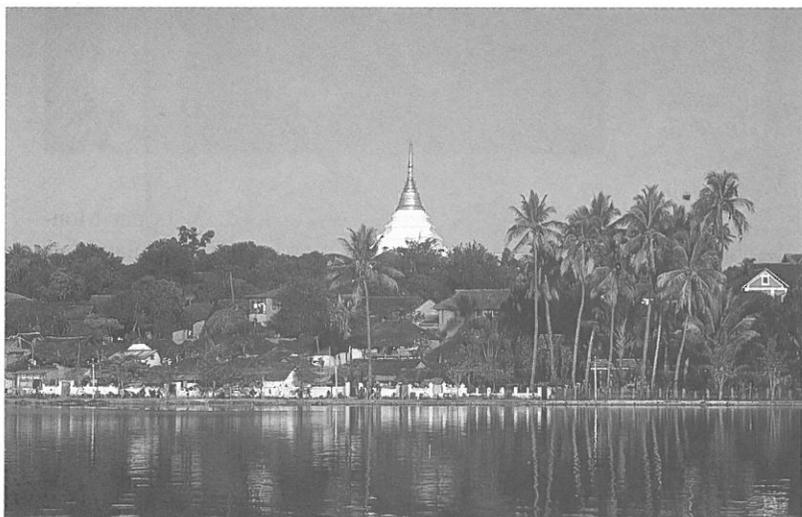
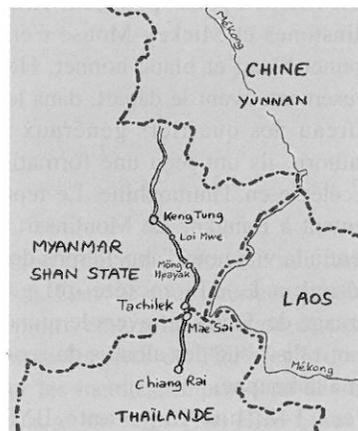
Texte et photos: Thierry Falise

Un dimanche à Kengtung

Sur une route chaotique et sauvage, surplombant le mythique Salween, grand fleuve furieux du pays Shan, le 4X4 Pajero me conduit tant bien que mal vers Kengtung, capitale de cet Etat préservé de Birmanie.

La route qui mène de Mae Sai à Kengtung vient d'être rouverte grâce à la récente capitulation de Khun Sa. Rassurez-vous: l'autoroute que les pelleteuses nous promettaient il y a quelques années n'est toujours pas là. Et c'est tant mieux. La capitale y laisserait tout son charme! Comme toutes ces destinations mythiques d'antan que l'on ne pouvait atteindre qu'en arrachant à l'océan mille après mille. Kengtung n'est qu'à 200 kilomètres de la Thaïlande mais elle se mérite! Après l'asphalte de Tachilek, la route redevient un tracé poussiéreux au milieu de l'étendue

épouse harmonieusement les doux contours du relief. Les habitations, même modestes, ont fière allure avec leurs traditionnels murs en terre cuite et leurs tuiles de bois. Ici, la misère ne s'autorise pas encore à être laide. Misère toute relative d'ailleurs puisque les habitants de l'Etat Shan bénéficient d'un niveau de vie supérieur à la moyenne nationale. Brillants de tous leurs feux, seuls les édifices religieux viennent rompre la ligne d'horizon. Pagodes et stupas, sans oublier les églises baptistes ou évangélistes, sont partout dans une sorte d'incessant rappel à la spiritualité. Les très nombreux cocotiers tranchent avec le climat doux et sec pour ne pas dire semi-tempéré. Quelque chose d'autre contraste avec le reste de la ville: plusieurs maisons individuelles à l'euro-péenne, en béton, comme celles que l'on



de terre rouge. Cette terre rouge qui, pendant la saison sèche, se volatilise en nuages suffocants et pétrifie la végétation en sculptures d'ocre. Puis la route devient rugueuse, ruban de pierres qui longe la rivière au travers des canyons. Parfois ce sont de véritables rochers qui viennent crever sa surface tels des écueils menaçants. Et, comme si nous sortions d'une tempête, nous débouchons sur une vaste et paisible vallée. Le guide, un Shan, me désigne les hautes collines qui nous entourent avec un sourire malicieux: «Ne vous y trompez-pas, ces montagnes sont couvertes de champs de pavot...»

Il est 16 heures quand nous arrivons enfin à Kengtung. Nous sommes partis de Mae Sai à 7 heures ce matin. La ville

vient cet argent!» La nuit glaciale nous tombe dessus sans crier gare. Nous la passons dans un hôtel triste et gris où des militaires "louent" des entraînées pour quelques danses.

Le lendemain matin, nous nous levons à l'aube, forts de savoir qu'en Asie, c'est l'heure où l'on surprend les scènes de vie les plus exotiques... Une légère brume matinale fait office de filtre à la David Hamilton. Il n'est que 6 heures et demi et les gens s'affairent comme si la journée était déjà bien entamée. Des grincements de vieux vélos semblent venir de toutes les directions. Parfois, le moteur d'une jeep de fabrication chinoise vient rompre l'harmonie. Pas très loin de l'hôtel, des moinillons emmitoufflés dans leurs robes bouddhiques jaune safran goûtent aux

v o i t dans les publicités à B a n g - k o k . Notre guide arbore à nouveau son sourire m a l i - c i e u x q u i semble dire : «D e v i - n e z d'où

premiers rayons du soleil devant le portique en pierre d'une grande pagode. Quelques mètres en contrebas, des barbiers officient dans de rudimentaires baraques de bois. De l'autre côté de la rue, les odeurs de cambouis du réparateur de vélo viennent se mélanger à celle du café au lait fumant et des beignets. On dirait que tous les habitants de la ville prennent leur petit déjeuner dehors autour de petites tables basses. Enfin, nous pénétrons dans l'enceinte du marché, point culminant de l'activité matinale de Kengtung. Les gargotes de soupes lancent des salves furieuses de vapeurs contre l'air encore froid. Des femmes des tribus montagnardes en hardes vont et viennent, portant parfois des fardeaux plus lourds qu'elles. Leur extrême pauvreté rend difficile leur identification ethnique par l'habit traditionnel. Elles me paraissent sans âge tant mes références du monde moderne ne s'appliquent guère à leur train de vie. Leurs dents sont noires et leurs bouches sanguinolentes de bétel. A y regarder de plus près, le marché de Kengtung n'a finalement rien de spécial à offrir si ce n'est peut-être le thé! Il y en a de toutes sortes et de toutes origines et surtout venant de la Chine... Car Kengtung est une plaque tournante entre la province Chinoise du Yunnan et le Nord de la Thaïlande. D'ailleurs, il est maintenant possible de prolonger son voyage en 4X4 jusqu'en Chine grâce au récent cessez-le-feu entre les minorités Wa et l'armée birmane. Cela vous prendra encore une journée et la route est pire à ce qu'on dit! Aussi, je me réserve pour une autre fois...

Didier Betanga

GAVROCHE PRATIQUE

LE COMPLEMENT D'INFORMATIONS ET D'ADRESSES UTILES

HOTELS

Arnoma

99, Radjadamri rd, Bkk 10330.
Tél: 255-3410; Fax: 255-3456.

Landmark

138, Sukhumvit rd, Bkk 10110. Tél:
254-0404; Fax: 253-4259.

Le Meridien President

971, Ploenchit rd, Bkk 10330.
Tél: 253-0444; Fax: 253-7565.

Le Regency Park

Sukhumvit soi 22, Bkk 10110.
Tél: 259-7420; Fax: 258-2862.

Mercure Hotel

City Square, 1091/336 new Petchburi rd, BKK 10400
Tél: 253-0510; Fax: 253-0556.

Montien Hotel

54 Surawong rd, BKK 10500
Tél: 233-7060

Novotel Siam Square

Siam Square soi 6, Bkk 10330.
Tél: 255-6888; Fax: 254-9311

Novotel Bangna

14/49 Srinakarin rd, Nongbon, Prave, Bkk 10260.
Tél: 366-0505; Fax: 366-0506.

Novotel Lotus

1 soi Daeng Udom, Sukhumvit 33, Bkk 10110. Tél: 261-0111;
Fax: 262-1700.

Pan Pacific

952, Rama IV road, Bkk 10500.
Tél: 632-9000; Fax: 632-9001.

Taipan Hotel

25, Sukhumvit, soi 23, Bkk 10330.
Tél: 260-9888-9;
Fax: 259-7908.

RESTAURANTS

Restaurants français

Giverny

342, Sukhumvit soi 63, Bkk 10110.
Tél: 391-1126,
fax: 713-5613

La Grenouille

220/4, soi 1 Sukhumvit, Bkk 10110.
Tél: 253-9080

Le Banyan

59, Sukhumvit soi 8, Bkk 10110.
Tél: 253-5556; Fax: 253-4560.

Le Bistrot

20/17-19 Ruamrudee Village, soi
Ruamrudee, Lumpini, Bkk 10330.
Tél: 251-2523, 252-9651.

Le Café de Paris

377/9 Plaza building, ground floor,
Patpong II, Silom, Bkk 10500. Tél:
237-2776/7.

Le Bordeaux

1/38 Sukhumvit soi 39 Bkk 10110.
Tél: 258-9766, 260-9976

Le French Kiss

Patpong 2, Silom rd, Bkk 10500.
Tél: 234-9993.

Le Métropolitain

Gaysorn Plaza, 3ème étage, 999
Ploenchit road, Bkk 10330.
Tél: 656-1102; Fax: 656-1103.

Le Moulin de Sommai

93/3A Lang Suan Road, Lumpini,
Bangkok 10330. Tél: 652 25 13 Fax:
251 30 58 Bistrot très convivial. Ici
on speak français.

L'Hexagone

Cuisine française et cuisine libanaise
avec un chef libanais, N°4 soi Thong-
glor 25, Sukhumvit 55, Bkk 10110.
Tél: 381-2187.

Lyon

33/2 Corner of soi Ruamrudee 2,
Ploenchit, Bkk 10330. Tél: 251-
7816,
253-8141;
Fax: 251-7816.

Pitana

Sukhumvit soi 55, Bkk 10110
Tél: 712-5869; Fax: 381-6443.

Les Quatre Saisons

Sukhumvit soi 33, UBC II Building
Tél: 261-0264; Fax: 261-0267. Res-
taurant gastronomique.

Crêpes & Co

No 18, Sukhumvit soi 12, Bkk
10110
Tél: 251-2895; Fax: 2528462.

Restaurants internationaux

International Beer House

DEUXIEME NOVOTEL AU MYANMAR

Accor Asia Pacific (AAPC Limited) a signé un contrat avec Myanmar Thiripyitsaya Co. Ltd. pour le management d'un hôtel à Bagan. L'établissement, actuellement en rénovation, prendra le nom de Novotel Thiripyitsaya Bagan. Le contrat stipule que le groupe hôtelier dirigera les trois restaurants de l'hôtel.

Bagan, "La terre aux 4 millions de temples", est située au bord de la rivière Irrawaddy, à 200 kilomètres au sud de Mandalay. L'ancienne capitale du Myanmar conserve l'un des sites archéologiques les plus riches d'Asie.

«Le développement du Novotel Thiripyitsaya Bagan consolide notre position en Birmanie, un marché en pleine croissance», a commenté Reggie Shiu, directeur exécutif du groupe Accor Asia Pacific pour la région. Ce nouvel établissement vient s'ajouter au Novotel Mandalay, déjà en opération et au Sofitel Yangon dont l'ouverture est prévue en 1997.

Sukhumvit soi 23, Bkk 10330
Tél: 259-1036.

Le Cédar

Restaurant libanais. 4/1 Sukhumvit
49/9, Bkk 10110. Tél: 391-4482. 01
811 85 16. Ouvert tous les jours.

Tia Maria

restaurant mexicain
Sukhumvit soi 23, Bkk 10110.
Tél: 259-1274, 258-8977. Les
meilleures margaritas de Bangkok!

Wit's Oyster Bar

Ruamrudee Village, N°20/10-11,
Bkk 10330. Tél: 251-9455.

Restaurants Italiens

Trattoria Da Roberto

Patpong II, Bkk 10500.
Tél: 233-6851, 234-5987.

Vito's Ristorante

20/2-3 Ruamrudee Village,
Bkk 10330. Tél: 252-7616;
Fax: 252-1820.

Vito's Spaghetteria

Gaysorn Plaza, Bkk 10330.
Tél: 656-1004.

Restaurants thaïlandais

Chili House

Patpong carpark 2/F, Silom soi 4,
Bkk 10500. Tél: 266-9564.

Thang Long

82/5 Soi Lang Suan, Ploenchit, Bkk
10330. Tél: 251-3504.

Lai Thong

6-10 Wireless Rd, Bkk 10330
Tél: 254-0023

Restaurant vietnamien

Le Dalat

Sukhumvit soi 23, Bkk 10110.
Tél: 260-1849, 258-4192.

DISCOTHEQUES

Phoebus (Ratchadapisek rd)

Entrée: 500 bahts. Bouteille: 2.400
bahts (pour 6 personnes). Plus grande
discothèque de Thaïlande. Le ren-

DISCOTHEQUES

dez-vous de la jeunesse dorée bangkokoise. Concerts live. Musique: principalement rock thaï.

Sharky

(Ratchadapisek Rd., hôtel Chao-phaya). Entrée 500 bahts. Bouteille: 2.500 bahts. Pub et discothèque. Musique: variétés internationales. Musique live dans le pub. A perdu sa clientèle depuis l'ouverture du Phobus.

Carpenter

(Ratchadapisek rd.). Boîte concert. Rock thaï uniquement. Pas de piste de danse. Bouteille: 1.000 bahts. Sodas en sus.

Spasso (Hôtel Hyatt Erawan).

Entrée gratuite. Boissons: environ 150 bahts. Pub Restaurant (italien). Musique live (groupe étranger). Clientèle: expat et thaïe.

Narcissus

Sukhumvit soi 27. Entrée payante. Décoration kitsch. Ouvert souvent très tard. Concerts.

Tapas / Hyper

114/17 Silom soi 4.
Tél: 234-4737. 20h00/3h00.

PUBS

Blues-Jazz

25 Sukhumvit soi 53.
Tél: 258-7747.
Du lundi au samedi 19h00/2h00.

Brown Sugar

231/19-20 soi Sarasin.
Tél: 250-0103. Du lundi au vendredi 11h00/1h00, samedi et dimanche 17h00/2h00.

Chili House

114/1-4 Silom soi 4. Tél: 266-9564.
Du dimanche au jeudi 11h00/2h00, vendredi et samedi 11h00/4h00.

Cool Tango

23/51 Block F Royal City Avenue.
Tél: 203-0724/5. Du mardi au samedi 11h00/2h00, le dimanche 18h00/2h00.

Front Page

14/10 soi Saladaeng 1. Tél: 233-6315. Du lundi au vendredi 10h00/1h00, samedi et dimanche 18h00/1h00.

Hard Rock Café

424/3-6 Siam square soi 11.
Tél: 251-0792/4.
Tous les jours 11h00/2h00.

Hemingway

159/5-8 Sukhumvit soi 55.
Tél: 392-3599.
Tous les jours 18h00/1h00.

Imageries by the glass

2 Sukhumvit soi 24.
Tél: 259-2878. 18h30/1h00

Imageries by the glass

2 Sukhumvit soi 24.
Tél: 259-2878.

Tous les jours 18h30/1h00

Léo Grotto

CTI building, 1er étage, Sukhumvit 55. Tél: 332-9589/96. Du lundi au jeudi 18h00/2h00, vendredi et samedi 18h00/3h00, dimanche 18h00/2h00.

Round Midnight

106/12 soi Lang Suan, Ploenchit rd. Tél: 251-0652. Du lundi au jeudi 19h00/2h30, vendredi et samedi 19h00/4h00.

Saxophone

3/8 Victory Monument, Phayathai rd. Tél: 246-5472. Tous les jours 19h30/5h00.

Tapas

114/17 Silom soi 4.
Tél: 234-4737. Tous les jours 20h00/3h00.

Taurus

Tout près du Four Wings Hotel, Sukhumvit soi 26. Tél: 261-3991. Tous les jours 18h30/2h00.

Riva's

Nouveau Sheraton Grand sukhumvit, Sukhumvit Road. Restaurant-pub-boite de nuit. Live music avec "The Untouchables" à partir de 21h30.



Profitez du savoir-faire et de l'efficacité de l' U. A. P : assurez-vous chez Vendôme

L' U.A.P est l'un de nos actionnaires, ce qui est une référence.

Nous sommes des spécialistes des assurances (hors assurances vie), particulièrement dans les domaines industriel et commercial.

Pour de plus amples renseignements :
Tél: 285-6376/82 Fax: 285-6383

Echos

● Boring! Une fois de plus, le Spasso de l'hôtel Grand Hyatt Erawan a décidé de rappeler "Absence of Color", un groupe au répertoire blues-funky complètement aséptisé. Tous les jours sauf le dimanche à partir de 22 h.

● CM² vous invite chaque mois à une grande "Full Moon Party". Entrée gratuite. Animations, jeux, prix, offres spéciales. Rendez-vous le 27 Août, de 18h à 2h du matin, au Novotel Siam Square.

● Une Etoile est née. Le Dusit Thani reçoit une nouvelle chanteuse-pianiste pour animer son Lobby Lounge. On nous l'annonce sexy et rayonnante. Après avoir tourné dans les 5 étoiles d'Aus-

tralie, Angelina vient charmer le public de Bangkok. Au programme: jazz, musique classique et pop. Du lundi au jeudi de 21h à

minuit, vendredi et samedi de 21h à 1h.

● Le Moulin de Sommai sera fermé du 11 au 19 août.

Rock'n'Roll au CM²

Le concept CM² accueille un nouveau groupe pour ses Live performances: c'est Surprise Party, des rockeurs (et surtout une rockeuse) australiens. Essentiellement des standards. Bonne qualité, bonne pêche, mais rien de bien original. On attendait mieux du CM². On va s'ennuyer jusqu'au 15 Septembre, à 21h30 et 23h45 !.



VINO THEQUE

Suk's Vinothèque

Sukhumvit soi 24, tél: 258-8636; Seacon Square, tél: 721-9188/9; The Gallery Plaza, Silom, tél:267-4456

BOULANGERS PATIS-SIERS TRAITTEURS

Comtesse du Barry

Livraison à domicile de spécialités du Sud-Ouest : foie gras, confits, terrines, etc...et des vins qui les accompagnent. Commandes au 671 0067, 671 0589/91 ; Fax: 249 5267.

Folies

Serv. comm. : 382 soi Amorn, Nanglinchee road, Bkk 10120. Tél: 286-3553, 678-4100, 678-4236; Fax: 213-2584. Mag. Nanglinchee: 309/3 Nanglinchee road. Tél: 286-9786.

Mag. Pantip: Pantip court 68, soi Attankhanprasis, Sathorn tai, Bkk 10120. Tél: 285-0169 ext: 5906.

Giverny

342 Sukhumvit soi 63, Prakanong, Bkk 10110. Tél: 391 11 26, Fax 711-5613

Un traiteur sachant traiter

Osso Bucco, poulet à la Provençale, lasagnes, paella... Giverny Soi 33 (en face de Villa Market) propose des plats chauds régionaux à emporter, Paella tous les jeudis et samedis seulement. Pâtés, terrines, salades, quiches viennent compléter ce tour de table pour ceux qui n'ont pas envie de cuisiner...

Tél: 662 03 79

Ouvert de 9h à 21 heures

CHOCOLATIERS

Duc de Praslin Belgium

16 Sukhumvit road, soi 49/14, Bkk 10110. Tél: 381-6690/1;

Fax: 381-2396. Délicieux chocolats et pâtes de fruits fabriqués en Thaïlande. Livraison à domicile.

All Plants International

Importation de bonbons et chocolats naturels et sans colorant.

Tél : 203-0816/7 Fax : 203-0815

INSTITUT DE BEAUTÉ

Lancôme Institut de Beauté 379/15 Ekamai Complex, Sukhum-

vit 63, Bangkok 10110. Tél:381-9280, 381-0292. Fax: 381-0290.

COIFFEURS

Jack Holt French Beauty Salon

Hôtel Siam Intercontinental, 967 Rama I road, Bkk 10330.

Tél: 253-0355/7 ext: 7648-

Novotel Lotus Bangkok Sukhumvit soi 33, BKK 10110

Tél: 261- 0111, 261-0070

Rio Beauty Salon

"Soin des cheveux et du visage" (l'Oréal). "Salon à la française, le sourire en plus". 71/11 Thanon Nanglinchi - Yannawa - Bangkok - Tél: 286.86.05

JOAILLER

Peter Armani

Cham Issara Tower, 942/83 Rama IV rd, Bkk 10500. Tél: 233-3292; Fax: 237-1646. Achat de pierres, conseil et expertise.

BOUTIQUES

Gifts de l'Oriental

Arcade de l'hôtel Oriental. Tél: 236-0400 ext.3154. Ouvert tous les jours de 9h00 à 20h00. cadeaux et accessoires originaux et de bon goût. Essayez le parfum "l'Orientale"...

Gilles Caffier

5/2 soi promsri 1, Sukhumvit 39, Bkk 10110.

Tél et Fax: 392-1746. Une mode femme très dynamique et créative, des objets de déco originaux. Le show-room à lui seul mérite la visite.

Peter Armani

Ambassador Hotel Shopping Arcade. Soi 11, Sukhumvit rd, Bkk 10110.

Tél: 254 0444 (ext 1125).

Tailleur homme et femme.

Naf-Naf

The collection... Bluebell, 1st floor, Gaysom Plaza, 999 Ploenchit road, Bkk 10330. Tél: 656-1066.

The Promenade

Galerie marchande. Hilton Hotel, Wireless road Bangkok 10330 Tél 267-8850/5; fax:267 8856

Pilotaz

Nouvelle adresse: 1112/36 Sukhumvit road, soi 48, Prakanong, Bkk 10110. Tél: 391-4474. 392-9798; Fax: 391-4474.

Costumes et tailleurs sur mesure et prêt-à-porter.

ANTIQUITÉS, ART, DÉCO

Art Antique

L'OREAL TECHNIQUE PROFESSIONNELLE

RIO BEAUTY SALON
76/11 THANON NANGLINCHI
YANNAWA - BANGKOK 10120

Tél: 286 86 05
Ouvert tous les jours
7h30 - 20h00
Parking Gratuit Rio Residence Hotel

412/4 Rama 1 rd Siam Square 6, Bkk 10330. Tél: 251 87 66 Fax: 255 25 05.

Asian Héritage

245/14 Sukhumvit soi 31, Bkk 10110.

Tél: 259 95 93 - 260 53 81.

Corner 43

487/1-2 entre soi 25 27 Sukhumvit rd, Bkk 10110. Tél: 261-2528/9 ; Fax: 261 2529.

Golden Tortoise Oriental Antiques

182/1 Sukhumvit soi 49, Bkk 10110. Tél: 391-6886; Fax: 258-5308. De superbes meubles de collection notamment coréens.

Golden Tortoise Décoration

49/2 Sukhumvit soi 49, Bkk 10110. Tél: 259-6641; Fax: 261-8153. Le lieu est cosy et chaleureux. La bou-

tique accueille parfois des expos, en général c'est très réussi.

Temptation (Crystal)

Gaysom Plaza 2e étage 999 ploenchit rd, BKK 10 330 Tél: 391 74 62, Fax: 391 91 33.

Thai Tarco

Fabricant de meubles démontables et sur mesure en bois d'Hévéa. Sukhumvit soi 49, 100 mètres à droite. Té/fax l: 259 29 72.

Thai Tarco points de vente

Show Room : Sukhumvit 49 Siam Jusco : Ratanatibet, Sukhapiaban, Dépôts : Saha Korn : Ekamai, Central : Pin Klao, Rama IV : salon de l'habitat, 2ème semaine de juillet.

au rendez-vous des Francophones



A-J-P TOURS
Alain Café
PC 2 Services



Location /assurance

- * VTT, Mobyettes, Jeeps
- * Aventure Jeeps 4X4
- * Randonnée pédestre
- *Séjour découverte chez les Karens

Option sud détente

- * Circuit Kho Samui
- * Nouvelle destination Kho Chang

Séjours de 4, 5, ou 6 jours avec chauffeurs et guides trilingues

99/2 Loykrok Rd, Chiangmai 5000
Tél: (053): 275 722

OFFICE DU TOURISME

Tourism Authority of Thailand

Bangkok: 280-1305,
282-4175/9, 226-0060
Chiang Mai: 235-334, 252-812
Hat Yai: 243-747, 245-986
Pattaya: 428-750, 429-113
Phuket: 211-036, 212-213.

AGENCES DE VOYAGE

Asia Voyages

Building one, 11ème étage, 99 Wireless road, Bkk 10330. Tél: 256-7168/9; Fax: 256-7172.

Sky Bird

169/31-32 Pradipat rd, Phayathai, Bkk 10400. Tél: 271-4375, 278-0749; Fax: 271-2941.

J.P. Travel

6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok
Tél: 252 96 44; Fax: 255 22 33

JR Chiang Mai Travel

252 Phra Pokklao Road
Chiang Mai 50200
Tél: (053) 418 298-9, 210 663-4
Fax: (053) 418 300, 214 563

Waves Travel

2/45 Convent Rd "étage, Silom,
Bangkok 10500
Tél: 237 0861, Tél/fax 237 5375

Prestige Travel Consultants

FESTIVALS EN SEPTEMBRE

Courses de Bateaux

Phitsanulok

14 et 15 septembre.

Régate annuelle des célèbres bateaux à longue queue sur la rivière Nan. Nombreuses festivités dont le concours de la plus belle embarcation. Pour les amateurs de photos.



Korlae Boat Racing et Narathiwat Produce Festival.

Narathiwat.

Courses de bateaux, expositions et vente d'artisanat, de produits locaux, fruits... Du 21 au 25 septembre.

Compagnie Générale du Siam

645/42-43 Petchaburi road, Bkk 10400. Tél: 251-0225, 252-0299, 252-9707, 252-2052; Fax: 255-4222.

Excelsior

76/10 soi Langsuan, Ploenchit road, Bkk 10330.
Tél: 252-3203, 254-6867, 253-3727
Fax: 254-3507.

Siam Premier

169/31-32 Pradipat rd, Phayathai, Bkk 10400. Tél: 279-7227, 279 1802; Fax: 271-4022.

27/12 Soi Nailert, Wireless Road, Bangkok 10330 Tel 252 46 20 Fax 254 26 92

COMPAGNIES AÉRIENNES

Air France

Chamissara tower, 942/51 Rama IV road, Bkk 10500.
Tél: 233-9477; Fax: 236-9279.

Swissair

1-7 Silom road, Bangkok 10500.
Tél: 233-2930/9; Fax: 236-7417.

Air Mauritius

Cham Issara Tower, 942/122

NOUVELLE GARE ROUTIERE POUR LES DEPARTS VERS LE NORD

Depuis le 22 juillet, les voyageurs en partance pour le Nord du pays (Chiangmai, Chiangrai) doivent se rendre au nouveau terminal de bus situé à Kampheang Phet 2 road. Morchit continue cependant à desservir les départs vers le Nord-est (Surin, Ubon...). Le nouveau terminus, une fois complété, accueillera entre 25 et 27.000 passagers par jour, 35.000 pendant les jours fériés.

Rama IV Rd, Bangkok 10500.

Tél: 267-8137/8; Fax: 236-2077.

Thai Airways International

89 Vibhavadi Rangsit rd.,
Bangkok 10400.

International: 513-0121/9

Domestique: 280-0070/90.

Nouveau service "Hotline": 1566 ou 02 1566 en dehors de Bkk: résa, infos, horaires, etc.

TRANSPORTS

Aéroport

International Don Muang

Tél: 535-1111, 535-2081/2

Départs: 535-125; Arrivées:

535-1301; Charters: 535-2272.

Lignes intérieures

Tél: 535-1253, 535-2081.

Bateaux

Ayutthaya Princess

Embarcadère de l'Oriental.

Tél: 236-0400/9. Tous les jours départ pour Ayutthaya à 8h00 et retour 17h30. Prix 1.300 bahts. Déjeuner inclus.

Chao Phraya Express Boat

22 Maharat rd, Pranakorn.

Tél: 222-5339. Le dimanche, promenades jusqu'à Bang pa-In.

Croisière Mekhala

2 jours -1 nuit: Bkk-Ayutthaya ou affrètement dîner-croisière idéal pour une réception de 20 à 30 personnes.

Asia Voyages,

Tél: 256-7168/9.

Bus air conditionné

Terminal Est

Tél: 391-8097, 391-2504

Terminal Nord et Nord--Est

Tél: 272-5761/5,

272-02 94/96/97/99.

Terminal Sud

Tél: 435-1199, 434-7192.

Gare de Hua Lamphong

informations: 223-0341/8

Location de voitures

Avis

Siège et réservations:

Tél: 255-5300/4

Inter rent

Central reservation

tel: 216-8020, 216-4436

Hertz

Bureau de réservation International, Chamissara Tower, 4ème étage,

942/126 Rama IV Rd.

Bangkok 10500

Tél: 267-5161,

Fax: 267-5160



SIAM EXPRESS TOUR (1994) CO., LTD

GATE WAY TO THE WORLD

OFFICE : 26 Thapae Road, Tchangmol, Chiang Mai

Tél. : (053) 235344, 251282. Fax. : (053) 251282

TREKKING DANS LE NORD DE LA THAILANDE

* ournée à la découverte des éléphants: travail, baignade, spectacle promenade, puis descente de la rivière Mae ping en radeau, visite d'un village Méo.

** 2 jours / 1 nuit: Chiangmai, Mae hongson: Vol pour Mae Hongson ,déjeuner à l'hôtel. Descente de la rivière Pai en bateau, visite des villages Karen et femmes giraffes .Diner à l'hôtel, visite des temples .

*** 3 JOURS / 2 NUITS: région de Mae tang: visite de village Lusu diner et nuit au village ,trekking ,visite de village Karen, promenade à dos d'éléphant- diner et nuit au village ,descente en radeau sur la rivière Mae Tang, visite d'un village Shan, retour sur Chiang Mai.

Voyages organisés pour renouvellement de VISA!

NAUTISME**Planet Scuba**

Holiday Mansion Hotel, 53 Wireless road, Bangkok 10330. Tél: 253-8043; 253-7966. Fax: 253-8043. Plongée sous-marine, sorties en mer,...

SPORTS**Arts Martiaux****Aikido Association of Thailand**

79 soi Akkapat, Sukhumvit soi 49. Tél: 391-1707.

Judo Association of Thailand

509/56 Charoensanitwongse rd, Bangplad. Tél: 424-5422.

Taekwondo Association of Thailand

Khrom Tamruad, bldg 1, 3ème étage, Rama I rd. Tél: 251-8686.

Badminton**Prachacheun Badminton Courts**

333 Prachacheun rd, Bangsue. Tél: 585-8804/5. 12 courts. Du lundi au vendredi 17h30/22h30, samedi 8h00/22h30, dimanche 8h00/20h00.

Suan Sangob Badminton Court

237 soi Siri Somdejphrachao, Taksin rd. Tél: 438-4755. 12 courts. Du lundi au samedi 7h00/minuit, dimanche 7h00/21h00.

Yen Akart Badminton Courts

119/6 soi 2, Yen Akart. Tél: 249-6936. 7 courts. Du lundi au samedi 8h00/23h00, dimanche 8h00/21h00.

Bowling**Sukhumvit Bowl**

2 Sukhumvit rd, soi 63 (Ekamai). Tél: 392-1204. 40 pistes. Tous les jours 10h00/17h00.

PS Bowl, Mall 4

1911 Rhamkhamhaeng rd. Tél: 318-1009. 28 pistes. Du lundi au jeudi 10h00/1h00, du vendredi au dimanche 10h00/2h00.

35 Bowling

695 Charoensanitwong rd, Bangkok Noi. Tél: 424-2680. Tous les jours 11h00/2h00. 20 pistes.

EQUITATION**Bangkok Equestrian Center**

20/1 Moo 2 soi Chadsantathan, Sukhumvit 103, Gokmai district, Pravate, Bkk 10260. Tél: 328-0273/4; Fax: 328-0274.

FITNESS**The Bangkok Gym**

Grand Delta Pacific Hotel, 259 Sukhumvit soi 19. Tél: 255-2440, 651-1147

Biofit Health Centre

104/7 soi Nailert, Ploenchit rd. Tél: 251-4474, 252-8635, 253-3330. Du lundi au vendredi 12h00/Minuit, samedi et dimanche 10h00/22h00.

Football**Les Gaulois**

Sylvain Bredin
Tél: 537-8187; 253-4220
Emmanuel Marion
Tél: 261-8276.

Golf**(Driving Ranges)****Aree Golf and Tennis**

Sukhumvit soi 26. Tél: 259-8425/7. Du mardi au dimanche 6h00/22h00, le lundi 9h00/22h00.

Krungthong Golf

7 soi Soonvijai 1, New Petchburi. Tél: 318-1651. Tous les jours 6h00/23h00.

Tung Mahamek

Au bout du soi Ngam Duplee, Sathorn rd. Tél: 287-0355.

(Parcours)**Royal Thai Navy Golf Club**

4355 Sukhumvit rd. Tél: 393-1637, 393-1652. Green fee du lundi au vendredi 200 Bahts, week-ends et jours fériés 300 Bahts. Caddy fee 120 bahts.

Piscines**Barracuda Club**

Soi Pipat, Silom. Tél: 237-5090. Tous les jours de 8h00 à 21h30.

Department of Physical Education

Près de Mah Boon Krong sur Rama I. Tél: 215-1535/6. 15h00/16h00 fermé le lundi.

Queen Sirikit Park Pool

Sukhumvit rd entre les sois 22 et 24. Du lundi au vendredi 10h30/15h00, le samedi 10h00/17h00.

Rugby**Les Corsaires**

Vincent Simonnet, Ecole Française. Tél: 286-0514

Tennis**Asoke Sports Club**

302/81 Mooban Tawaamit, Asoke Din Daeng. Tél: 246-2260. 3 courts. Tous les jours de 7h00 à 18h00.

Central Tennis Court Co.

13/1 soi Attakamprasit, Sathorn Tai. Tél: 213-1909. Du lundi au vendredi 7h00/22h00, samedi et dimanche 11h00/21h00. 5 courts.

Pétanque**Royal Thai Air Force Club**

Phaolyothin Don Muang, Bangkok. Tél: 534 51 51.

Port Authority Club

Thanon Suntornkosa, Klongtoy -

Bangkok

Tél: 249 03 99, ext 2808

Bangkok Bank

Silom road - 10500 Bangkok
Tél: 230 11 99; 230 14 04
Mr Phontrool

PARCS DE LOISIRS**Safari World**

Minburi district. De 9h00 à 19h00 tous les jours, toute l'année.
Tél: 518-1000/19.

Dream world

Km 7 Rangsit Nakornnayok (klong 3). Tél: 533-1946/8; Fax: 533-1899. Pour les jeunes enfants surtout.

Dusit Zoo

De 8h00 à 18h00. Près du Royal Plaza. Entrée 20 bahts.
Tél: 281-0021.
Principalement animaux tropicaux.

Crocodile Farm

La ferme aux crocodiles de Samut Prakam est censée être la plus grande du monde avec 30.000 crocodiles, des éléphants, des singes, etc... Tous les jours de 8h00 à 18h00.

SAFARI WORLD S'AGRANDIT

Le célèbre parc animalier de Bangkok vient d'obtenir un prêt de 1.3 milliard de bahts de la Siam Commercial Bank. Cet emprunt sur cinq ans financera la nouvelle phase de développement du parc qui comprend un restaurant et une nouvelle attraction - "Pirate Adventure" - évaluée à 250 millions de bahts.

Safari World Plc. investira dans un autre projet à Phuket. Le "Phuket Fantasea", un parc à thèmes actuellement en construction à Kamala Beach, ouvrira courant 1997.

Gaulois Football Club Saison 96-97

Les entraînements reprendront en septembre, en préparation du championnat de la League des Farang, fin octobre. Afin de former un effectif, les joueurs intéressés sont priés de contacter dès maintenant :

Emmanuel Marion au 267 08 10 (poste 1501). Pour la saison 96-97, des matchs amicaux seront programmés chaque week-end (Sukhumvit Soi 15 sur le terrain de la New International School), les matchs de championnat se jouant les mardis ou jeudis sur le même terrain.



Livraison gratuite

*

La Maison du Chocolat

DUC DE PRASLIN, BELGIUM

produit artisanalement de vraies pralines et chocolats belges, à Bangkok

Tél : 381 6690 et 381 6691

Fax : 381 6690

16, Sukhumvit RD.,
Soi 49-14
10110 - BANGKOK

AMBASSADES

Ambassade de Belgique

44 soi Phya Pipat, off Silom road Bangkok 10500. Tél. 236-0150

Ambassade de Birmanie

132 Sathorn Nua Rd, Bkk 10120. Tél: 233-2237

Ambassade du Cambodge

185 Rajadamri Road, Bangkok 10330. Tél: 254-6630

Ambassade de France

35 soi Rong Phasi Kao, soi 36, Charoen Krung road, Bkk 10500. Tél: 266-8250/56.

Consulat

29 Sathorn tai, Bkk 10120. Tél : 285-6104/7. Ouvert de 8h30 à 12h. L'après midi sur rendez-vous seulement de 13h30 à 15h. Numéro d'urgence (24h/24): 266-8250/56

Poste d'Expansion Economique

25ème étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394, Bangkok 10500. Tél: 233 9522-4, Fax: 236 3511

Services Culturel, Scientifique et de Coopération

29 Sathorn tai, Bkk 10120. Tél: 287 15 92-8

Ambassade du Laos

Ramkhamhaeng, soi 39, Bkk 10300. Tél: 539-6667/8.

Ambassade de Malaisie

35 South Sathorn Road, Bkk10120. Tél:286 1390-2, 287 7769

Ambassade de Singapour

129 Sathorn Tai Rd. Bkk 10120. Tél: 286 21 11

Ambassade de Suisse

35 Wireless Rd - GP Box 821, BKK

10501. Tel: 253-01-56 ou 253-81-60, fax 255-44-81.

CHAMBRES DE COMMERCE

Belu-Thaïe: 31/74 Lard Prao Rd, Soi 23, Ladyao, Chatuchak, Bangkok. tel:938.066.23 - fax 513.27.10

Canado-Thaïe

CP Tower, 19ème étage, Silom rd, Bkk 10500. Tél: 231-0891/2.

Franco-Thaïe

Richmond Office building, 10ème étage, 75/20 Sukhumvit soi 26, Bkk 10110. Tél: 261-8276/7; Fax: 261-8278.

Suisse-Thaïe

35 Wireless rd, Bkk 10330. Tél: 255-1707.

ASSURANCES

Vendôme Assurances Public

Membre du groupe U.A.P.: 23ème étage, Unit C Lumpini Tower, 1168/7 Rama IV road, Sathorn, Bkk 10120. Tél: 285-6376/82, 285-6385; Fax: 285-6383.

Blue Cross

Pilot Build, 6ème étage. 331 Silom Rd., Bkk 10500. Tél: 235 58 32

BANQUES

American Express

S.P. Building, 388 Paholyothin rd, Bkk 10 400. Tél: 273 00 44

Visa Credit Card

International Credit Card Div. Thai Farmers Bank, 4ème étage. 400 Paholyothin Rd. Bkk 10400. Tél: 271 02 34. De 8h30 à 15h30.Traveller's

chèque: Bangkok Investment Building, 4ème étage. 102 Sukhumvit soi 26. Tél: 258 96 84 du lundi au vendredi de 9h00 à 16h00.

Master Card

Siam Commercial Bank: 1060 Petchburi rd, Bkk 10330. Tél: 256 13 61/2; 8h30 à 16h30 ou 255 15 25 de7h00 à 24h00.

Thomas Cook

The Bank of Asia Ltd. : 191 South Sathorn rd, Bkk 10120. Tél: 213 26 63-5.

Banque Indosuez

Soi Sarasin, Wireless rd, Bkk 10330. Tél:651.45.90 /2

CCF

Mahatun Plaza, 888/87 Ploenchit Rd. Bkk 10330. Tél: 253 68 55.

Crédit Lyonnais

Silom Complex Bldg, 15th Floor 191 Silom rd, Bkk 10500. Tél: 231-3933/4, 266-2751/3 Fax: 231-3935.

Société Générale

Sinthorn Tower III, 130-132 Wireless rd. 16ème étage. Tél: 263-3171;Fax: 263-3178.

CONSEIL FINANCIER

Universal Investissement

20, rue de Richelieu, 75001 Paris. Tél (33) 1 44 55 31 88; Fax: (33) 1 47 03 35 44. Contactez M. Didier Bohm.

Biarritz Investment Far East

Conseillers Financiers 717/20 soi Chamuang 11. Pracha-songkroh Rd, Din Daeng. Bangkok 10320. M. Jean Pierre Çarçabal. Tél: 252 0876; 01 406 3979. Fax: 652 74 64

Trade Partner Limited

Sukhumvit soi 23, Bangkok. Tél:258- 4086, 259-1601 Fax: 259-6217

Edmond Marro

Sathorn Rd, 40 soi Pikun. Tél:676 0354. Fax: 286 0428

IMMOBILIER

Immobilier Bangkok

Sukhumvit 13, BKK. Apt - 1, 2, 3 chbrs de 20.000 à 80.000 bahts - Appelez Youli qui parle français - Tel: 651.31.81, 01.487 6969.- 7 jours sur 7 - 24 h /24.

Marketing International

215/14 Sukhumvit 77, soi On-Nut Bkk 10250. tél: 332 0640/3. fax: 331 7404

Management Asia

Ocean Tower II, 75/31 Sukhumvit 19, Bkk 10110. Tél: 260-4788; Fax: 260-5220. Contactez Véronique qui parle français.

Château de Bangkok

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan, Bangkok 10330. Tél: 651-4444 Fax: 651-4500

Chindasilpa

14/9 Lumpoon Road, Soi 7, C.M. tél: (053)282-612, fax: 277-059

D M NAGEMENTS

Calberson

135 Ardnarong rd, Klongtoey, Bkk 10110. Tél: 240-2814 (10 lignes); Fax: 249-0350. Phuket office:076.308121- Chiang Mai office: 053.381.236

Clasquin

Room 53A, 5ème étage, 548 Ploenchit

**Le Meilleur Restaurant
Vietnamien de Bangkok**

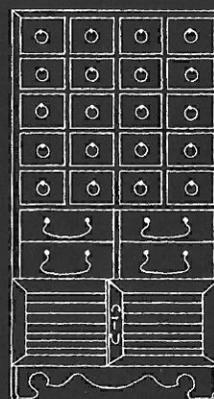


Le Dalat

Ouvert tous les jours 11h00-14h00

Chaeng Wattana Rd.
Premier Shopping Village
Ven-Dim : 11h00-22h00
Tél: 573-7017, 574-1651/4
ext.. Le Dalat

47/1 Sukhumvit soi 23
Tél : 258-4192, 260-1849



Ven - Sam
9h30 à 16h30

**P
R
O
M
O
T
I
O
N**

NOUVEL ARRIVAGE !

Meuble coreens, chinois,
19th néo-classique...

art & decor

245/14 Sukhumvit Soi 31Tél. 259-9593



1er Trophée Kart

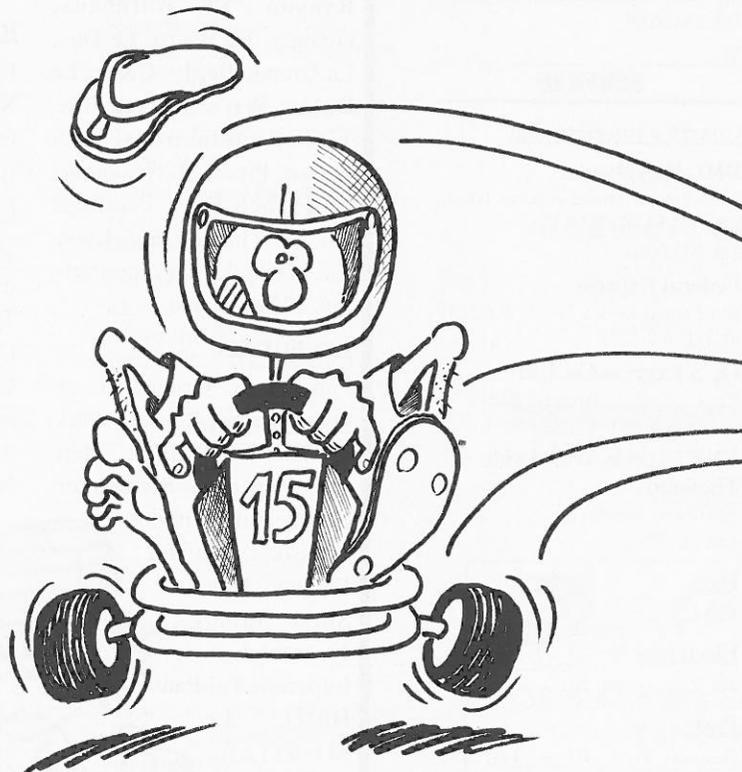
Gavroche - Ricard

PATTAYA - NOUVEAU CIRCUIT
DIMANCHE 29 SEPTEMBRE 1996

Course d'endurance amateurs par équipes

Apéritif offert par la société Ricard aux francophones de Pattaya. A partir de 16h30 au circuit. Venez nombreux!

Karts : Honda Twin Engine



PROGRAMME

- 8h30 : Briefing
- 9h30 : Essais libres
- 10h30 : Fin des essais libres
- 11h : Apéritif Ricard (sur le circuit)
- 12h : Buffet-Lunch au Quality Jomtien
- 14h : Briefing
- 14h30 : Départ de la course
- 16h30 : Arrivée
- 16h30 : Apéritif Ricard
- 17h : Remise des coupes

50 pilotes amateurs !

DEUX HEURES D'ENDURANCE !



EN RAISON DU GRAND NOMBRE DE PARTICIPANTS, LES INSCRIPTIONS SONT CLAUSES. LES PILOTES INTERESSES EN CAS DE DESISTEMENT D'UNE DES EQUIPES PEUVENT RETIRER UN DOSSIER D'INSCRIPTION A

Trophée Kart Gavroche - Ricard

Tél: 253 39 29 - 655 59 33 Fax: 254 61 05

LA PRIORITE SERA DONNEE PAR RAPPORT
AUX DATES D'INSCRIPTION

chit rd, Patumwan, Bkk 10330.
Tél: 251-2844, 252-6629, 254-9730
Fax: 255-8370.

Schenker
3683 Rama IV road, Klongtoey, Bkk
10110. Tél: 259-7654, 259-7640/51;
Fax: 259-7652.

Transpo
134/28 Soi Athakravis, Rama IV,
Bkk 10110. Tél: 259-0116, 258-1110,
ext. 157; Fax: 258-6555

SANT

Dentistes

Siam Dentist
Siam Center, 4ème étage.
Tél: 252 21 36. Sur rendez-vous.
Assez cher mais bon travail.

Dental Hospital
88/88 Sukhumvit soi 49. Tél: 260 50
00/15. Très cher.

Patra Medical & Dental Center
Sathorn Thani Building. Sathorn Nua
rd. Rez de chaussé. Docteur Pitak.
Tél: 234 89 15/16

Hôpitaux

**Bangkok Adventist Mission
Hospital**
430 Phitsanuloke rd.
Tél: 281-1422.

Bangkok General Hospital
Soi Soonvijai, soi 47, New Petchburi
rd. Tél: 318-0066; Fax: 318-1546.

Bangkok Nursing Home
9 convent rd, North Sathorn rd.
Tél: 233-2610/9.

Bumrunrad Hospital
33 soi 3, Sukhumvit rd.
Tél: 253-0251/60.

Piyavate Hospital
998 Rama IX rd. Tél: 641-4400/99.

Saint Louis Hospital
215 Sathorn tai. Tél: 212-0033.

Samitivej Hospital
133 soi 49 Sukhumvit.
Tél: 392-0011.

Vibhavadi General Hospital
51/3 Ngamwongwan rd.
Tél: 561-1258; Fax: 561-1466.

Psychologue
Olivier Bertho, psychologue français,
consulte et offre un soutien psycho-
thérapeutique aux expatriés qui
éprouvent des difficultés dans leur
nouvelle vie .
10/2 King Building, 2nd Floor, Silom
Rd, Surawongse, Bangrak, Bangkok.
Tel: 234.66.69.

SERVICES

Courrier International

DHL Worldwide
22ème étage, Grand Amarin Tower,
New Petchburi rd.
Tél: 207-0600.

Federal Express
8ème étage, Green Tower, Rama IV
rd. Tél: 367-3222.

OCS Express Co. Ltd
RdeC Sawai Brown Bldg, 22
Sukhumvit soi 1. Tél: 255-9957.

**TNT Express Worldwide
Thailand**
599 Chong Non Sri rd.
Tél: 249-0242.

Eau
Tél: 125

Electricité
Tél: 22 61 60 ext: 201

Poste
General Post Office. Tél: 233-
1050/80. Charoen Krung rd.
Ouvert 24h/24.

Téléphone
Renseignements: Bangkok 13,
province 183.

Dérangements: 17 + trois pre-
miers chiffres du numéro en panne.

OU TROUVER LE GAVROCHE ?

Ambassade de France;
Alliances Françaises (Bang-
kok, Chiangmai, Chiangrai,
Phuket); Consulat; Chambre
de Commerce Franco-Thaïe;

RESTAURANTS:

Le Moulin de Sommai, Le
Banyan, Le Bordeaux,
Giverny, Le Bistro, Le Dux,
La Grenouille, Le Cédar, Le
Dalat, Wit's Oyster Bar,
Vito's, International Beer
House, Pitana, L'Hexagone,
Le French Kiss, Privilege
bar, Le Thang Long, Lyon,
Tia Maria, Le Café de Paris,
Suk's Vinotherapie.

LES HOTELS:

Pan Pacific, Oriental, Ever-
green Laurel, Regency Park,
Mercure hotel, Hilton, Méri-
dien President, Siam Inter-
continental, Arnoma
Swissotel, Novotel
Bangna, Novotel
Siam Square,
Novotel Lotus,
Imperial, Tai-Pan
Hotel, Le
Montien,
Landmark.

**LES
AGENCES DE
VOYAGES:**

Excelsior Travel,
Waves travel, JP Tra-
vel, Siam Ier Travel,
Exotissimo, Asia
Voyages. Swissair.
Nouvelles Frontières

MAIS AUSSI:

AIR FRANCE, Golden Tortoi-
se, Jack Holt, VDO France,
Folies, Ambassade de Suis-
se, Ambassade de Belgique,
Poste d'Expansion Écono-
mique, Ecole Française.

PATTAYA:

VDO France, Delices de
France, Ma Maison, Wel-
kom Inn, Mon Ami Pierrot,
Représentation Consulaire,

La Taverna, Royal Cliff, Le
Mercure, Le Balcony, Le
Brazzero, Atmosphère Club,
Le Privé. Les Deux Mondes,
Manhattan, Patrik's Belgium,
Century Hotel, Royal Gar-
den, 19th Hole, Suk's Vino-
theque.

RAYONG:

Le Kaiku, Little France,
Novotel Rimpae, Rayong
resort, Sunset Village. Quali-
ty Jomtien.

CHIANGMAI:

alliance Française, Air Man-
dalay, Alain Café, C&C
Teck House, Chez Gibus,
Chiang Mai Orchid Hotel,
Coq au Rico, Daniel Le Nor-
mand, Holiday Inn Hotel, JR
Travel, Mae Ping Hotel,
Novotel, Piccola Roma,
River Ping Palace
Hotel, Siam
Express Tour
(94), Suriwong
Zenith Hotel, S'
raid 4X4, Wes-
ting Hotel,
Your House,
Empress
Hotel, Lanna
Palace, Pronping
Tower, Chiangmai
Plaza, Diamon River-
side, Café de Paris.

HUA HIN

Hotel Sofitel Central,
Le Chablis, Amster-
dam Café.

PHUKET

Club Méd, Le Croissant, Le
Neptuna Hotel, Le Jardin, Le
Meridien, Le Pari, La Mous-
son, Le Rendez vous, Le
Novotel, Pizzedelic, Swiss
Palm Beach, Sharkey's Dive
Shop.

KOH SAMUI

Papillon Resort, Novotel,
Amari, Ban-Ban, Flamingo,
Corto Maltese.



URGENCES

Pompiers 199
Police 191 ou 123
Tourist Police 1699
Personnes disparues
292-3892
Ambassade 24h/24
266-8250/6
Immigration
Department
287-1774, 287-3101/10
Centre anti-poison
252-3139 (Chula hosp.)
252-8181/9 (Chula Bldg)

**Pour
contacter
Le Gavroche
Tél.
253 39 29
655 59 33
Fax
254 61 05**

BIBLIOTHEQUES

Bibliothèque de l'Alliance Française

29 Sathorn Tai rd., Bkk 10120. Tél: 213 2122/3. Membres de l'Alliance uniquement.

Neilson Hays Library

195 Surawongse rd, Bkk 10500. Tél: 233 1731. Le samedi et le dimanche matin, thé et café offerts. La Rotunda Gallery propose régulièrement des expositions.

ASSOCIATIONS

Bangkok Accueil

Nicole Billon-Grand: 254-3778, Caroline Valette: 260-51 32.

Café-rencontre mensuel, activités diverses. Edite le guide "Vivre à Bangkok" très utile quand on arrive... et plus tard.

Le Club des Francophones

Association internationale franco-phonie. Programme mensuel: visites, excursions, conférences. Conversation avec des étudiants d'Université de français de Bkk. Cécile Serrier: 231.53.86 - M.T Charlemagne: 237.40.25

VIDÉO CLUB

Vidéo France

21/17 Sukhumvit soi 4, Bangkok 10110. Tél: 255-5703; Fax: 254-7683. Du choix, des nouveautés tous les mois.

ÉCOLES

Alliance Française

29 Sathorn Tai rd, Bkk 10120. Tél: 213-2122/3.

Berlitz

Anglais - thaï. Silom Complex, 22ème étage. Tél: 231-3652/5. Times Square Building, 14ème étage, Sukhumvit rd. Tél: 250-0950/2.

Lycée Français de Bangkok

29 Sathorn Tai rd, Bkk 10120. Tél: 287-1599. Maternelle, primaire, collège et lycée.

GALERIES

Galerie Kyoko Chirathivat

52/4 soi Tonson, Lumpini Pathumwan, Bkk 10330. Tél: 254-1260/1; Fax: 254-8784.

Galerie 29

Alliance Française,

29 Sathorn Tai rd, Bkk 10120. Tél: 213-2122/3.

Neilson Hays Library

195 Surawongse rd, Bkk 10500. Tél: 233-1731.

Studio Xang

169/2 soi Mitr-Anand, Nakornchaisri rd, Samsen. Tél: 668-5657. Du mardi au samedi de 11h à 2h.

CINÉMAS

Films en anglais

Siam (Siam Square)

Séances: 12h00 ; 14h00 ; 17h00 ; 19h15 ; 21h00.

Major 1 et 2. (Mah Boonkrong)

Séances: 12h30 ; 15h00 ; 17h00 ; 19h00 ; 21h00.

Central (Central Plaza Lardprao)

Séances: 12h00 ; 14h00 ; 17h00 ; 19h15 ; 21h15.

Films en français

Alliance Française

Auditorium, 29 Sathorn Tai. Tél: 213-2122/3 (voir encadré)

MUSIQUE

Jam Session

3ème étage, World Trade Centre. Tél: 255-9574. Tous les jours 10h00/20h00. Pour les fans de la dance music.

Music One

187 Silom rd. Tél: 213-2225/32. ouvert tous les jours à partir de 11h00. Pour ceux qui sont plutôt portés sur les "imports". Bon rayon de magazines musicaux.

Tower Records

World Trade Center. 6ème étage

Actiye Francophonie

Le Club des Francophones vous convie à son **petit déjeuner de bienvenue, le 12 Septembre** à 9h dans les jardins du Pantip Court-68 Soi Atthakarnprasis Sathorn Tai.

Rendez-vous le **20 Septembre** à 9h, pour une **conférence** organisée par le Club des Francophones et présentée par Thierry Falise: "**Voyage au pays des trafiquants**". Renseignements et inscriptions auprès de Cécile Serrier (231 53 86) ou de Maguelone Fine (287 41 55).



"ONLY THE BEST WE DO"

Découvrez les trésors du Nord

De mai à octobre

Recevez **UN TOUR GRATUIT**

pour l'achat d'un autre tour (minimum 2 personnes)

VENEZ CHOISIR,

sur catalogue, devant un bon café ou une bière fraîche, dans une ambiance bien française

Offre Spéciale

UNE NUIT GRATUITE

à l'achat de deux nuits d'hôtel au Vista

T.A.T. Licence 21/002

Khum Kaew Palace.

Khum Kaew Palace 252 Phra Pokklao Road

(Pres de Thai Airways) Chiang Mai 50200

Tél: (053) 418 298-9, 210 663-4 Fax: (053) 418 300 , 214 563

J.R. CHIANGMAI TRAVEL Co., Ltd.

Direction Française



Le Bordeaux
RESTAURANT

1/38 Sukhumvit Soi 39 opp Coca Nodle soi 39
Tél: 258 97 66, 260 99 76

* Menus personnalisés sur demande * Menus à la carte * Appelez Suphot ou Jean *

OUVERT TOUS LES JOURS

11H30 AM - 2H30 PM

6H30 PM - 11H00 PM

Fermé le samedi et le dimanche midi



Anglais -Thai
Leçons privées
Groupes de 2-3 élèves

Silom Complex 22ème étage
Tél : 231-3652-5

Times Square Bldg 14ème étage
Sukhumvit
Tél : 250-0950-2

Musique à l'Oriental

Le Bangkok Baroque Ensemble donnera un **Concert de Clavecin** avec notamment le claveciniste Akihiro Komori. Le concert aura lieu le 18 août à 15h. Au programme: **Haydn** (concert en sol majeur pour clavecin et cordes) et **Bach**. Réservations: Asia Books Sukhumvit (250-1822), D&M Music Studio (391-7429) et l'Oriental (236-0400-20). Billets à 500 et 350 bahts.

Papillons à l'Oriental



Une expo sur les réalisations de l'illustre illustrateur scientifique **Vichai Malikul** (essentiellement des papillons en aquarelle). Le Monsieur a travaillé avec l'armée américaine (à l'époque où elle s'intéressait aux papillons), a gagné de nombreux prix et est l'un des piliers de la communauté thaïe étatsunienne. Alors c'est beau. **Du 9 au 15 Août** à l'Authors' Lounge de l'Oriental.

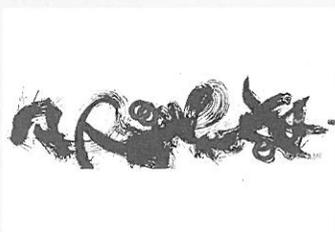
Bijoux à l'Oriental

L'illustre **Sotheby's** tiendra sa première exposition de très

chère joaillerie avec des pièces de **Van Cleef & Arpels**, **Cartier** et d'autres en provenance de Birmanie, destinées aux prochaines enchères de Hong Kong et New-York. Pour l'occasion, une délégation de Sotheby's, dont Diana D. Brooks, fille de Jim Thompson, sera à Bangkok, **les 11 et 12 septembre**, à l'occasion du **120ème anniversaire de l'hôtel**. Renseignements: 236-0400 ext. 3315.

Art Contemporain

L'artiste **Surachai Ekphalakorn**, professeur à l'Université de Chulalongkorn, exposera ses oeuvres (des "prints") à la galerie Rotunda, **à partir du 3 Août**. C'est déjà plus original. L'exposition est organisée par Neilson Hayes Library. Renseignements : 233-1731 ou 206-2642.



Museum of Imaging Technology

Dans la série "Aspects de la Photographie Allemande Contemporaine", sponsorisée

par le **Goethe Institute, Thomas Florschütz** expose ses photos sous le titre "Fragments des Selbsts" (Fragments de l'Être), **jusqu'au 24 Août**. Courez voir cette exposition surprenante, où le photographe décompose, grossit et fragmente le corps humain pour vous le montrer comme vous ne l'avez jamais vu! L'effet sur le "voyeur" est toujours très fort, surprise, dégoût, érotisme, horreur et fascination... On pense aux travaux du peintre Bacon, ou du cinéaste David Lynch, et on en sort plutôt secoué. Pour une étrange après-midi. Chulalongkorn Université, Phayathai Rd. 215 0871-3. Lun-Sam 10h-16h. Entrée gratuite.

Ruang Pung Art Gallery

Le Ukabat Performance Art Group, créé entre autres par l'artiste contestataire Paisarn Plienbangchang, qui a déjà sévi lors de la première journée Performance Art, le 6 Juillet à la Concrete House, expose ici sous le titre **Virtual Reality**, avec lecture, performance dramatique, montage, peintures et excellente musique live.... Le tout est sans aucun doute le show le plus enragé de la ville, par la violence et l'intelligence de son attaque contre le moder-

nisme mondialisateur. A ne manquer sous aucun prétexte, ne serait-ce que pour mesurer l'état avancé de la contestation Underground de Bangkok. Les samedis et dimanches **de 11h à 18h, jusqu'au 25 août**. Opp Soi section 13, à côté du marché aux animaux, Chatuchak Week-end Market.

Queen Skirit National Convention Center

Le salon du bijou, de la pierre précieuse, de la montre et de l'horloge se tiendra **du 11 au 14 septembre**. 25 pièces "couronnées" du Jewel Award seront proposées aux enchères. Avec 430 participants, le salon sera ouvert aux professionnels jusqu'au 13, et au public le 14.

Gastronomie au Hilton International Bangkok

Le chef Pierre Lecoutre, de "l'Atlantide" à Nantes, star du guide Michelin, vient flatter nos papilles gustatives avec ses spécialités "légères" de fruits de mer et de homard, accompagnées de vins fins de la vallée de la Loire, **du 10 au 18 août au restaurant Ma Maison**. Déjeuner à 750 bahts, dîner à 1.390 bahts et dégustation à 1.690 bahts. Renseignez-vous auprès de Monsieur Arthur au 253 7234 Ext. 8026.

W A V E S
T R A V E L

PROMOTION ETE 1996



PRIX SUR BASE DEMI DOUBLE

ANGKOR. 4 JOURS / 3 NUITS 338 USD
Vols domestiques et transport privé, hébergement petits déjeuners + 2 déjeuners, entrées à Phnom Penh et Siam Reap, guide parlant français.

BURMA. 10 JOURS / 9 NUITS 1050 USD
Vol domestique et transport privé, hébergement hotels supérieures en pension complète, entrées sur les sites, guide parlant français.

VIETNAM. 8 JOURS / 7 NUITS 780 USD
Vols domestiques et transport privé, hébergement avec petit déjeuner, guide parlant français.

SAMUI. 4 JOURS / 3 NUITS 2900 BAHT
Transport de Bangkok en bus plus bateau à l'hôtel de Kho Samui et retour, hébergement en hôtel supérieur avec petit déjeuner.

PHUKET. 4 JOURS / 3 NUITS 2290 BAHT
Transport aller jusqu'à l'hôtel, hébergement en hôtel supérieur avec petit déjeuner.

PHI PHI. 4 JOURS / 3 NUITS 2600 BAHT
Transport en bus et bateau aller-retour de Bangkok à Koh Phi-Phi, hébergement en bungalow de bonne catégorie avec petit déjeuner.

2/4-5 CONVENT ROAD 2 nd FLOOR, SILOM, BKK 10500. TEL: 237 0861, 237 5375, 01 926 00 82, FAX: 237 5375



ALIBABA

TANDOORI & CURRY RESTAURANT

LA MEILLEURE CUISINE

INDIENNE

DE PATTAYA

1/13-14 Central Pattaya Rd, Pattaya City
(face à l'hotel Nova Lodge)

Tél: (038) 429 262, 421 388



INVESTISSEMENT !!



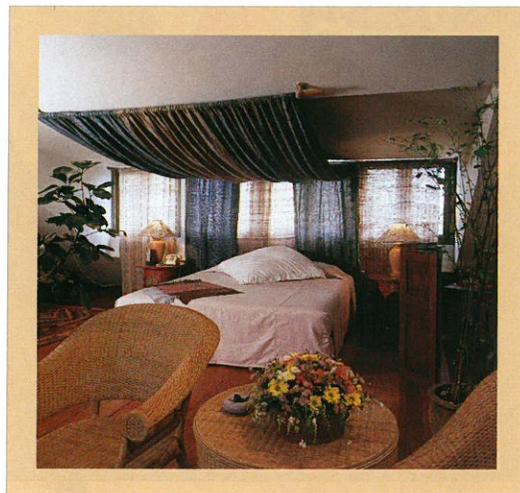
VACANCES !!

PO BOX 37, PATONG KATHU, PUKHET 83150
TEL: (076) 342 099, 342381-3 FAX: (076) 342 098

Si vous cherchez le confort et le service d'un hôtel
dans un appartement:

le **SWISS PALM BEACH** vous offre,

dans un jardin luxuriant, avec piscine, bar et restaurant,
36 appartements de 90 m2 avec terrasse, 2 chambres
climatisées bain, cuisine complètement équipée,
coin à manger, salon avec TV - vidéo.



Au coeur des superbes montagnes du Nord, le
Club House Inn de Chiangmai vous offre tous les
avantages d'un complexe sportif et l'atmosphère
chaleureuse d'un hôtel de luxe.



284 MU3 DONKAEW, MAE RIM CHIANGMAI 50180.

TEL: (053) 298 327-30 FAX: (053) 297 897

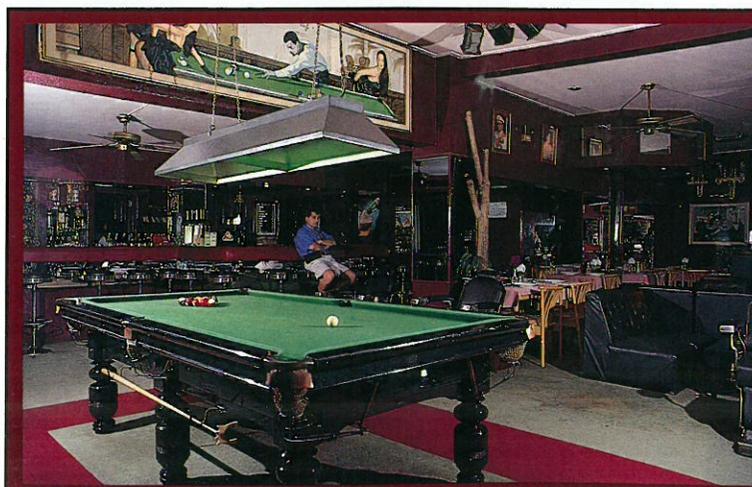
BANGKOK OFFICE. TEL: 266-7633 FAX: 231-5587

Manhattan Café

Restauration française et thaïe
ouvert de 17h00 au matin
4 tables de snooker
bonne ambiance
parking privé

492 Moo 10 Pratumnak Road, South pattaya 20260
(face au VC hotel).

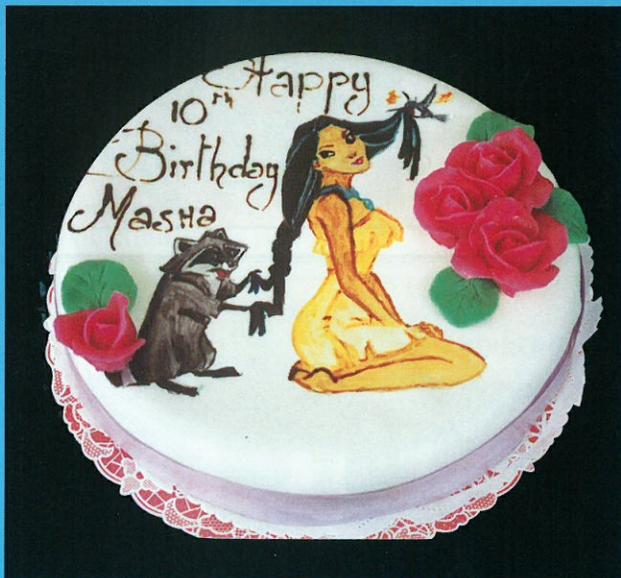
Réservations: Tél: (038) 713-420 Fax: (038) 428-589



GIVERNY



Giverny vous souhaite un très joyeux anniversaire.



593-593/1 Sukhumvit 33 - Tel: 662-0379 Fax: 711-5613
BB Building, the plaza, sukhumvit 21 - Tel: 391-1126

YOUR BODY-GUARD

against Malaria,
Dengue Fever,
Encephalitis, etc.



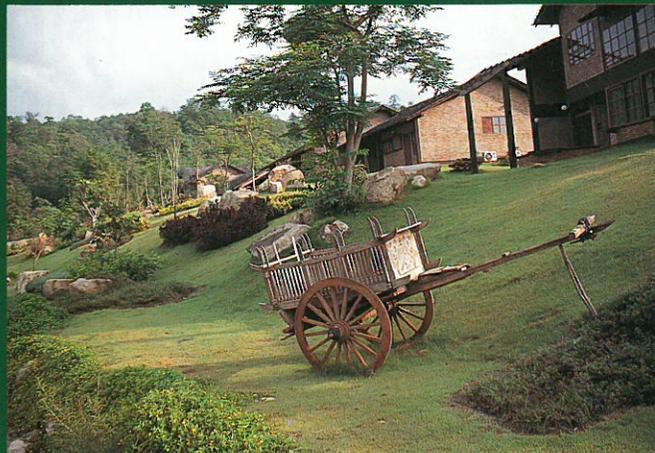
- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll-on bottle
- Non-polluting (Ozone friendly)
- Also effective against sandflies

Available at leading supermarkets, drugstores and in your hotel.



Imported and distributed by
All Plants International Ltd.
Tel. 2030816-7 Fax: 2030815

Belle Villa



Votre Week-end à la carte

A Belle Villa Resort Chiangmai

Du 1er juin au 30 septembre 96

Chambre simple 3,599 Bahts

Chambre double 2,999 Bahts

Enfants -12 ans 600 Bahts

Le forfait comprend :

3 jours / 2 nuits en chambre de luxe

Transfert aéroport aller-retour

Petit déjeuner, Verre de bienvenue

Corbeille de fruits, Journaux, Check-out tardifs

++ PLUS AU CHOIX ++

Trekking à dos d'éléphant... Cours de cuisine... Parcours de golf...

Location de voiture pour une journée

Pour plus d'informations, contacter votre agent de voyage ou Belle Villa
Bureau de Bangkok : Tél. 693-2895, 693-2880/85 ext.302
Chiangmai : Tél. (01) 224-3618/21

Sorties Vidéo

par Gérard Rutten

Ciné Rétro

Alliance Française Août

Dédié à Jean Rochefort

Samedi 3

14h : Je suis le seigneur
du château

16h : Le fantôme de la
liberté

Mardi 6

18h 15 : Le diable dans la
boîte

20h 15 : Chère inconnue

Samedi 10

14h : L'héritier

16h : Le crabe tambour

Mardi 13

18h 15 : Je suis le seigneur
du château

20h 15 : Le crabe tambour

Samedi 17

14h : Chère inconnue

16h : Les feux de la chan-
deleur

Mardi 20

18h 15 : l'héritier

20h 15 : Les feux de la
chandeleur

Samedi 24

14h : Le diable est dans la
boîte

16h : Le crabe tambour

Mardi 27

18h 15 : Le fantôme de la
liberté

20h 15 : Je suis le sei-
gneur du château

Samedi 31

14h : Le crabe tambour

16h : Chère inconnue

Land and Freedom

Un film de Ken Loach. Angle-
terre 1995. 1h45mns.

L'histoire: De nos jours à Liverpool, un homme âgé meurt brusquement. En rangeant ses affaires, sa petite fille va découvrir un passé qu'elle ignorait... En 1936, David, jeune militant communiste, décide de partir en Espagne, afin de défendre la cause républicaine. Il se joint à un groupe de miliciens, tous pays confondus, qui combat les troupes fascistes aux ordres de Franco...



Ce que j'en pense: Le public français⁽¹⁾ a fait un véritable triomphe à ce petit chef-d'oeuvre, qui décrit avec une rigueur et une justesse de ton rares, la réalité quotidienne d'une milice internationale sur le front d'Aragon. La rencontre de tous ces hommes et femmes épris de justice réchauffe notre coeur congelé. Car c'est bien de chaleur humaine que parle ce film, d'espoir, de vie meilleure, d'amour fou de la liberté. Notions passéistes, me direz-vous... Regardez avec des yeux ingénus et généreux, ce magnifique film flamboyant, et je suis sûr que vous changerez d'avis sur vous mêmes, donc sur la société qui vous entoure. Cela vaut la peine d'essayer, quand bien même, comme l'a dit si bien Maïakowski, «...la barque

de l'amour se heurte contre la vie courante" "No pasaran(Ils ne passeront pas...)»». Le combat d'hier est le combat d'aujourd'hui. Avec cet oeuvre de "commune décence", le réalisateur britannique Ken Loach a pleinement réussi à retranscrire l'esprit du livre de George Orwell "La Catalogne libre". Mission réussie.

Journal Intime.

Un film de Nanni Moretti.
Italie, 1994. 100mn.

L'histoire: Comme son titre l'indique, ce film en trois chapitres est la mise en image de l'itinéraire physique et spirituel de l'écrivain italien Nanni Moretti.



Ce que j'en pense: Jubilation, oui, de la jubilation, voilà ce que l'on éprouve à la vision de ce film enchanteur. Neurasthéniques, désespérés de tous les pays... Arrêtez le Prozac, et mettez à la poubelle le Témesta. Car ce film est pour vous. A suivre sur sa petite Vespa notre ami italien Nanni, on est sûrs de faire le plus merveilleux voyage sur la route du bonheur. Tout y passe, les bals populaires, les films de violence, la télévision, les médias. Tout est parfaitement vu à travers les lunettes ludiques de notre lutin. Un régal. A tel point qu'on vient à imaginer la scène suivante: s'asseoir à côté de notre semillant transalpin, à la terrasse d'un café, et l'écouter commenter le monde qui passe, sa voix chaleureuse d'enchanteur transformera notre univers mesquin en un monde à dimension d'homme. Nanni... Président!

La Fleur de mon secret.

Un film de Pedro Almodovar.
Espagne 1995. 1h42mns.

L'histoire: Léo est un écrivain qui écrit des romans à l'eau de rose sous un pseudonyme. Epouse en mal d'affection, elle propose à son éditeur un livre original, fortement pessimiste, qui est refusé. C'est alors qu'elle rencontre Angel, rédacteur en chef des pages culturelles d'"El Pais"...

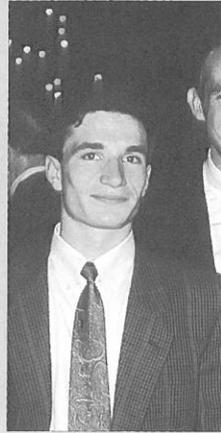


Ce que j'en pense: Je tiens tout de suite à préciser que je ne suis pas un fanatique du réalisateur Almodovar. Mais là je dois avouer que je suis tombé sous le charme de ce film. Ce dernier est la description quasi-chirurgicale de l'univers de cinglés dans lequel nous baignons. Un monde de décalés, de névrosés, de stressés. Tout cela pourrait être assomant, mais Almodovar a opté pour l'humour, un humour ravageur et qui fait mouche. L'héroïne (Marisa Parédés) est merveilleuse de tendresse - on aurait envie de la prendre dans ses bras. Le message est simple, mais pourtant difficile à suivre: seuls l'Amour et la connaissance de soi nous sortiront de notre ignorance crasse, cause de notre malheur. On ne le répètera jamais assez... A regarder les "yeux ouverts", les oreilles débouchées et la conscience à l'état de veille... Sacrée soirée en perspective, n'est-ce pas?

¹⁾ J'entends par public français le dernier quarteron de nos contemporains qui ont encore les yeux ouverts et ne cherchent pas à se mentir.

Les Français de Thaïlande

Album



**VOYAGEZ A BORD DU BATEAU
SHARKEYS ET PLONGEZ DANS LES
MEILLEURS SITES DE THAILANDE.**

**DECOUVREZ : LA SYMPATHIQUE RACHA
PHI-PHI
LE PARC NATIONAL SIMILAN**



SHARKEYS DIVE SHOP

38/47-48 Nam Yen Sawaterak Road, Patong Beach Phuket.
Tél/fax (076) 341 595



LA GRENOUILLE
Restaurant Français
Tél: 253-9080

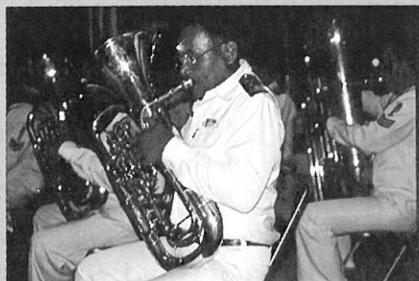
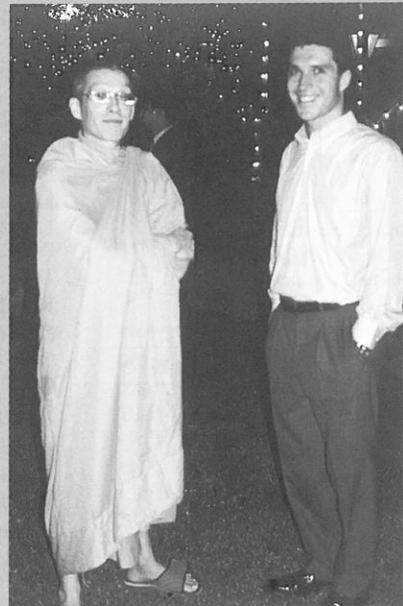
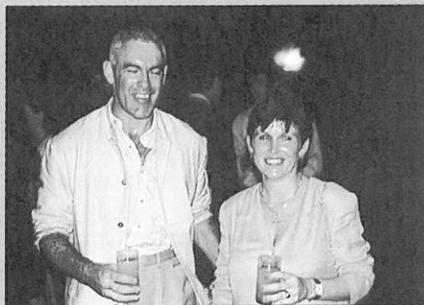
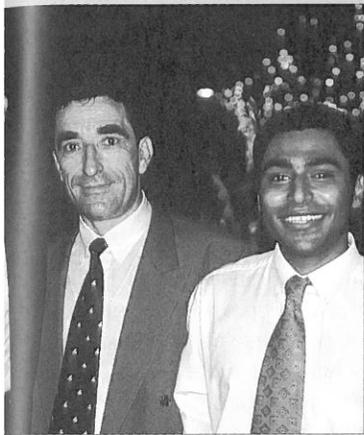
Ambiance bistrot,
chef français, vins de
pays, suggestions du
jour...



12h00-14h00 et 18h00-23h00, dimanche dîner seulement
220/4 soi 1 Sukhumvit



de fêtent le 14 juillet : e famille



Le Chablis RESTAURANT FRANCAIS

FRUITS de MER / VIANDES / GRILL
VINS de FRANCE
une vraie cuisine au beurre, à l'huile d'olive,
à la crème (comme en France).
Prix raisonnables.

Tél: 032 531- 499

88 Naresdamri Road HUA-HIN

INDONESIE

PLONGEE: 07 JOURS / 06 NUITS
SUMBAWA / FLORES / KOMODO

AVENTURE: 07 JOURS / 06 NUITS
DECOUVERTE DE L'ILE DE SUMATRA

CROISIERE: A BORD D'UN VOILIER DE 17 METRES
ARCHIPEL DE RIAU / ILES TIOMAN / LES ANAMBAS

PROGRAMMES, RESERVATION, BROCHURES SUR SIMPLE DEMANDES PAR FAX
GATEWAYS & BOONTARIKA CO., LTD. FAX: (076) 330 578 - 340 581.

LES BONNES ADRESSES

COTE EST

SERVICES

Police

1699.429.371

Touristes:

Pompiers: 428.124

Office du tourisme: 428.750

HOPITAUX

Hôpital international de Pattaya.

Soi 4, Beach Road.

Tel: 428.37.45, 422.77.

Hôpital Samitivej Sriracha

8 soi Laem Ket (près de Koh Loi Sriracha), Sriracha. Tél: (038)

324.100, 324.111.

LOCATION DE VOITURES

Via Rent A Car

215/15-18 2nd (opp Royal Garden Resort), Sud de Pattaya.

Tél: (038) 426.242. Fax: (038)

426.243

AGENCES DE VOYAGE

J.B Travel

75/14 Moo 12, Pattaya-Jomtien Rd.

Tél: (038) 232.968.69

oh Chang Travel

183/72 Soi Post Office. Tél (66-38)

710.145-8 Fax: (66.38)

421.343236/13

Lido Travel

Soi Lido, Beach Road. Tél: 424.571,

429.661, 422.858, Fax: (038) 424.572.

My office

144 M10, Beach Road

Tél. (038) 428-293

RESTAURANTS

Ami Pierrot (Mon)

220/3 Beach road, South Pattaya,

Pattaya. Tél: (038) 429 792;

Fax: (038) 710 233;

Mobile: 01 944 2080.

Ma Maison

Hôtel-restaurant, soi 13 Pattaya beach,

Pattaya. Tél: (038) 429-318;

Fax: (038) 426-066.

Les chambres sont confortables. On aime l'ambiance chaleureuse, avec le verre de bienvenue et le plateau de fruits de mer.

Buffalo Grill

3ème Road, Vinai Place (juste après le village) - Pattaya

L'Hippo

Welkom Inn, beach rd, soi 2 et 3, Pattaya. Tél: (038) 422 589;

Fax: (038) 361 193.

Les 2 Mondes

cuisine thaïlandaise 20/167, Moo 10 Daynight Plaza, South Pattaya

Le Balcony

151/35 Moo 5, soi Ananthakul, North Pattaya Road, 20150 -

Tél: (038) 411.429.

Le Manhattan Café

en face du VC hôtel -

tél: (038) 424.504/8 Fax:(038) 428.85.89

Rayong

Little France

76/5 Rajbamrung Rd, Nernpra Muang Rayong. Tél: (038) 613-120.

Le Kaiku

132/194-195 M.8 Maptaput New City, Rayong.

Tél: (038) 607-575, 01-407 1018,

01-499 7779.

Hua Hin

Le Chablis

88 Naresdamri road, Hua Hin.

Tél: (032) 531 499.

Sofitel-central

1 Damnernkasen, Hua Hin 77110

Tél: (032) 512 021. fax: (038) 511

014

Amsterdam Bar & Usaah G.H

162/4 Naresdamri Rd, Hua Hin 77110

Tél: (032) 532-062

HOTELS

Le Privé

146/43 M10, soi Tappraya

20260 Pattaya

Tél: 038/ 250 189

Fax: 364 175

Sunset Village

89/5 soi 4, Suukhumvit km 162

Nachontien, Sathip, Cholburi

Tél: 038/237 940,237-979

Fax: 038/237-941.

Welkom Inn

Beach road soi 2 et soi 3, Pattaya.

Tél: (038) 422-589;

Fax: (038) 361-193.

Novotel Rayong

4/5 Moo Paeklaeng Kram Rd. Rayong

21190

Tél: (038) 648 008;

VINOTHEQUE

Suk's Vinothèque

Pattaya, soi Post office.

Tél (038) 421-280.

SPORTS

KARTING

KR International Circuit

62/125 Moo 12, Thepprasit Rd,

Mon Ami Pierrot

Ce restaurant de 70 couverts est le seul de Pattaya avec un chef français diplômé du Concours national Français de la Poêle d'Or. Idéal pour les repas d'affaires, il vous propose des menus de 200 à 350 bahts, et un menu gastronomique à 400 bahts.

Entrées chaudes: quenelle de poisson, sauce crabe.

Poissons et assiettes de la marée: trois poissons différents. Filet de sole au Risling. Filet de Plakrapong sauce Cardinal. Filet de dorade sauce gambas. Légumes du jour.

Gratin de coquilles St-Jacques - Poelé de Gambas - Crème d'estragon.

Viandes: Confit de canard - Magret de canard - Assiette du boucher (3 viandes différentes) - Filet de boeuf à la moelle - Mignon de porc dijonnaise et ciboulette - Suprême de volaille au vinaigre et Ciche - Légumes du jour.

Desserts: Ile flottante. Charlotte aux fraises

Cave à vins français vendus au verre (pour vin de table) et à la carafe. A la bouteille, premier prix 380 bahts. Château Margaux premier cru 1981 9.980 bahts.

Changement d'horaires à l'agence consulaire de Pattaya

Permanence : vendredi et mercredi de 10h à 12h, et sur RDV: 01 944 20 80.

Fax: (038) 648 002.

Royal Century

126/16 Central Pattaya Rd

20260 Pattaya

Tél: (038) 427 800/7

Fax: (038) 472 808.

Quality Resort Jomtien

37/2-11 Moo 2, Sukhumvit Rd

Chonburi 20250

Tél: (038) 231 490/4, 231 719/21

Fax: (038) 231 495.

Nongplue, Banglamund, Chonburi - 20260.

Tél: (038) 300.349-Fax: 424.139.

GO Karting

Thepprasit Road (près de la plage de Jomtien)- 10 mn en venant de Pattaya

GOLF

Green Way Driving Range

km 149 Sukhumvit Rd 231.388

A RAYONG, RESTAURANT

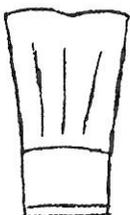
Little France

Cuisine Française Traditionnelle
La Carte et sur Commande

Vos souhaits en fonction
des Approvisionnements

OUVERT LE SOIR
et le midi, sur réservation

76/5 RAJBAMRUNG RD
NERNPRA MUANG RAYONG
RAYONG 21000
TEL : (038) 613 120



Chez Jean-Louis



AMI PIERROT (mon)

Le seul RESTAURANT à PATTAYA
avec un CHEF FRANCAIS diplômé
du concours national français de la Poêle d'Or

Menus 200, 250, 300, 350, 400 B + Carte
" CAVE A VIN "

Vous accueille depuis 9 ANS de 18h00 à 24h00
220/3 Beach Road, Sud, PATTAYA City.
Tél: (038) 429 792 Fax: (038) 710 233

SERVICES

Police Touriste:

1699.248974- 248130.

Thai Airways International

240 Prapokklao Rd - Changmai
Tél: 210.042

HOPITAUX

Hôpital de Chang Puak

1/7 Soi Chang Puak Rd- Changmai-
Tél: 220.022
Fax: 218.120

Hôpital municipal de Chang- mai.

Wichayanon Rd - Changmai-
Tél: 251.247.

Hôpital Chinda

14 Charoenraj Rd - Changmai.
Tél: 244.140, 243.673

LOCATION DE VEHICULES

Avis

14/14 Huay Kaew Rd -Changmai
Tél 221.316
Fax: 221.316;

Ciné Rétro

Alliance Française Chiangmai-Août

Vendredi 2

20h : Le rideau cramoisi

Mardi 6

16h30 :Les amants

Vendredi 9

20h : Les amants

Mardi 13

16h30 :L'armée des ombres

Vendredi 16

20h : L'armée des ombres

Mardi 20

16h30 : Les noces rouges

Vendredi 23 :

20h: Les noces rouges

Mardi 27

16h30: Bob le flambeur

Vendredi 30

20h. Bob le flambeur

LE GAVROCHE

253 39 29

655 59 33

Fax: 254 61 05

Hertz

90 Sridornchai Rd - Changmai
Tél: 279.474 Fax: 270.184

Motorcycles for Hire

2/6 Chang Moi Kao Rd -Changmai
Tél: 234.161

Chiangmai Motorcycle Touring Club

21/2 Soi 2 Ratmanka Rd -Changmai
Tél: 278.518 Fax: 278.518

RESTAURANTS

Restaurant italien

Piccola Roma

3/2-3 Charoenprathet Rd. A.Muang,
Changmai. Tél: 271.256

Restaurant français

Café de Paris

Chez Serge et Apple, 14/16 Kotcha-
sam Road, Tapae,50000 Chiangmai.
Tél: (053) 274-804

Chez Gibus

Kampeng Din 28, Chiangmai 50000.
Tél (fax): (053) 271 573.
Restaurant suisse.

HOTELS

Novotel Chiangmai

183 Changpuak rd, Chiangmai.
Tél: (053) 225 500;
Fax: (053) 225505.

Chiangmai Orchid Hotel

23 Huay Keaw Road, Chiangmai
50200 Tél: (053) 222-099 fax:221-
625

River Ping Palace

385/2 Chareon Prathet rd, Changklan,
Chiangmai 50100.
Tél. (053) 274 932.
Fax: (053) 204 281.

Holiday Inn

24 Super Highway Chiangmai-
Lampang, Chiangmai 50300
Tél: (053) 220 100
fax:(053) 221 226

Lana Palace Hotel

184 Changklan Rd, Chiangmai 50100.
Tél. (053) 270 722.
Fax: (053) 282 175.

Belle Villa

25 kilomètres de l'aéroport, sur la
route de Mae Rim, en direction de
Saomaeng
Tél. (01) 224-3618/21
Bureau BKK
693-2895,693-2880/5 ext. 302

DISCOTHEQUES

Bubble Discothèque

Porning Tower Hotel -
46-48 Charoen Prathet Rd -
Changmai -
Tél: 270.099

Hiace Square

Charoen Muang Rd, Changmai -
Tél: 417.019.

CRYSTAL CAVE

Empress hotel - 199 Chang Klan Rd,
Changmai - Tél: 270.240

THE WALL CLUB

Chiang Inn hotel - 100 Chang Klan
Rd, Changmai - Tél:270.070

AGENCES DE VOYAGE

A.J.P. Tours

Chez Alain Café 99/2 Loykrok
Chiangmai. Tél: (053) 275-722

JR Chiang mai Travel

252 Phra Pokklao Road
Chiangmai 50200
Tél: (053) 418 298-9, 210 663-4

Fax: (053) 418 300, 214 563

Concert

Récital de Musique de
Chambre à l'auditorium
A.U.A., le 17 Août.. Au
programme: Boccherini,
*Stravinsky, Brahms,
Dvorak et Martinu. Rad-
jamon Road, tél: 211 973.
Réservations: A.U.A. et
Alliance Française.
Billets: adultes 200 bahts,
étudiants, enfants 60
bahts.

Safari Moto

The C&C Teak
House. 39 Bumrung
Rat rd, Chiangmai.
Raids sur piste en 250
XLR. Tél: (053) 246 966 (tel
+ fax)

Siam Express Tour

26 Thapae Road, Tchangmol,
Chiangmai. Tél: (053) 235-344.

S-Raid 4X4

98 Chaiyapoom rd, Chiang Mai.
Tél: (053) 251-225.

SPORTS

Club de bicyclettes de Changmai

.Derrière Wat Pra Sing.Changmai.
Tél: 248.771.

Go Kart

11/1 Moo 7 Sankampaeng

Club de Badminton

284 Moo 3 Mai-Fang,Rd A. Mae Rim
Changmai - Tél: 298.330
Fax: 297.897.

TOURISME

Musée National de Changmai

de 9h à 12h et de 13h à 16h30 - Du
mercredi au vendredi.

Le marché de nuit

Pour tous ceux qui veulent acheter des
vêtements, bijoux, objets ...
Le long de Chang Klhan Road

NORTH WHEELS

DECOUVREZ LE NORD COMME VOUS L' ENTENDEZ

LES DIX MEILLEURES RAISONS DE LOUER UNE VOITURE CHEZ NORTH WHEELS

- * Plus de 10 ans d'expérience
- * Les prix les plus compétitifs
- * Assurance sur tous nos véhicules
- * Service dépannage gratuit
- * Kilométrage illimité.
- * Livraison à domicile
- * Cartes détaillées du Nord de la Thaïlande
- * Très bon service
- * Véhicules avec boîte automatique .
- * Un choix de 70 véhicules : (Jeep, 4x4,
vans, mini-bus et voitures de luxe) .

NORTH WHEELS LOCATION DE VOITURES

127/2 Moonmuang Rd Chiang mai :
Tél: (053) 418 233-4 Mobile: 01-951 53 75
Fax: (053) 221 709 24/24 : (053) 216 189

RESTAURANTS

Le Pari

98/3 Thav, Bangla Road
81/67 Sea Dragon Plaza
Patong Beach 83150 Phuket

Pizzedelic

98/3 Thaweewong Rd
Patong Beach - Tél: (076) 341 545

Mont Blanc

Crêperie - Salon de thé -
89/104 - 105 Soi Permpong Pattana 3
Thaweewong road - Patong Beach
Tél: (076) 341 223

Victor's R

95/14 Bangla Square, Moo 4, Patong
Tél: (076) 344 207, fax: (076) 344 208

Koh Samui

Chez Ban-Ban

74/1 Bophut Village, Koh Samui
Tél/fax : (077) 245 026

Papillon Resort

Chaweng Beach, Tél/fax : (66-76) 231
169, Mobile : (66-1) 476 6179

Martin Bar (Pub)

TV Satellite TF1, A2, FR3 tous les
jours Tél/fax : (66-77) 230 475

HOTELS

Le Jardin

43/3 Nanai Rd Moo 4
Patong Beach - Tél : (076) 340.391 -
Fax: (076) 344.182

Swiss Palm Beach

P.O. Box 37, Patong Kathu
Phuket 83150, Tél: (076) 342 099,
(076) 342 381, Fax : (076) 342 098

Rendez-vous Inn

70/5-6 Raj-uthit Road, Paradise Com-
plex, Patong Beach 83150 Phuket
Tél : (076) 340 579, 341 185
Fax : (076) 340 581

Victor

95/14 Bangla Square, Moo 4
Bangla road, Patong Beach, Kathu
Phuket.
Tél: (076) 344 207, Fax: (076) 344 208

Koh Samui

Novotel

147/3 Moo2, Chaweng Beach, Koh
Samui . Tél: (077) 230 864/5
Fax: (077) 230 866

Chez Ban-Ban

74/1 Bophut Village, Koh Samui
Tél/fax : (077) 245 026

BOUTIQUES

Bonn Tailors

92/11 Thaweewong Rd, Patong
Tél/fax : (66-76) 341 479

Treasure of Siam

101/25 Taweewong Rd
Patong Beach
Tél/fax : (076) 292 065

TOURISME

Ferme aux crocodiles et aqua- rium de mer

Crocodiles, éléphants, oiseaux, reptiles
etc. Ouvert de 9h à 18h. Chana Cha-
roen Road.

Centre national de recherche biologique sous-marine, Panwa Cape.

Ouvert de 10h à 16h. Plus de 50 aqua-
riums pour observer les cultures de
corail et la faune sous-marine. Sakdidet
Road. Makham Bay.

La ferme de perles Naga

Découvrez l'univers des perles de cul-
ture et leur extraction. Tous les jours de
9h à 15h30. (Spectacle à 11h.)

Phuket Butterfly & garden

Moo-Baan Samkong (215616, 210859-
63, fax 210860) ouvert de 9h à 17h;
entrée 100 bahts. 1.500 m² de jardin
avec chutes d'eau, piscines...

Le marché chinois

Découvrez le quartier de cette commu-
nauté au coeur de la ville de Phuket.
Phang Nga Road, Krabi Road et Tha-
lang Road.

Parc national de Pa Pra Taew

Situé près de Thalang, ce parc possède
une des dernières forêts tropicales.

Village thaïlandais et jardin d'orchidées

A 2,5 kilomètres du centre de Phuket,
sur la route de l'aéroport, le village est
un des sites les plus visités de l'île et
propose des spectacles de danse. Deux
restaurants. Ouvert tous les jours.

Club de trekking de Phuket

94/23 Soi Patong Resort, Bangla Rd.
(341.453, 342.683, fax 343.036).
Séjours dans le parc national de Khao
Sok (canoé, éléphants)...

SPORTS

Nautisme. Sharkey's dive shop

38/47-48 Nam yen Sawaterak Rd,
Patong Beach.
Tél/fax : (076) 341 595

Karting - Go Kart

Une piste de karting située en bas de la
colline, en direction de Patong.

Stade de boxe thaïlandaise

Combats chaque vendredi soir à 20h.
Saphan Hin, sud de Phuket.

Mini Golf - Pirate's Cove Mini Golf.

Un choix de deux fois 18 trous "jungle
and Pirate". Derrière le Holiday Inn à
Patong Beach.

Bus au départ de Phuket

Destination	Horaires	Tarif
Bangkok	bus ordinaires, trajet 15h 6h, 8h25, 9h30, 10h55, 12h35, 14h15, 15h20, 16h20, 17h30, 17h30, 18h30.....	210
	bus air-cond, trajet 14h 15h, 15h30.....	378
	16h.....	570
	Hat Yai	bus ordinaires, trajet 8h 6h20, 7h40, 9h, 10h20.....
Surat Thani	bus ordinaires, trajet 6h 4h45, 5h30, 7h, 8h20, 9h40, 11h, 12h20, 13h50.....	77
	bus air-cond, trajet 5h 7h30, 9h.....	139
	bus air-cond, trajet 4h30 8h, 10h, 12h.....	112

Victor's R Restaurant Belge

95/14 Bangla Square, Moo 4
Bangla Road. Patong Beach, Kathu, Pukhet.
Tél: (076) 344 207
Fax: (076) 344 208

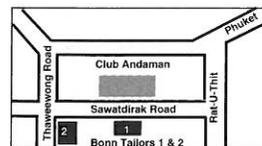
Le meilleur rapport **QUANTITE - PRIX**
steaks "tartare", ect'...
plats régionaux.
Ouvert tous les jours de
16h00 à minuit.



Bonn Tailors

- * Tailleur hommes et femmes
- * 30 ans d'expérience, parlons français
- * Déplacement à votre hôtel gratuit
- * Livrés en 48 heures

92/11 Thaweewong Road
Patong Beach, Pukhet
Tél/Fax : (076) 341 479



DIVERS

A vendre (part) 50% voilier de 9 mètres, Ericson -Excellentes conditions - 1974 - équipé 1ere catégorie. Si vous aimez la voile, la pêche, la plongée, partagez ces plaisirs avec skipper français - pour expats, résidents ou si vous souhaitez rester longtemps en Thaïlande - Non investissement - Basé à Phuket, pour plus de détails écrire à Fabien PO Box 30 Phuket - 83.000.

A vendre cause départ: Four à micro-ondes: 3.000 bahts - Machine à laver: 5.000 bahts - Bureau et fauteuil: 2.000 bahts - Camscope Minolta (bouton on/off à réviser): 10.000 bahts - Magnétoscope Philips (Secam France): 15.000 bahts - Cafetière Expresso : 2000 bahts - Décodeur Satellite (sans antenne) : 7000 bahts - livres informatique en français (Word, Excel, Visual Basic, Acces, Dos622...) 300 bahts pièce. Contacter Denis au 266.82.50/6 ext 149 (bur) ou 678.31.27 (dom)

A vendre cause départ : réfrigérateur Mitsubishi 2 portes, machine à laver Sharp, T.V "21" Toshiba (pal, Secam,ntsc), Vidéo Sharp (Pal Secam, ntsc), ventilateur sur pied Hitachi, lampe de chevet,

fer à repasser, planche, plantes, vidéo etc Contacter Mr Edmond, tél: 233.41.52 - fax: 238.44.32

A vendre 2.500 livres de poche français, très bon état, science fiction, classiques, policiers, romans d'aventure, SAS,divers...
Prix total 50.000 B, repartition possible. Tél (053) 400 003 le soir (Chiangmaï).

Achète et vends toute forme de mobilier en bon état (grande quantité). Tél: (076) 341 185 Fax : (076) 340 581

A vendre : affaire de plongée comprenant: un bateau, moteur diesel 320 cv, 18 mètres, compresseur Bauer 12 m3. 12 bouteilles alu, 12 détendeurs + consoles, 8 stabs, 12 jeux de pmt et plombs, le tout en bon état de marche, Clientèle assurée.
Prix: 1.900.000 bahts.
Tél: 076.34.23.80

A vendre Restaurant à Jomtien, Taverna di Gianni. Excellent standing, tout équipé. 2.000.000 bahts, à débattre. Tél: 237 415, de 8h à 9h, de 13h à 15h, de 18h jusqu'au matin; Fax: 237 416

A vendre poussette/landau Hauck (marque allemande) face mère-face rue avec habillage pluie complet, ombrelle, couette, lit sécurité auto (0-12 mois), trotteur. 3.000 bahts
Florence Jacob
Floraville Apt D 22E
55/3 Srinakarin Rd
10250 Bkk
Tél : 320-2891/9 ext. 6224

AUTOS - MOTOS

A vendre cause départ: BMW, série 2002 - Peinture neuve, moteur refait, excellent état, stéréo digital, pneus neufs - Prix à débattre - Contacter Mr Bernard Cormon (bur) 691.80.76 (pers) 691.85.64.

A vendre cause départ: Honda 250 cc AX1 - excellent état - 28.000 km - batterie et alternateur neufs - Immatriculation en Thaïlande - 50.000 bahts (prix fixe). Contacter Denis au 266.82.50/6 ext 149 (bur) ou 678.31.27 (dom)

A vendre cause départ: Mitsubishi - téléphoner à

Alain (034) 423.460 ou (034) 411.768

A vendre : Honda Bros 650 cc - année 1992, 19.000 km - Prix: 50.000 bahts - contacter François au 258.45.08

IMMOBILIER-TERRAIN

A vendre appartement 220m2 - En direct propriétaire - Sukhumvit 33 - 8ème étage, sans vis à vis. Contacter Alain au (034) 423.460 ou (034) 411.768

A vendre : Bar-restaurant - 3 unités tout équipé (t.v - hifi - snooker - sofa) - 1er étage avec 3 gdes chbres aménagées - Loyer 15.000 bahts - Contrat 3 ans - Pas de "key money" - Tél:(034) 420.884 - demander Eric

A louer: maison individuelle, 3 pièces, 5 mn de l'école française, 20.000 bahts/mois. tél (hdb): 260.79.81, en soirée: 213.14.81

A louer : bureau, Sukhumvit, soi 34. Townhouse, 2 étages; Reprise de mobilier de bureau (négociable) - loyer: 23.000 baths/mois. Tél: 661.65.03/04

Logez chez des Français à Phuket, (Patong Beach), 100m de la plage, condo (kitchenette, douche, fan) Prix: 5 à 6.000 bahts/mois. Chbre et bureau (salle de bain, douche, fan) 4.000 bahts/mois; frigo, eau chaude, air con, prix entre 8 et 12.000 bahts/mois. Sur l'île paradisiaque de Mahé, bungalows. Prix: 400 à 950 bahts/j, restau-rant, centre de plongée, idéal pour repos et familles. Tél/fax: (076) 342.380

A vendre à Jomtien beach Pattaya, Studio, 32 m2, cuisine équipée, entièrement meublé, petite terrasse, vue sur mer, sans vis à vis, 5e étage, Piscine, 24h sécurité. prix 650.000 bahts. contacter Miss MALEE au (038) 702.777 ext. 3529

A vendre : avec murs, grand restaurant, bien décoré, 60 couverts, situé plein centre

Tarifs des petites annonces

Standard une couleur: une parution: 100 bahts
six parutions: 500 bahts

Pour les formats spéciaux, nous consulter.

Le Gavroche
"P'tites annonces"
Tél : 253.39.29 ou 655.59.33
Fax : 254-6105.

Règlement par chèque ou mandat postal. Pour les règlements en espèces, nous consulter.
A l'ordre de Ph&Ph Co Ltd, 27/20 soi Nailert 10330 Bangkok

A CHIANG-MAI

LE CAFE DE PARIS

Chez Serge et Apple depuis 1985

est **A VENDRE**

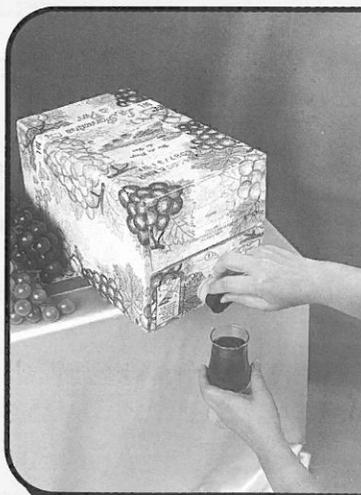
A PETIT PRIX

ouvert tous les soirs de 18^h30 à 22^h30

14-16, KOTCHASAN Rd, THAPAE

Tél: (053) 274 804

Fax: (053) 218 708



EXCELLENT vin du VAR disponible en cubis de 10 litres. Le choix idéal comme vin du patron barbecues et garden parties ou simplement pour votre consommations personnelle quotidienne. Ouvert se conserve encore deux mois! Rouge, blanc ou rosé...

Livraison gratuite.

Orion Consultants Co.

Tél: 728 23 39

Fax: 373 48 64

Superbe Villa de 4 chbres, piscine privée, vuv sur Golf et Lac, situé à Bang-Na

Prix : 120.000 bahts (négotiable)

Apts de 3 chbres, de 300 sqm, par-terre de marbre, entrée privée, situé au calme, près de l'école à Suan Plu

Prix : 90.000 bahts

Apts de 2 et 3 chbres, 160 sqm, meublés, situés sur Wireless Road, avec piscine

Prix : 39.000 - 45.000 bahts, ménage inclus.

Apts de 3 chbres, 180 sqm, meublé standard supérieur, situé sur Ruamrudee, avec piscine, fitness, sauna

Prix : 85.000 bahts.

Luxeux Apts de 3 chbres, intérieur contemporain, superbes, 400 sqm, situé Sukhumvit 30.

A ne pas manquer.

Prix : 85.000 bahts

**Contactez
Management Asia
au 260.47.88.**

d'une rue commerçante de Patong beach à Phuket. Aux étages, 8 belles chambres tout confort (tv.satellite, mini bar, eau chaude par Solarcell), meublées avec goût, air cond avec commande). 18.000 000 bahts ou en gérance avec pas

de porte. La partie restaurant pourrait être négociée séparément.
Tél/ fax: 076.342380.

A vendre : apt meublé - Phuket - Patong beach - 120 m², 2 salles de bain, 2 balcons, cuisine américaine- 8ème étage vue/mer- 2 ascenseurs - piscine- sécurité 24/24h -Parking- En toute propriété -Tél (Thaïlande) : (076) 340. 626 avant 19h ou (France) : (33) 43.79.02.17

Appartement à vendre , Montpellier (France)

10 mn du centre 8 km de la mer, toutes facilités, transports, 46 m², 1 chambre, cuisine équipé, sdb/douche avec poss. machine à laver, terrasse, vue + garage et cave, complex moderne, piscine, tennis, pétanque, charges : 500 F par mois
Prix : 400,000 FF
J. Roman, Bkk Tél. 288-1152 (bureau) ou 271-1264 (résidence)

Le Café de Paris de Chiang-mai, ouvert depuis 85, inscrit ds les guides du Routard et Arthaud depuis 1987 est à vendre - Petit prix.
Tél : (053) 274 804.
Fax : (053) 218 708.

A louer studio sympa 38m² meublé dans codominium tout neuf, quartier Ladprao: Loyer 5.500 B/mois.
Contacter Serge au 693 3762 le soir de préférence ou la journée au 01 930 62 70.

DEMANDES D'EMPLOI

J.H., français, photographe paysagiste, solide expérience



Mini Kids

Maternelle
2 ans à 5 ans



Instituteurs anglais et français qualifiés

Phuket Pre-School

1/2 Moo 10, Soi Bangrae, Chalong

PO Box 612, Phuket

Tél:(076) 280-233 Fax: (076) 381-690

de la gestion, création et entretien des espaces verts, étudie toutes propositions dans le domaine de l'environnement en Thaïlande;
Disponible dès septembre pour entretiens.
Tél : (19).590.80.70.03.

Jeune homme dynamique, MBA, en Thaïlande depuis octobre 1992, recherche contrat local en Marketing, Import-Export ou Finance. Libre immédiatement. Contacter Frédéric pour envoi de cv et entretiens. Tél: 542.25.01-02 ext 634 -fax: 538.04-66 (room 634).

Ingénieur Conseil recherche emploi, tte discipline, libre de voyager ds ts pays. Spécialiste maintenance, sécurité électronique, électricité industrielle.: Jean , tél 215.37.20 (room 804) - fax: 215.48.02.

OFFRES D'EMPLOI

Un francophone agissant

comme agent pour une société américaine, impliquée dans l'industrie de la Santé, recherche **personne dynamique et motivée** pour l'aider à établir un réseau de distribution parmi la communauté locale et étrangère. Travail flexible, à domicile, rémunéré sous forme de commission. Tél: 258.04.90 ext 151 (bureau jusqu'à 16 h) ou le soir au 412.72.33.

Recherche professeur de français pour débutante, âgée de 8 ans. Deux fois par semaine à domicile (Sukhumvit soi 34).
tél: 259.37.62 (4) ou 258.95.43

M. François, depuis 8 ans en Thaïlande, recherche poste de manager, restaurant, boutique, discothèque etc. ou tout autre emploi.
Je suis également très intéressé pour le Cambodge, la Birmanie, le Vietnam et le Laos.
Jean-Luc Fax (032) 512 209 à Hua-hin

**Les Meilleurs Restaurants Classiques
Italiens & Anglais
du Siam**



Ruamrudee Village

N° 20/2-3
Tél : 252 76 16



N° 20/10-11
Tél : 251 94 55

BANGKOK 10330
Fax : 252 18 20



WIT'S OYSTER BAR
RESTAURANT

**Le Premier et le Seul
Bar à Huitres
De Bangkok !**

VOUS CHERCHEZ UN LOGEMENT ?

CONTACTEZ VERONIQUE



**LE CHOIX EST VASTE ET LE SERVICE GRATUIT
(APPARTEMENTS ET MAISONS)
APPELEZ NOTRE AGENCE AU 260.47.88
VOIR ANNONCE PAGE 44.**

ManagementAsia

Real Estate Consultancy and Property Management

19th Floor, Ocean Tower II, 75/31 Sukhumvit 19 (Wattana)
Sukhumvit Road, Klongtoey, Bangkok 10110

Tél: 260 - 4788



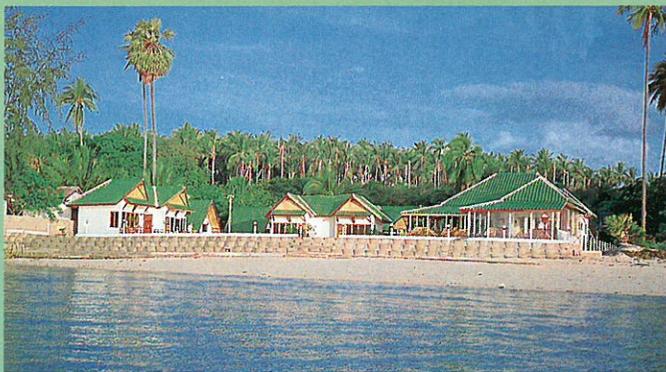
Le Balcony
RESTAURANT & PATISSERIE

**Quand nous avons ouvert, la qualité
était notre préoccupation:
Retrouvez maintenant cette qualité
dans notre menu...**

151/35 Moo 5, Soi Ananthakul (face à la mairie)
North Pattaya Road, 20150 Pattaya.
Tél: (038) 411 429



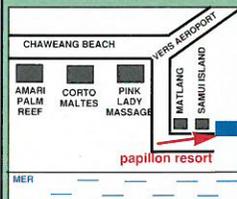
 **Papillon Resort**
Koh Samui



Situé à l'extrême nord de Chaweng Beach, Papillon Resort met au service de sa clientèle le sourire thaïlandais et le savoir-faire français.

Pour votre confort vous pourrez disposer de bungalows air conditionné (mini bar, eau chaude ou ventilateur).

Au restaurant vous dégusterez des spécialités françaises et thaïlandaises, des BBQ fruits de mer et également des spécialités sur commande.



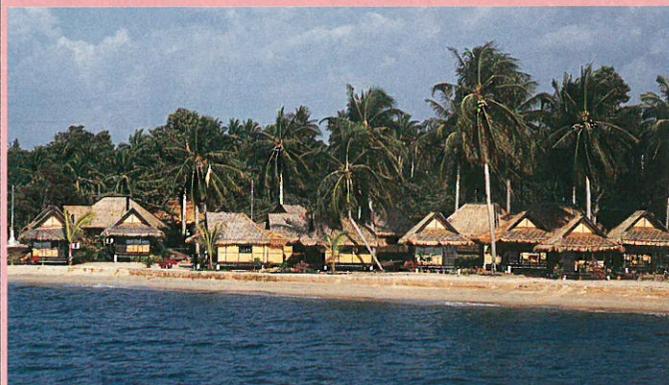
Chaweng Beach, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tel /Fax: (77) 231 169 - Mobile: 01 476 6169



Sunset Village

**CALME ET TRANQUILLE
A**

Sunset Village



**A ENVIRON 15 KM DE PATTAYA
SUR LA ROUTE DE SATTAHIP.
40 BUNGALOWS TOUT CONFORT .
DANS UN CADRE PARADISIAQUE ET
UNE ATMOSPHERE TYPIQUEMENT THAIE .
PISCINE ET PLAGE PRIVEES AVEC
VUE MAGNIFIQUE SUR LA BAIE DE PATTAYA .
NOTRE RESTAURANT VOUS PROPOSE UNE CUISINE
THAILANDAISE ET ORIENTALE AINSI QUE DE DELICIEUX
PLATEAUX DE FRUITS DE MER .**

89/5 Soi 4, Sukhumvit Km. 162.5
Nachomtien, Sattahip, Choburi, Thailand.
Tel : 038-237940, 237-979, 237-980 Fax : 038-237-941



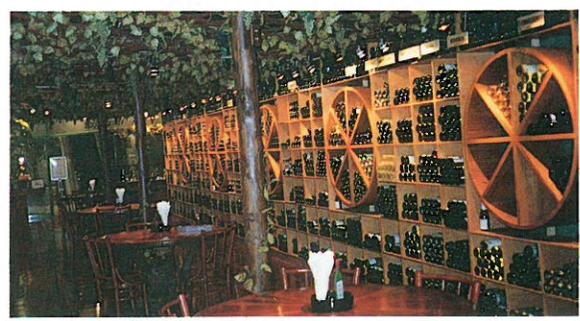
Suk's VINO THEQUE

Caves à Vin avec salle de Dégustation
(Divers patés, rillettes et fromages français)

Sukhumvit 24 Seacon Square

Ouvert de 11h à ..
..ne plus avoir soif !!
Tél: 258-8636

Srinakarin Road.
" Nec Pluribus Impar "
Ouvert de 11h à 21h
Tél: 721-9188-89



Un Management Signé SUK et Georges BARBIER

The Galleria Plaza Pattaya

Silom. Soi Post Office. (DK Book)
Le " Must des Must " Venez Déguster,
Ouvert de 11h à 21h vous y Reviendrez !!
Tél: 267-4456 Tél: (038) 421280



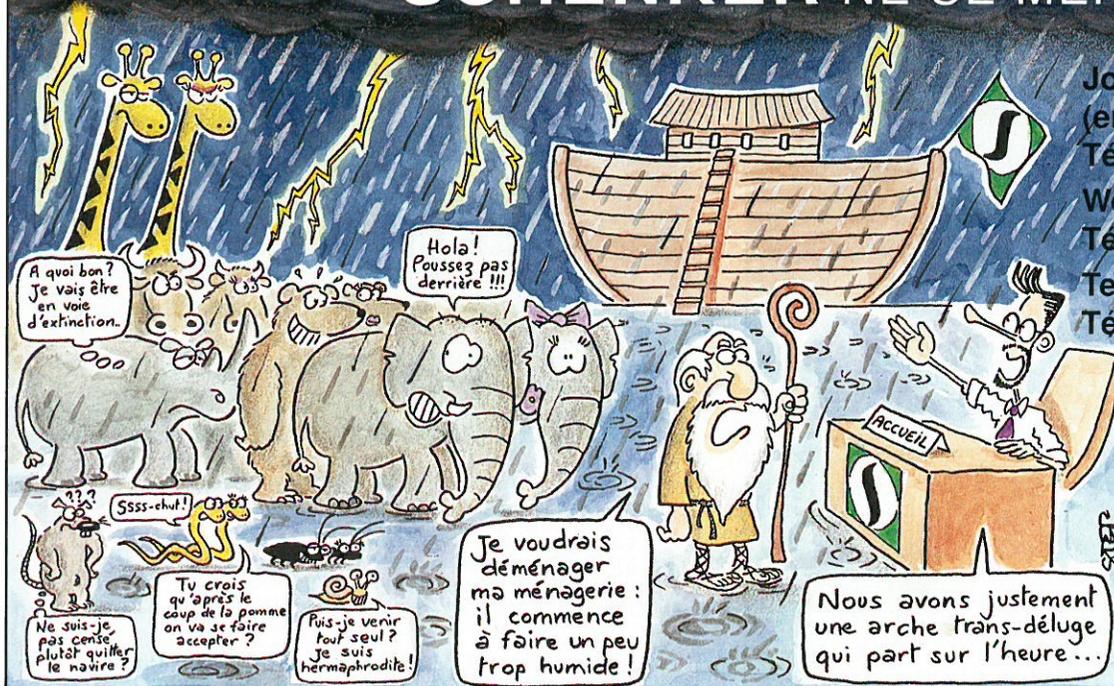
THE CEDAR Restaurant

4/1 sukhumvit 49/9
ouvert tous les jours.
(parking disponible)



Premier Restaurant Libanais en Thaïlande. Fameux pour sa délicieuse cuisine traditionnelle & authentique.
Excellents mezzé, de 5, 10, et 15 variétés, avec Hommos, Babaghanouch, Falafel, Tabulé ...
Tous les mercredis fabuleux couscous !!
Depuis 25 ans nous avons gardé notre savoir-faire dans une ambiance confortable.
Réservation recommandée
Tél & Fax : 391 44 82, 01 811 85 18

POUR VOTRE DEMENAGEMENT SCHENKER NE SE MENAGE PAS !!!



John Quarmby
(en français)
Tél. : 259 76 54
Wolfgang Taubert
Tél. : 260 55 44
Terdthathai Na Ranong
Tél. : 259 76 59
Fax : 259 76 52-3

Bureau de Bangkok
3683 Rama IV Road
Klongtoey
Bangkok 10110

Nos experts sont à votre disposition pour répondre à toutes vos questions en matière de déménagements et transports internationaux. Consultez-nous, un devis vous sera proposé, sans aucun engagement de votre part.



SCHENKER INTERNATIONAL
Sur les 5 continents 400 bureaux dont 4 en Thaïlande



Aérateur Sinkair



GLS Siphon de décantation

Tubemakers
Water
T R E A T M E N T

AAT TECHNOLOGIE POUR LES STATIONS D'EPURATION COMPACTES

La technique d'épuration biologique est basée sur le procédé intermittent d'aération prolongée, SBR, destiné à:

RESOUDRE VOS PROBLEMES D'EAUX USEES:

- * AAT TECHNOLOGIE, Eaux Residuairees Domestiques
- * IDEAL TECHNOLOGIE, Eaux Usées Industrielles

AVANTAGES POUR LES UTILISATEURS:

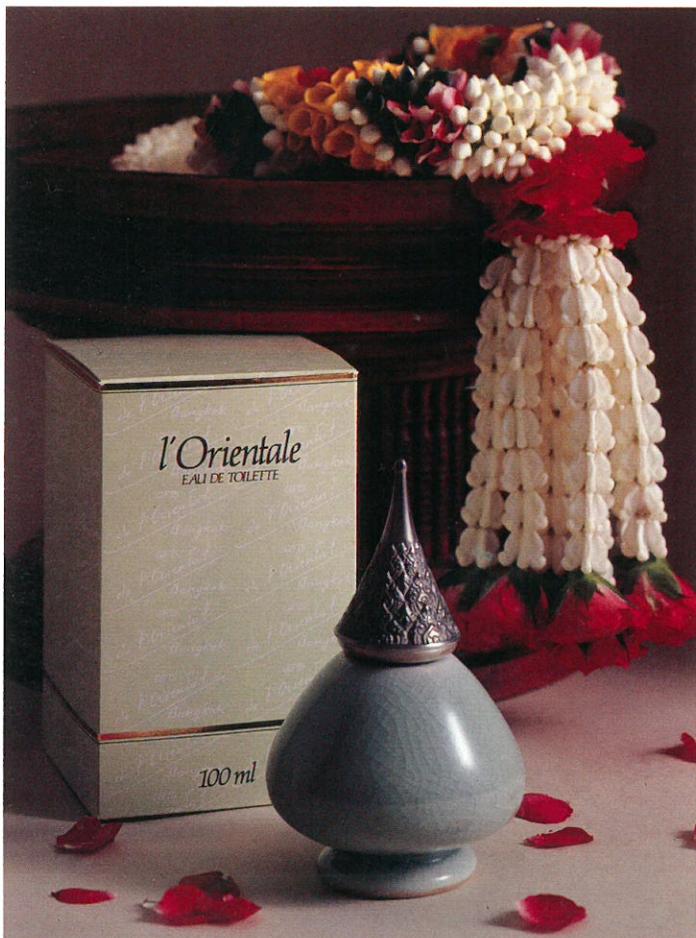
- * Espace limité-système compact
- * Exploitation facile
- * Ré-utilisation des effluents traités
- * Maintenance réduite
- * Production de boue limitée
- * Pas de bruit et pas d'odeurs offensives
- * Produit en Thaïlande

Tubemakers Water Treatment Thailand

1st Floor, Bank of America Center, 2/2 Wireless Road. Bangkok 10330

Tél: 254-4004

Fax: 254-7548



GIFTS DE L'ORIENTAL

Le souci de qualité mondialement reconnu de l'Hôtel Oriental se retrouve dans notre ligne de cadeaux et d'accessoires originaux vendus exclusivement dans notre boutique GIFTS DE L'ORIENTAL.

Nous vous proposons entre autres :

Notre parfum l'Orientale, créé par un grand parfumeur de grasse, et présenté dans sa magnifique bouteille de Celadon.

Nos T-shirts brodés.

Notre ligne exclusive de soies chinoise et thaïlandaise.

N'hésitez pas à venir nous voir dans notre boutique GIFTS DE L'ORIENTAL située dans l'arcade face à l'entrée principale de l'hôtel.

GIFTS
de l'Orientale
Bangkok

Tél : 236 0400 ext. 3154 Heures d'ouverture 9-20 heures
tous les jours dimanche inclus.



FEMME-LE CLUB



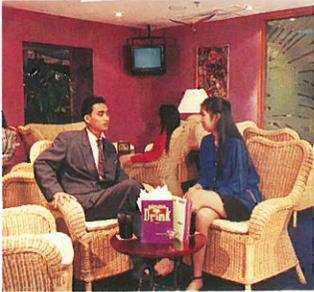
IMAGIN-ZONE



THE AMPHITHEATRE



THE EDGE



ASIAN DELIGHTS



DANCE FLOOR



Night-Clubbing Never Been So Good!

จุดนัดพบที่ครบวงจรของคนทันสมัย



SENSATIONS



THE RICE-TAURANT



THE STREET



THE CELLAR

**EVERYBODY'S AT THE SQUARE
IT'S LIVE! IT'S FUN!
IT'S HAPPENING THERE!
FAB MUSIC, FUN SERVICE,
DANZE ZONES & V-REALITY
ALL YOU NEED IN JUST ONE SPOT
RIGHT HERE AT CONCEPT CM² BANGKOK
BE THERE!!!
OPENS NIGHTLY FROM 6.00 PM**

Special Party
Big Oyster Party – August 11
Full Moon Party – August 27



BANGKOK
ON SIAM SQUARE

SIAM SQUARE SOI 6, BANGKOK 10330, THAILAND. TEL: 2556888 FAX: 2551824